

# 逆転裁判 1

監修 カプコン  
脚本 黒田研三  
漫画 前川かずお



大ヒット“法廷バトル”ゲームを

**本格ミステリー**  
**漫画化!!!**

オリジナル脚本で始まる新事件!!

別冊ヤングマガジンにて大人気連載中



『逆転裁判1』は  
4月12日(木)発売!!

詳細は本オビの裏面をチェック!!



# Phoenix Wright

**Volume 1**  
**69 Pages!!**

The original story manga  
based on the smash hit  
courtroom mystery game!

**AN  
OBJECTION  
AWAY FROM**

**NOT  
GUILTY**

**STORY: KENJI KURODA**  
**ART: KAZUO MAEKAWA**

<http://www.court-records.net>

TRANSLATION: GROIK, PAZU, RYU-KUN  
GRAPHIC EDITING: KHARL, LOG-KUN  
TEXT EDITING: CHIKO RI, SILVERWIND  
COVER: WOOSTER

**CHAPTER I**

**TURNABOUT WITH THE WIND**



GASP:

A murder has occurred...!  
Uncover the truth if you can,  
clever readers!

GASP:

Unknown Date, Unknown Time  
Unknown Location

2

WHY...  
WHY DID  
THIS HAVE  
TO HAPPEN  
TO ME...?

GASP:

QUICK...!  
I NEED TO  
CALL HIM...  
NOW...!

GASP:

GASP:

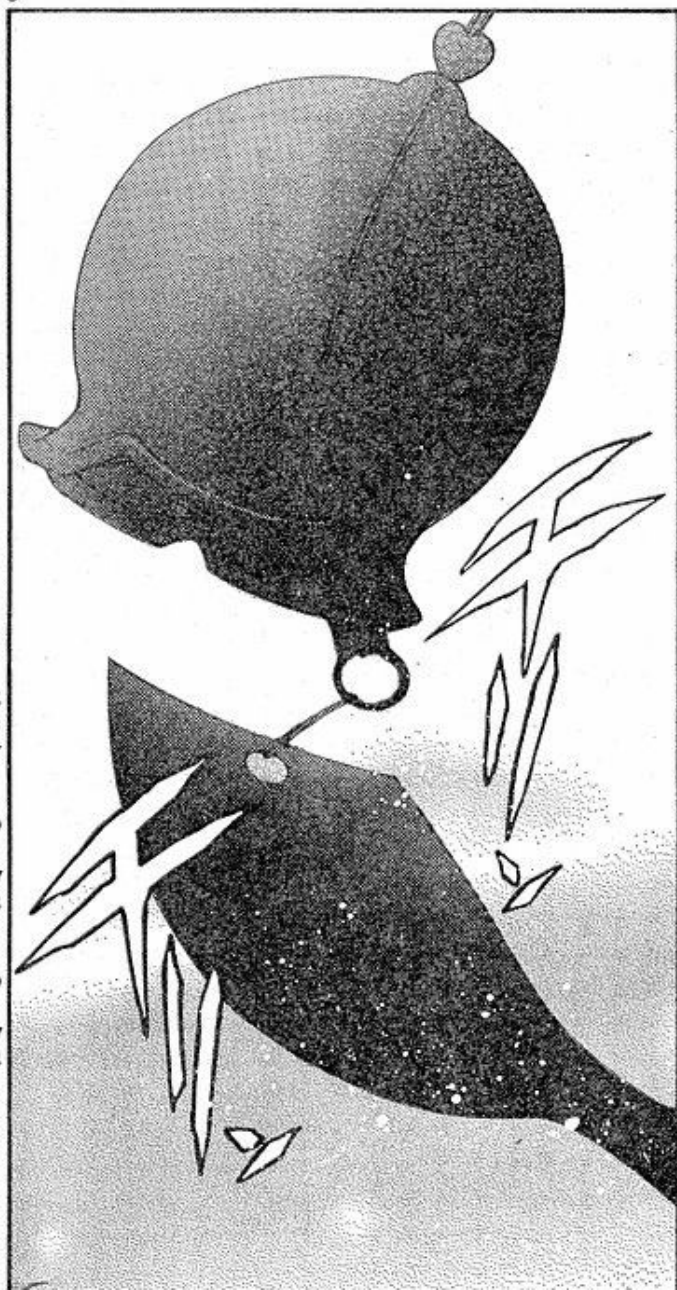
GASP:



The people, laws and courtroom procedures in this work are fictional. The court system in this story is set in a future where trials are sped up, so courtroom processes differ from reality.

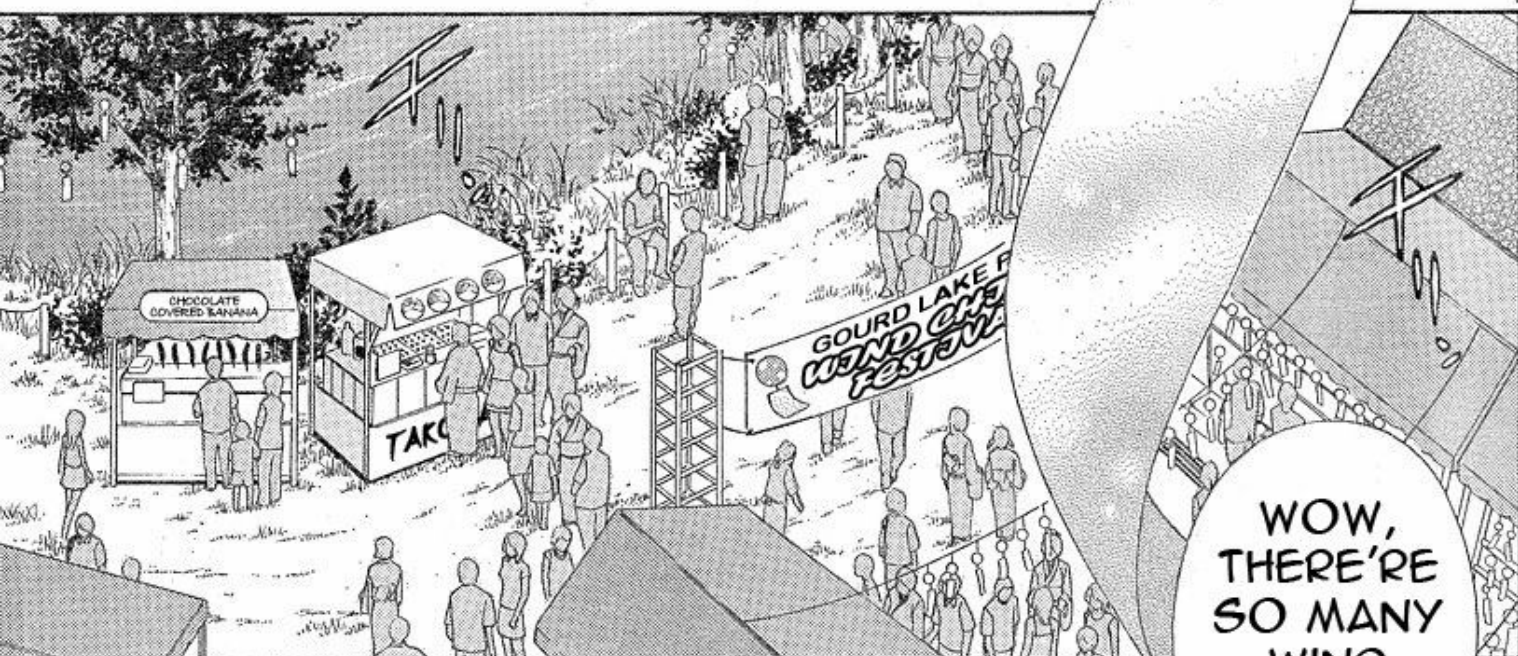


SFX : RINGGG...





August 11<sup>th</sup>, 10:20 AM  
Gourd Lake Park



WOW,  
THERE'RE  
SO MANY  
WIND  
CHIMES!  
♪

IT  
LOOKS  
LIKE THERE  
WILL BE  
FIREWORKS  
TONIGHT,  
MAYA.

ISN'T  
THIS  
GREAT,  
NICK?

I WONDER  
IF THEY  
HAVE A  
HUGE STEEL  
SAMURAI  
ONE?





OH, REALLY?  
THEN WE SHOULD'VE COME AT NIGHT INSTEAD!

NO WAY!  
IT'LL BE TOO CROWDED BY THEN.

YOU'D JUST WIND UP GETTING TRAMPLED!



I SEE ...

SEE ALL THOSE POLICEMEN AROUND HERE?  
THEY'RE PREPARING TONIGHT'S SECURITY.





LET'S  
BUY  
FIFTY OF  
THEM!

AAH! ♡  
LOOK, LOOK!  
THESE  
WIND CHIMES  
ARE SO  
CUTE!

WHERE  
WOULD  
YOU HANG  
THEM ALL  
UP...?



YOUR  
OFFICE IS  
REALLY  
BORING  
RIGHT NOW,  
NICK!

AH,  
THAT'S RIGHT!  
YOU CAN  
WEAR THESE  
AS EARRINGS  
AS WELL!

You've  
got to be  
kidding...



HMM...  
FIVE IN THE  
OFFICE...

AND THEN  
WE'LL HANG  
SOME FROM  
THE CEILING.

AH!  
AND SOME  
ON THE  
PLANTS,  
TOO!

Talk  
about noise  
pollution...



HEY,  
I KNOW!  
LET'S CALL HER  
RIGHT NOW  
AND SEE WHAT  
SHE THINKS! ♪

I'll just borrow  
your cell phone,  
okay?



YOU  
THINK SO?  
I'M SURE  
PEARL  
WOULD LIKE  
THE IDEA  
TOO...

LET'S NOT  
DO THAT.  
WE'LL  
SCARE  
AWAY OUR  
CLIENTS.



A large, close-up illustration of Phoenix Wright, a young man with spiky black hair and a confident smile. He is wearing a dark, high-collared jacket. The background is filled with numerous hanging paper lanterns of various shapes and sizes, some with Japanese characters on them. The scene suggests a festival or a traditional Japanese setting.

MY NAME IS  
**PHOENIX  
WRIGHT.**

I MIGHT NOT  
LOOK IT, BUT  
I'M REALLY  
A DEFENSE  
ATTORNEY.

I'VE RECENTLY  
BEEN ENJOYING  
SOME FAME...  
THOUGH PEOPLE  
STILL SEEM  
TO THINK THAT  
I'M UNRELIABLE.

HELLO?  
PEARL,  
IS THAT  
YOU?

HER NAME IS  
**MAYA  
FEY.**

SHE'S  
WORKING  
AS MY  
ASSISTANT.



THE PERSON  
ON THE LINE  
IS  
**PEARL  
FEY,**  
MAYA'S  
COUSIN.

WE'RE  
AT THE  
WIND CHIME  
FESTIVAL  
RIGHT  
NOW...

SHE LOOKS  
YOUNG FOR  
HER AGE,  
AND SHE  
ACTS JUST  
ABOUT AS  
YOUNG AS  
SHE LOOKS.

?

?

MAYA AND  
PEARL  
POSSESS AN  
UNBELIEVABLE  
POWER.

I'LL COME BACK  
TO THAT LATER...

CAN YOU  
HEAR THEM?  
CAN YOU  
HEAR THE  
CHIMES  
JINGLING?



HUH?  
YOU  
CAN'T  
HEAR IT?

THAT'S  
WEIRD...  
MAYBE  
YOUR  
PHONE IS  
BROKEN?



YO,  
NICK!

YOU KNOW,  
HER NOT BEING  
ABLE TO HEAR  
THE CHIMES  
HAS NOTHING  
TO DO WITH MY  
CELL PHONE.

HE'S GOT  
NO CASH  
AND CAN'T  
GET A  
NEW ONE!

OH,  
I KNOW!  
NICK'S  
CELL PHONE  
MUST BE  
BUSTED.

HEY,  
YOU CAME  
TO THE  
WIND CHIME  
FESTIVAL  
TOO!?

SFX: SMILE~~~~

HE'S SUCH A  
TROUBLEMAKER  
THAT THERE'S  
A SAYING:  
"IF SOMETHING  
SMELLS,  
IT'S USUALLY  
THE BUTZ."  
THAT PHRASE  
HAS USUALLY  
PROVEN TO  
BE TRUE.

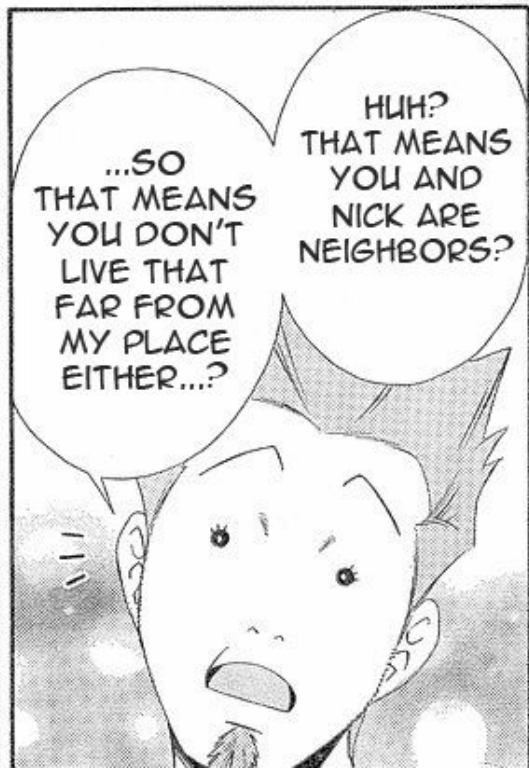
THIS IS  
**LARRY  
BUTZ,**  
A CLASSMATE  
OF MINE FROM  
ELEMENTARY  
SCHOOL.





SFX: PSSST PSSST

10







ALL SHE LEFT WAS A LETTER SAYING "PLEASE FORGET EVERYTHING ABOUT ME!"

SAYURI WENT TO FRANCE AS AN EXCHANGE STUDENT WITHOUT EVEN SAYING A WORD TO ME!

It's always the same with him...



I THOUGHT YOU WERE DATING SAYURI, FROM THAT SECURITY COMPANY?

HEY...

SFX: BEAM



SHE'S THE GODDESS I'VE BEEN SEARCHING FOR ALL MY LIFE...!

ALL I NEEDED WAS MY SUZUNE HERE TO HEAL MY BROKEN HEART WITH HER GENTLE VOICE!

BUT HEY, NO NEED TO CHEER ME UP, DUDE! I'M THE HAPPIEST GUY IN THE WORLD NOW!

11

SFX: DING



I GOT A LOVELY PRESENT FOR HER! ISN'T IT CUTE?

HERE, LOOK!









**BA-NG!!**

HUH? I  
DIDN'T DO  
ANYTHING  
WRONG,  
DUDE...

NOT AT  
ALL...  
SINCE I'M  
DEFENDING  
HIM IN  
COURT  
AGAIN.

**NICK,  
HELP  
ME  
!!!**

August 13<sup>th</sup>, 10:00 AM  
District Court  
Courtroom No. 2  
-- Opening Statement --



THE COURT  
IS NOW IN  
SESSION  
FOR THE  
TRIAL OF  
MR. LARRY  
BUTZ.

WELL  
THEN...


THE  
PROSE-  
CUTION  
IS READY,  
YOUR  
HONOR.

THE  
DEFENSE  
IS READY,  
YOUR  
HONOR.

**WINSTON  
PAYNE,**

PANICKY  
VETERAN  
PROSECUTOR.





ON AUGUST  
11TH, AT 9:25 PM,  
THE BODY OF  
A MAN WAS  
DISCOVERED  
IN 'PARADISE',  
A MEN-ONLY  
SALINA IN  
X CITY.

YES,  
YOUR  
HONOR.

WELL  
THEN,  
MR.  
PAYNE.

YOUR  
OPENING  
STATEMENT,  
PLEASE.



THE AUTOPSY SHOWED  
THAT THE CAUSE OF  
DEATH WAS FROM  
EXCESSIVE LOSS  
OF BLOOD. HE  
WAS STABBED  
ON THE **LEFT  
SIDE**, FROM  
BEHIND,  
WITH A  
SHARP  
BLADE.  
IT WAS  
A FATAL  
WOUND.

THE VICTIM'S  
BODY WAS  
FOUND LEANING  
AGAINST A  
COIN LOCKER  
BY ONE OF  
THE SALINA'S  
EMPLOYEES.



THE  
MURDER  
WEAPON  
WAS NOT  
FOUND  
AT THE  
SCENE  
OF THE  
CRIME.

INCIDEN-  
TALLY...

THE YY  
COMPANY  
DEALS IN  
VARIOUS  
ACCESSORIES.



THE VICTIM,  
41-YEAR OLD  
MR. HIKARU  
SHINJOU,  
WAS THE HEAD  
OF THE SALES  
DEPARTMENT  
AT THE YY  
COMPANY.

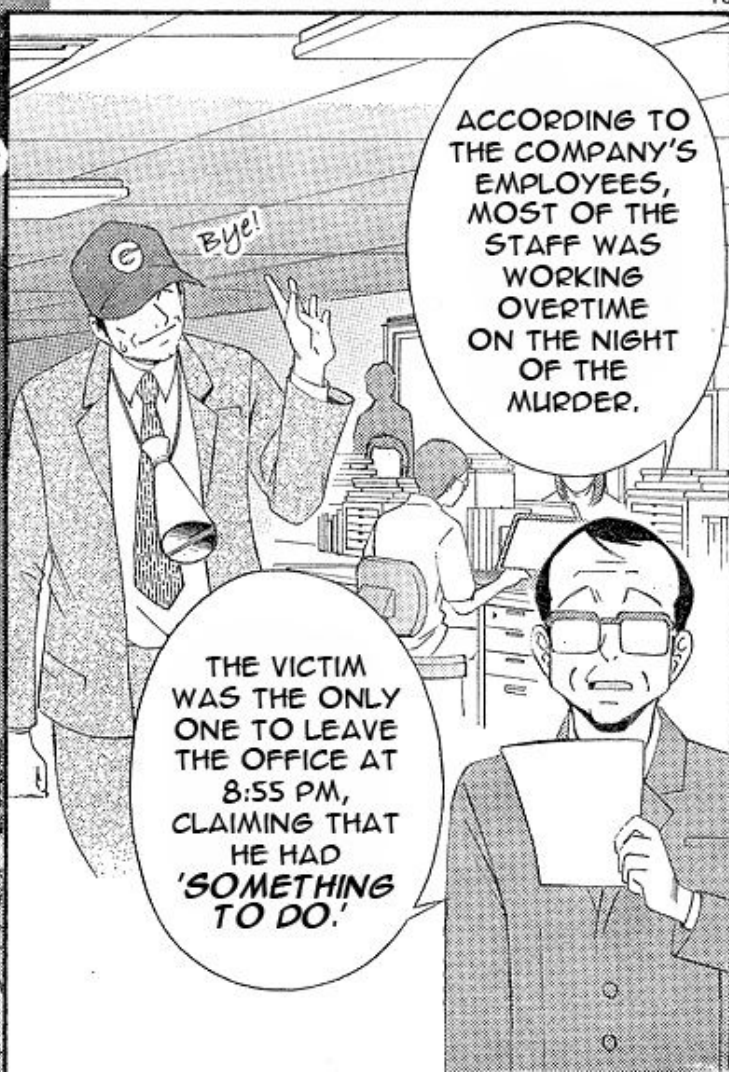
SFX: BOING

Let me see!

WITH HIS SUIT  
CRUMPLED  
LIKE THAT,  
HE LOOKS TOO  
SLOPPY TO  
BE THE HEAD  
OF A SALES  
DEPARTMENT...

AS HE WAS  
A GREAT  
FAN OF  
THE KYOJIN,  
IT CAN BE  
ASSUMED  
THE VICTIM  
PLANNED  
TO ATTEND  
THE GAME.

ON THAT  
DAY, THE  
KYOJIN VS.  
HANJIN GAME  
WAS BEING  
HELD AT  
THE NEARBY  
'HOME RUN'  
BASEBALL  
STADIUM.



ACCORDING TO  
THE COMPANY'S  
EMPLOYEES,  
MOST OF THE  
STAFF WAS  
WORKING  
OVERTIME  
ON THE NIGHT  
OF THE  
MURDER.

THE VICTIM  
WAS THE ONLY  
ONE TO LEAVE  
THE OFFICE AT  
8:55 PM,  
CLAIMING THAT  
HE HAD  
'SOMETHING  
TO DO.'





FOR AN HOUR,  
FROM 8:30  
TO 9:30,  
THE KYOJIN  
VS. HANJIN  
GAME WAS  
INTERRUPTED BY  
A TYPHOON-LIKE  
SQUALL THAT  
STRUCK  
X TOWN.

THEREFORE,  
IT'S LIKELY THAT  
THE VICTIM  
GAVE UP ON  
WATCHING THE  
GAME AND WENT  
TO THE SAUNA  
INSTEAD.

HOW-  
EVER  
...

THE VICTIM  
WAS NOT  
DISCOVERED  
AT THE BASEBALL  
STADIUM, BUT  
AT A SAUNA  
INSTEAD,  
CORRECT?



COULD THE  
DEFENSE  
PLEASE  
RESTRICT ITS  
LOVER'S SPAT  
TO OUTSIDE  
OF THE  
COURTROOM  
?

AHEM

Y-YES,  
YOUR  
HONOR  
...



WELL NICK,  
YOU WERE  
THE ONE  
CRYING OUT  
"I-I'M SCARED!  
IT'S THE  
END OF THE  
WORLD!"

H-HEY!  
THIS REALLY  
ISN'T THE  
PLACE TO  
TALK ABOUT  
THAT!



THAT'S RIGHT!  
THE WIND WAS  
REALLY HORRIBLY  
STRONG LAST  
NIGHT! AND THEN  
IT STARTED  
POURING  
BEFORE  
9 O'CLOCK...

WE COULDN'T  
LEAVE THE  
OFFICE...  
I THOUGHT  
WE WERE GOING  
TO STARVE  
TO DEATH!

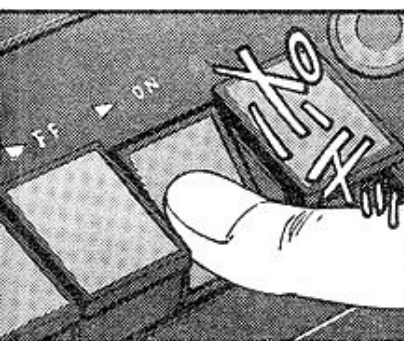
THERE'S  
NO NEED TO  
EXAGGERATE.  
IT WASN'T  
EVEN AN  
HOUR  
LONG!

WHEN  
INVESTIGATING  
THE VICTIM'S  
CELL PHONE,  
A THREATENING  
MESSAGE  
WAS FOUND  
STORED IN HIS  
VOICEMAIL.

HOWEVER,  
THAT  
DOESN'T  
MEAN WE  
DON'T HAVE  
ANY CLUES.

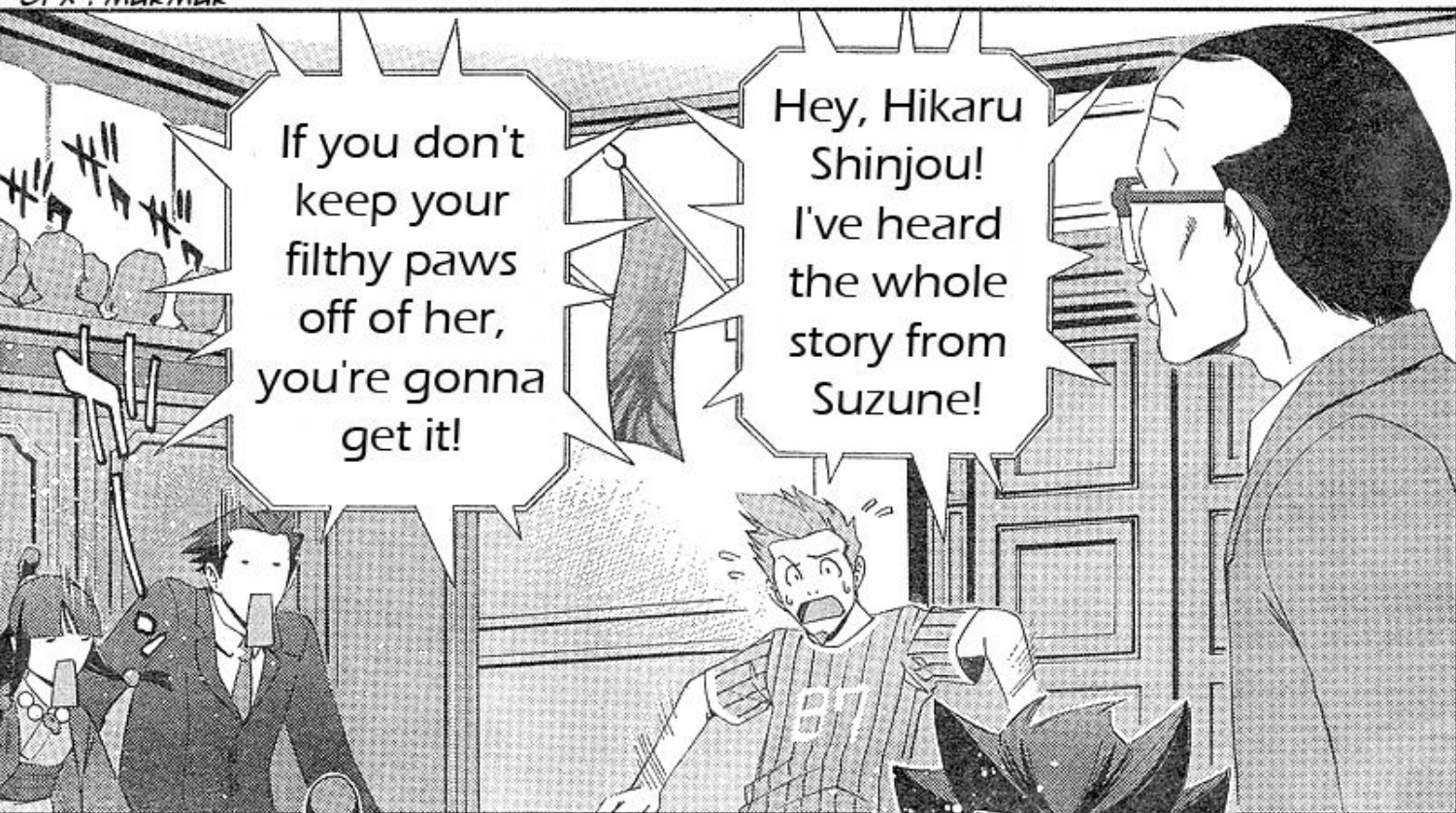
UNFOR-  
TUNATELY,  
NO ONE  
THAT WE ARE  
AWARE  
OF.

MR. PAYNE...  
DID ANYONE  
ACTUALLY  
WITNESS  
THE CRIME  
BEING  
COMMITTED  
?



SFX : MURMUR

18



SFX : JAWDROP





TWO POLICE OFFICERS VISITED MR. BUTZ'S HOUSE IN ORDER TO INQUIRE ABOUT THE MATTER, BUT HE ATTEMPTED TO ESCAPE FROM THE SCENE.

THEREFORE, THEY CAPTURED AND ARRESTED HIM WITHOUT A WARRANT...

USING THE CELL PHONE'S CALL HISTORY, WE WERE ABLE TO DETERMINE THAT THE PERSON WHO SENT THE THREAT WAS MR. LARRY BUTZ.



SO I HAD TO TRY AND ESCAPE ....!!

I COULDN'T HELP IT, DUDE! I'D JUST BEEN WATCHING A DETECTIVE SHOW WHERE THE CRIMINAL WAS ARRESTED!



19

BUT I DIDN'T KILL HIM!!

I ADMIT I RAN AWAY! I ALSO LEFT THAT MESSAGE FOR SHINJOU...

SFX: SILENCE...

DOES THE PROSECUTION HAVE ANY QUESTIONS FOR THE DEFENDANT?

THE DEFENDANT WILL REFRAIN FROM SPEAKING UNLESS ASKED TO DO SO.



## -- Defendant's Questioning --



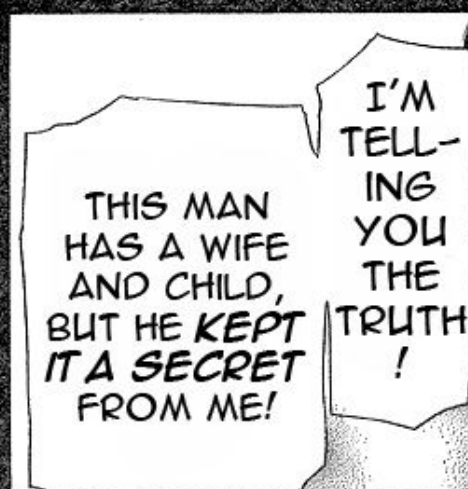
SFX : CLATTER

20





SFX : HUMPH



SFX : GAAH



I FOUND  
HIS PHONE  
NUMBER  
IN THE  
RESTAURANT'S  
RESERVATIONS  
LIST...

I JUST  
WANTED TO  
MAKE SUZUNE  
HAPPY...  
SO, I CALLED  
THIS SHINJOU  
GUY UP...

MAYBE  
HE SAW  
THE CALL  
WAS FROM  
A NUMBER  
HE DIDN'T  
KNOW AND  
IGNORED  
IT!

HOW  
WOULD  
I KNOW,  
DUDE!?

WHY DIDN'T  
THE VICTIM  
ANSWER  
THE PHONE?

SO  
THAT'S  
WHY I  
LEFT THE  
MESSAGE.

YEAH  
...

HOWEVER,  
THE VICTIM  
DID NOT  
ANSWER.

ACCORDING  
TO OUR  
INVESTIGATIONS,  
THE DEFENDANT  
CALLED THE  
VICTIM AT  
8 PM...

HE SEARCHED  
FOR THE  
VICTIM'S  
RESIDENCE.  
EVERYTHING  
WORKED OUT  
WELL UNTIL  
THEY MET  
FACE TO  
FACE.

THEN AN  
ARGUMENT  
BROKE OUT  
AND THE  
DEFENDANT  
SNAPPED...

AFTER BEING  
IGNORED, THE  
DEFENDANT  
THOUGHT OF  
MEETING  
THE VICTIM  
DIRECTLY...



THAT IS  
NOTHING  
BUT  
BASELESS  
CONJEC-  
TURE!!





I NEVER  
EVEN  
WENT  
THERE...

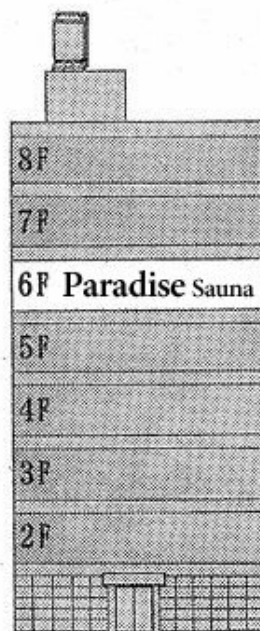
DAMN  
RIGHT  
I'M  
NOT...



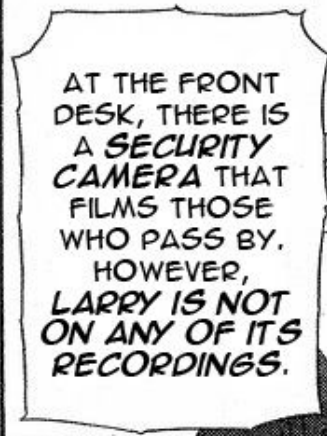
21:16

ON THE  
OTHER  
HAND,  
THE SECURITY  
CAMERA FILMED  
MR. SHINJOU'S  
ARRIVAL...

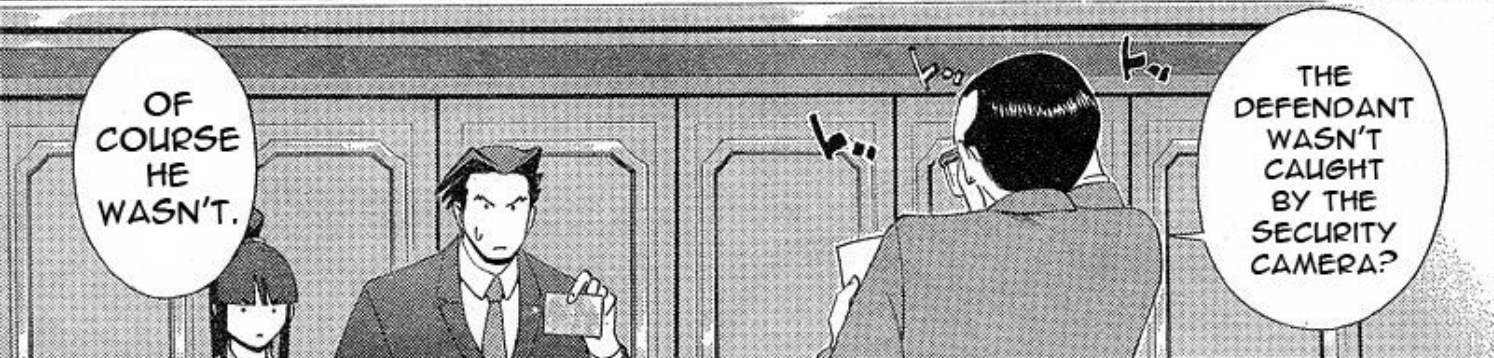
WHICH  
OCCURRED  
AT  
9:16 PM.



PARADISE  
SAUNA, WHERE  
MR. SHINJOU  
WAS DISCOVERED,  
IS **SIX FLOORS**  
ABOVE GROUND.  
TO GET THERE,  
ONE HAS TO  
PASS BY THE  
BUILDING'S  
FRONT DESK.



AT THE FRONT  
DESK, THERE IS  
A **SECURITY**  
CAMERA THAT  
FILMS THOSE  
WHO PASS BY.  
HOWEVER,  
**LARRY IS NOT**  
ON ANY OF ITS  
RECORDINGS.



OF  
COURSE  
HE  
WASN'T.

THE  
DEFENDANT  
WASN'T  
CAUGHT  
BY THE  
SECURITY  
CAMERA?



HUH  
...!?



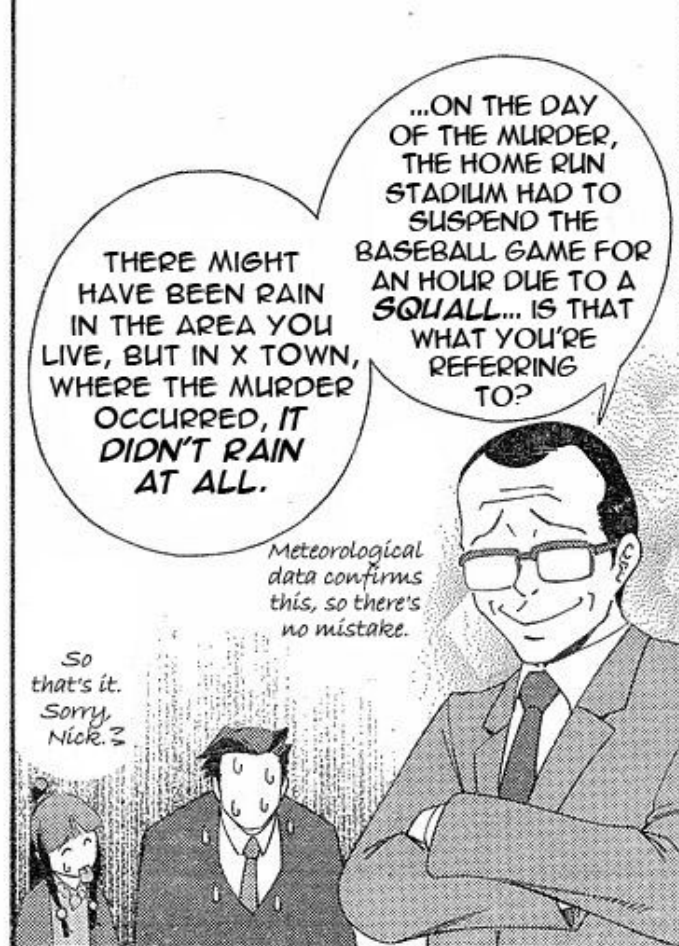
AFTER ALL,  
THE VICTIM  
WASN'T  
ATTACKED IN  
PARADISE.











THERE MIGHT HAVE BEEN RAIN IN THE AREA YOU LIVE, BUT IN X TOWN, WHERE THE MURDER OCCURRED, IT DIDN'T RAIN AT ALL.

...ON THE DAY OF THE MURDER, THE HOME RUN STADIUM HAD TO SUSPEND THE BASEBALL GAME FOR AN HOUR DUE TO A SQUALL... IS THAT WHAT YOU'RE REFERRING TO?

Meteorological data confirms this, so there's no mistake.

So that's it. Sorry, Nick.?



I MEAN, MR. SHINJOU DIDN'T HAVE AN UMBRELLA.

IT WAS POURING AFTER 9 PM THAT DAY, RIGHT? HIS SUIT SHOULDN'T JUST BE WRINKLED, IT SHOULD BE SOAKED!

MAYBE THIS FOOTAGE WASN'T TAKEN ON THE NIGHT OF THE MURDER AFTER ALL?

Y... YOU'RE RIGHT!

27



I WILL NOW PROVE TO THE COURT THAT LARRY BUTZ IS INNOCENT.

THE REAL FIGHT STARTS HERE!

MR. SHINJOU'S FORMER LOVER AND LARRY'S CURRENT GIRLFRIEND, MISS SUZUNE KAZAMA...

PLEASE TAKE THE STAND!



Sigh!

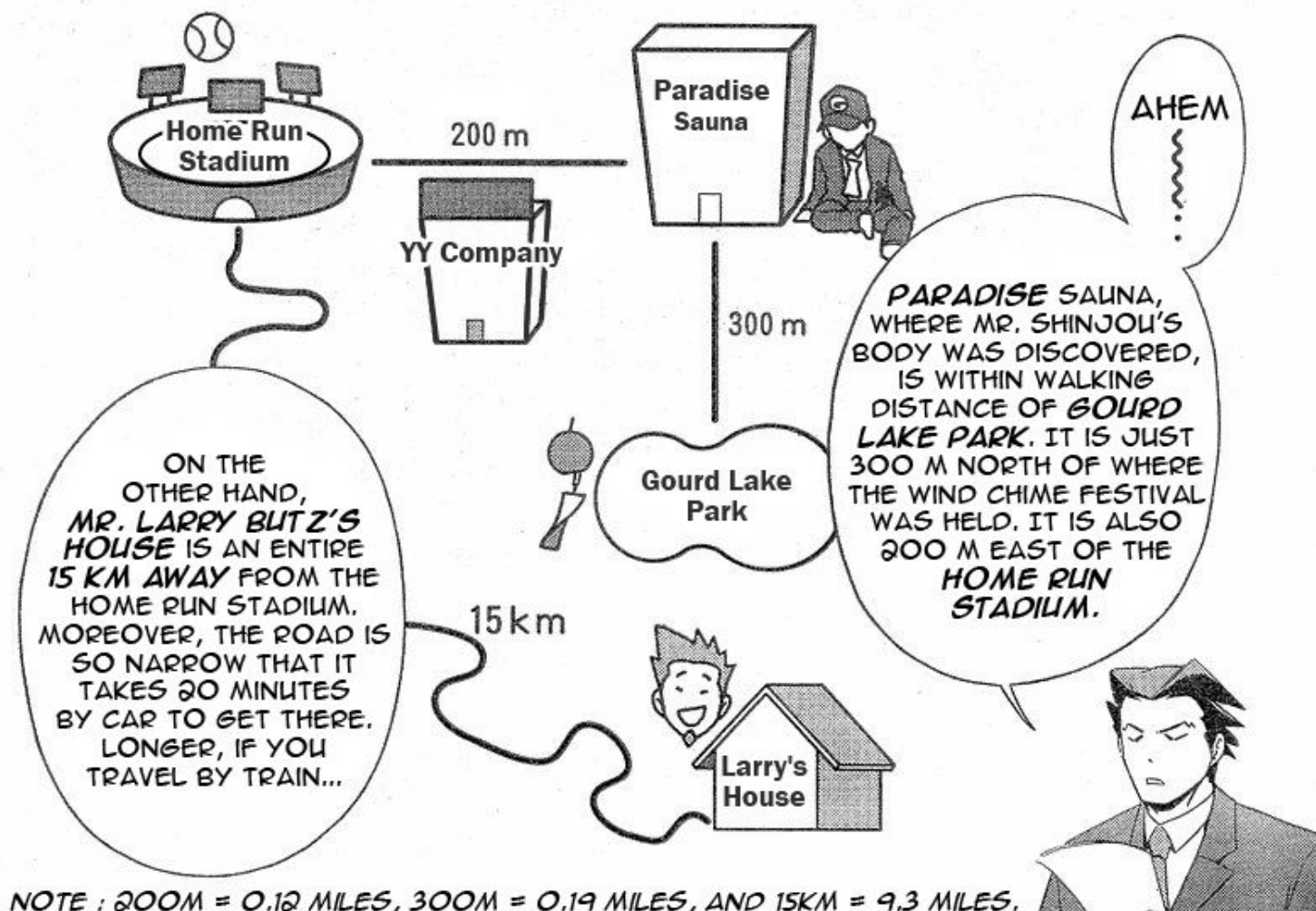


IT'S NOT OVER YET!

## -- Suzune Kazama's Testimony --







8:55 PM : Left office

??? PM : ???

9:16 PM : Paradise Sauna

MR. SHINJOU WAS ATTACKED BETWEEN THE TIME HE LEFT THE OFFICE AT 8:55 PM AND THE TIME HE ARRIVED AT PARADISE SAUNA AT 9:16 PM.

SFX: AHH~



-- Cross-examination of Suzune Kazama's Testimony --





SO WE  
ALWAYS  
TALK  
USING OUR  
VIDEO  
PHONES.

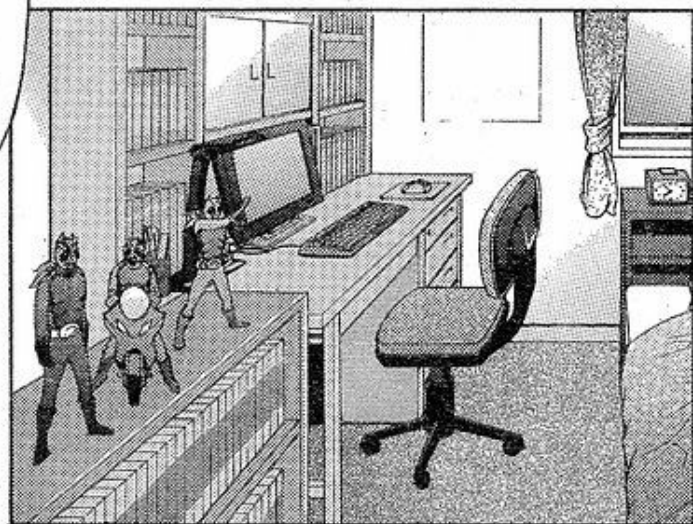
LARRY  
SAID THAT  
HE WANTED  
TO SEE ME  
AS OFTEN AS  
POSSIBLE...

IN  
ADDITION,  
HERE IS A  
PHOTO I  
TOOK OF  
LARRY'S  
ROOM THIS  
MORNING.

SUZUNE  
USED HER  
VIDEO PHONE  
TO STORE  
SOME PHOTOS  
DURING THEIR  
CONVERSATION.

HERE IS ONE  
OF THEM.

IF YOU  
COMPARE  
THE TWO,  
IT'S CLEAR  
THAT THEY  
**MATCH.**



THAT'S  
RIGHT!  
IT'S  
JUST AS  
SUZUNE  
SAYS!

IT'S  
BECAUSE  
I'VE BEEN  
DATING LARRY  
FOR SO LONG,  
BUT STILL  
DON'T HAVE  
A PICTURE  
OF HIM...

THAT'S  
NOT  
IT.

IT'S  
ALMOST  
AS THOUGH  
SHE KNEW HER  
BOYFRIEND  
WAS GOING TO  
COMMIT A MURDER  
**BEFOREHAND,**  
AND PREPARED  
AN ALIBI FOR  
HIM.

WHY,  
SHE EVEN  
WENT TO THE  
TROUBLE OF  
PRINTING IT  
OUT.

WHY  
DID THE  
WITNESS  
KEEP THIS  
PHOTO...?

SEE, SEE!  
TAKE A LOOK~!  
THE TON OF  
PRESENTS  
BEHIND HER  
WERE ALL  
SENT BY ME!

AND SHE  
PUT EVERY  
ONE OF THEM  
ON DISPLAY!  
AHHH, I'M THE  
HAPPIEST  
MAN IN THE  
WORLD~♡

I'VE  
ALSO GOT  
A PHOTO  
TAKEN THEN  
AS MY  
SCREENSAVER!!

See, isn't she  
pretty!?

SFX: SMOOSH

Suzune,  
I had a  
lot of fun  
today!

COME ON,  
COME ON,  
WATCH THIS,  
NICK

Me too.  
The melon  
was  
delicious.

HEY,  
WANNA SEE  
THE VIDEO?  
PICTURES  
ALONE AREN'T  
ALWAYS  
GOOD  
ENOUGH,  
DUDE...

SO I  
MADE A  
RECORDING  
OF SUZUNE  
IN FULL  
MOTION!





SFX : BING



33



WITH  
THIS,  
LARRY  
HAS A  
SOLID  
ALIBI!!

ALL  
RIGHT  
!

IT SEEMS  
THAT THERE'S  
NO DOUBT THE  
DEFENDANT  
WAS AT HIS  
HOME AT THE  
TIME OF THE  
MURDER...

INDEED,  
FROM  
LOOKING AT  
THESE TWO  
PHOTOS...

He's not  
watching  
my super  
romantic  
video!



THE  
JUDGE  
IS  
NOD-  
DING  
HIS  
HEAD.

Look  
at it,  
dude!

UGH...  
ANOTHER  
CLUE I  
DIDN'T KNOW  
ABOUT!

YOU MADE  
A CALL  
TO THE  
VICTIM'S  
CELL  
PHONE,  
DID YOU  
NOT?

APPROXI-  
MATELY  
FIVE MINUTES  
BEFORE YOU  
PHONED THE  
DEFENDANT...

I HAVE  
ONE MORE  
QUESTION  
FOR THE  
WITNESS.

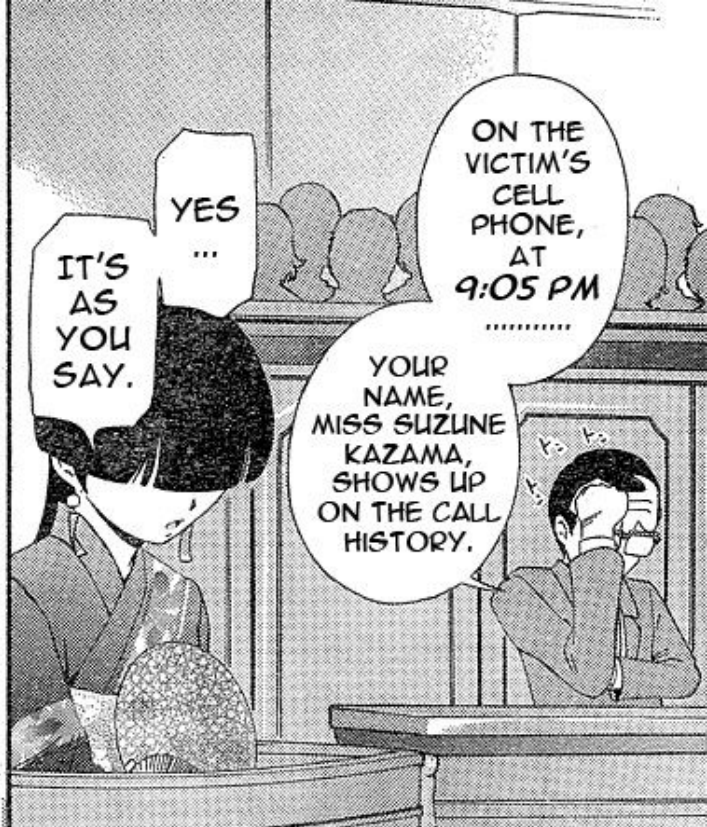




NOTHING



WHAT  
DID YOU  
TALK TO  
THE VICTIM  
ABOUT  
...?



YES  
...

IT'S  
AS  
YOU  
SAY.

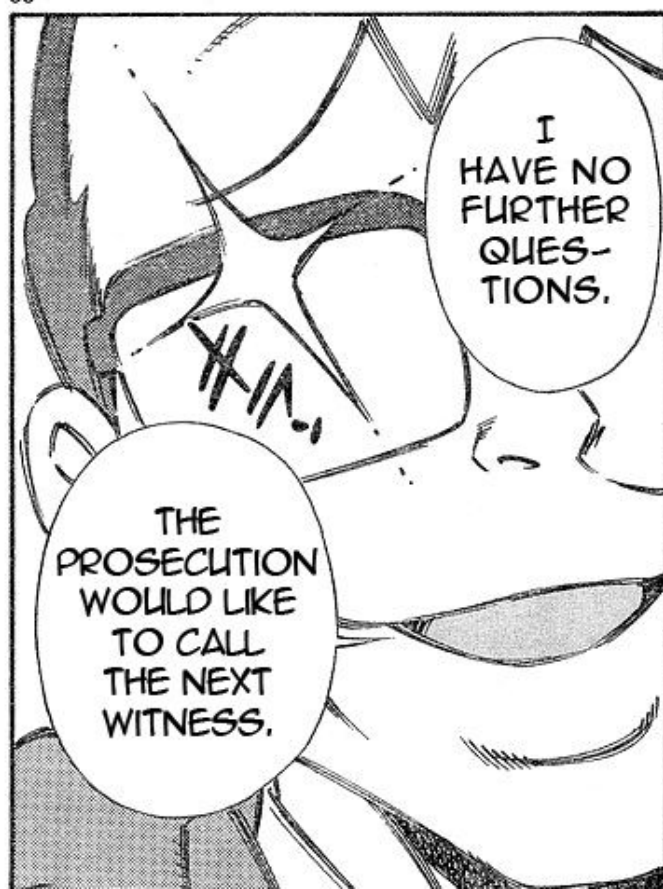
ON THE  
VICTIM'S  
CELL  
PHONE,  
AT  
9:05 PM

YOUR  
NAME,  
MISS SUZUNE  
KAZAMA,  
SHOWS UP  
ON THE CALL  
HISTORY.



I WISH  
PEOPLE  
WOULD TELL  
ME THESE  
THINGS  
BEFOREHAND  
...

35



I  
HAVE NO  
FURTHER  
QUES-  
TIONS.

THE  
PROSECUTION  
WOULD LIKE  
TO CALL  
THE NEXT  
WITNESS.



AFTER  
YELLING  
THAT, I  
HUNG UP  
ON HIM...!!

I TOLD HIM  
NEVER TO  
COME NEAR  
ME AGAIN...

# -- Yone Ootsuka's Testimony --



36







SFX : SIGH

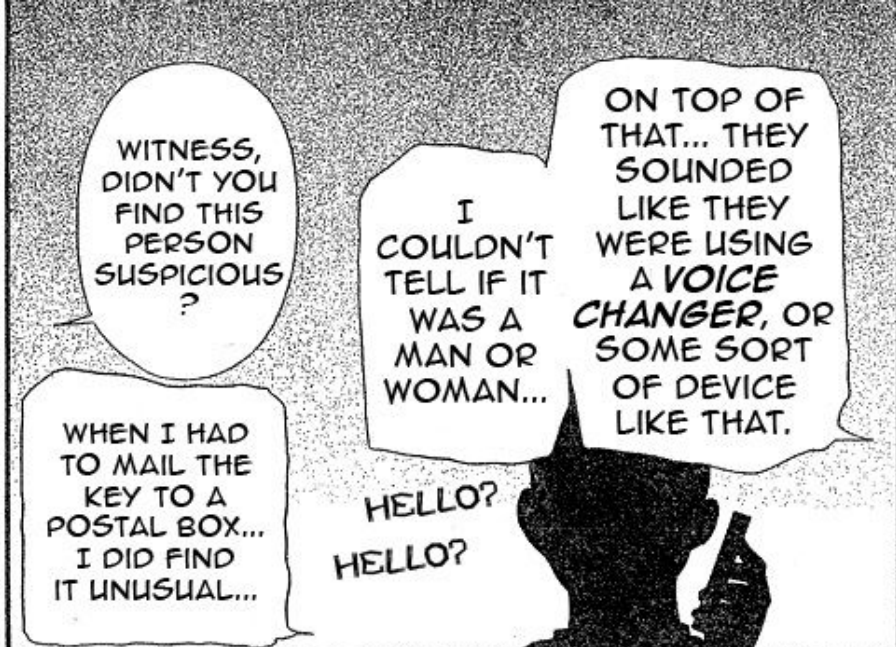




NO  
.....

THE  
PERSON  
FINALLY  
MOVED IN,  
JUST  
RECENTLY.

AND THE  
RESIDENT  
OF ROOM 101  
**STILL  
HASN'T  
SHOWN UP?**



WITNESS,  
DIDN'T YOU  
FIND THIS  
PERSON  
SUSPICIOUS  
?

WHEN I HAD  
TO MAIL THE  
KEY TO A  
POSTAL BOX...  
I DID FIND  
IT UNUSUAL...

I  
COULDN'T  
TELL IF IT  
WAS A  
MAN OR  
WOMAN...

ON TOP OF  
THAT... THEY  
SOUNDED  
LIKE THEY  
WERE USING  
A **VOICE  
CHANGER**, OR  
SOME SORT  
OF DEVICE  
LIKE THAT.

HELLO?  
HELLO?

38



WHY,  
ISN'T THAT  
**THE DAY  
RIGHT  
BEFORE  
THE  
MURDER!?**

AUGUST  
10TH...

WHEN  
?

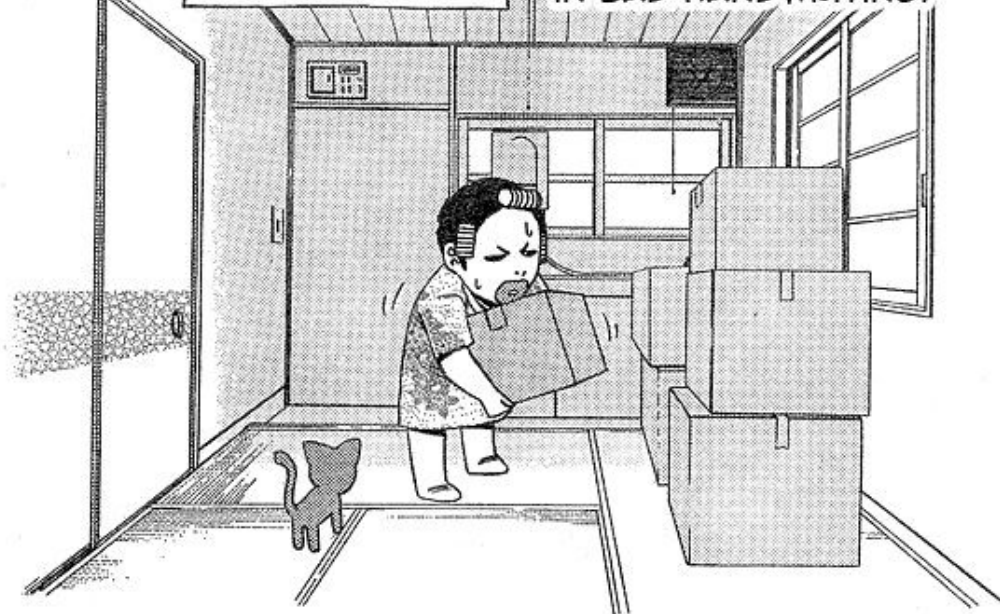


DID THE  
RESIDENT  
APPEAR  
AFTER THE  
LUGGAGE  
ARRIVED?

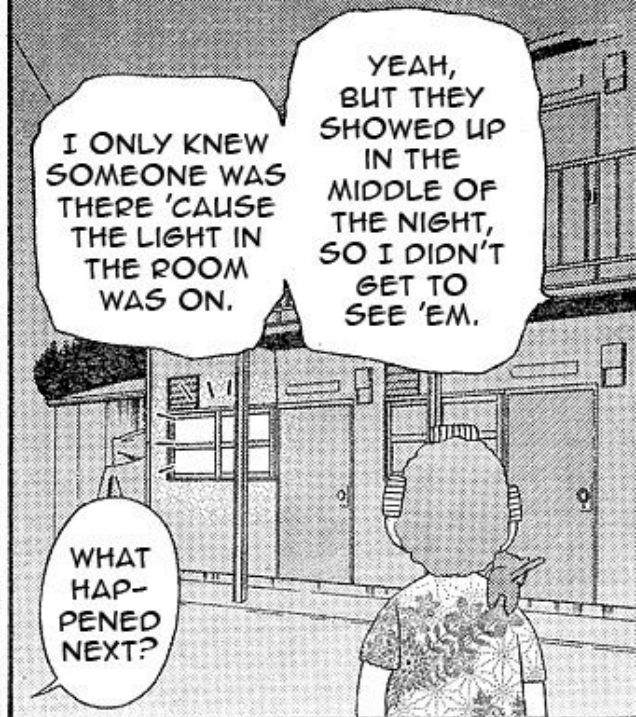
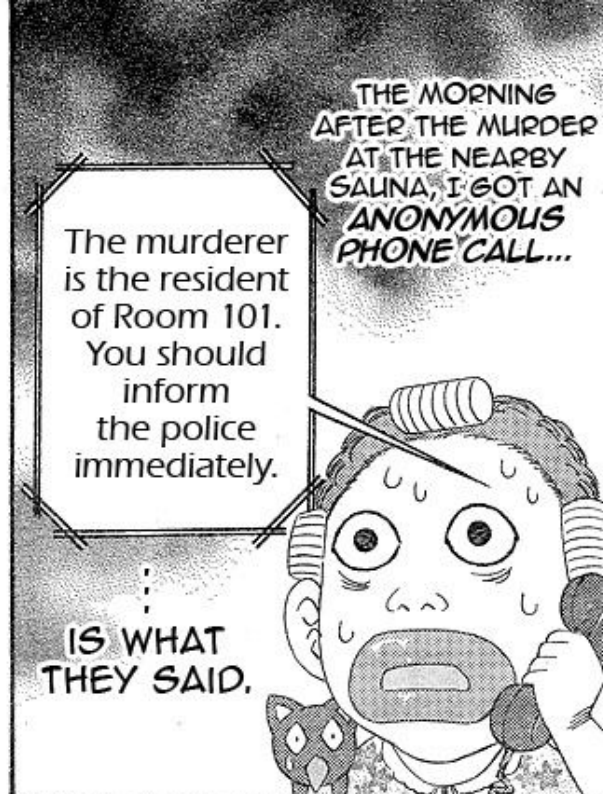
I COULDN'T DO  
ANYTHING ELSE  
WITH 'EM, SO  
I CARRIED 'EM  
THERE... THEY  
WEREN'T AS HEAVY  
AS THEY LOOKED,  
SO I COULDN'T  
CHARGE A  
HANDLING FEE...

Please bring  
these cardboard  
boxes to  
Room 101.

ON THE AFTERNOON  
OF THE 10TH, SIX **LARGE  
CARDBOARD BOXES**  
SHOWED UP,  
ADDRESSED TO  
ROOM 101...  
THERE WAS AN  
ENVELOPE LABELED  
"TO THE LANDLADY,"  
ATTACHED TO ONE,  
AND INSIDE IT WAS  
A LETTER SCRIBBLED  
IN BAD HANDWRITING.







THAT KNIFE  
HOLDS  
**DECISIVE  
EVIDENCE**  
PROVING  
THAT THE  
DEFENDANT  
IS THE  
MURDERER

RESULTS FROM  
FURTHER INVESTIGATION  
CONFIRMED THAT  
THE BLOOD ON THE  
KNIFE WAS THAT OF  
THE VICTIM'S...  
SO WE CAN ONLY  
ASSUME THAT IT  
WAS INDEED THE  
**MURDER WEAPON.**



W  
-  
W  
H  
A  
A  
A  
A  
T  
!?

AS  
IT IS  
COVERED  
WITH **THE  
DEFEN-  
DANT'S  
FINGER-  
PRINTS!!**







41





ADULT-  
ERY  
IS A...  
GLASS  
CHIME  
...?



THIS  
INCIDENT  
IS A  
GOOD  
EXAMPLE  
OF THAT.

IT AFFECTS  
NOT ONLY  
THOSE INVOLVED  
IN THE ACT, BUT  
THOSE AROUND  
THEM AS WELL...  
CAUSING  
TRAGEDIES  
AS A RESULT.

HONESTLY...  
ADULTERY  
IS A  
CRASS  
CRIME.

THERE, HE  
WAITED FOR  
THE USUAL  
CALL FROM  
MISS SUZUNE  
KAZAMA.



AFTER MR. SHINJOU  
LEFT HIS WORKPLACE,  
THE DEFENDANT  
STABBED HIM WITH  
A KNIFE. THEN,  
**TO MAKE IT  
LOOK LIKE  
HE WAS IN  
HIS ROOM,**  
HE HURRIED OVER  
TO ROOM 101  
OF RUBBLE  
APARTMENTS.

Beep  
Beep



THE  
DEFENDANT  
USED THAT  
PHONE CALL  
TO FABRICATE  
HIS OWN  
ALIBI...



A  
REVERSAL...  
I'VE GOT  
TO REVERSE  
THIS  
SITUATION!!

I CAN'T  
LET IT  
END  
LIKE  
THIS...

IF THEY'VE  
EVEN FOUND  
HIS FINGER-  
PRINTS ON  
THE MURDER  
WEAPON...

IF I CAN'T  
PROVE THAT  
LARRY WAS  
AT HIS OWN  
HOME AT THE  
TIME, THEN...

HEY,  
NICK.

WE'VE  
GOT NO  
CHANCE OF  
WINNING  
THIS.

IT  
SEEMS AS  
THOUGH WE'VE  
REACHED OUR  
CONCLUSION.

GLASS  
CHIMES  
?

HUH?  
WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

WAS MR.  
SHINJOU'S  
CHIME  
POSSESSED  
BY AN EVIL  
SPIRIT?

SFX : DING DING GONG GONG

LOOK,  
PROSECUTOR  
PAYNE WAS  
TALKING  
ABOUT CRASS  
CRIMES, NOT  
GLASS  
CHIMES.....

At a time  
like this...

I MEAN, IF  
IT 'AFFECTS  
NOT ONLY  
THOSE  
INVOLVED'

'BUT THOSE  
AROUND THEM  
AS WELL'...  
AND 'CAUSES  
TRAGEDIES'

SFX : FLIP

M...  
MAYBE  
.....!!

!!

PERHAPS  
YOU SHOULD  
ANNOUNCE  
THE GUILTY  
VERDICT

I BELIEVE  
MR. WRIGHT  
HAS GIVEN UP  
ON THE  
DEFENDANT'S  
CASE.

THE  
DEFENSE  
HAS GROWN  
AWFULLY  
QUIET.

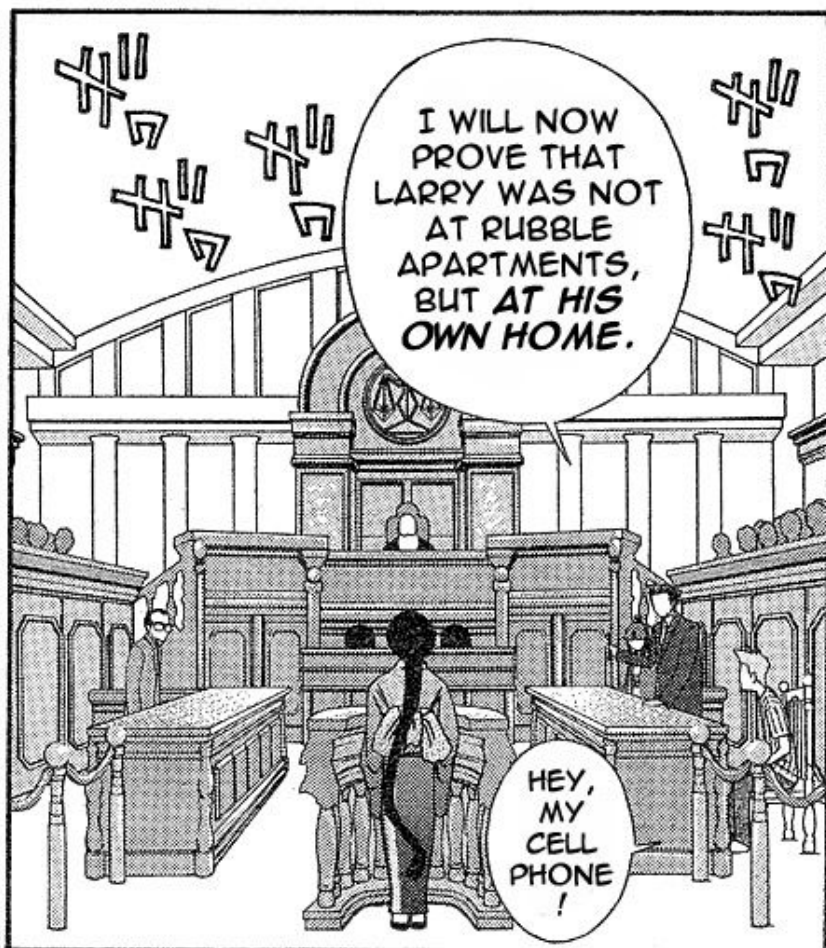
YOUR  
HONOR.







## -- Judgement --







WHAT IS THAT?



THAT... IS THE TAIL END OF A WIND CHIME.

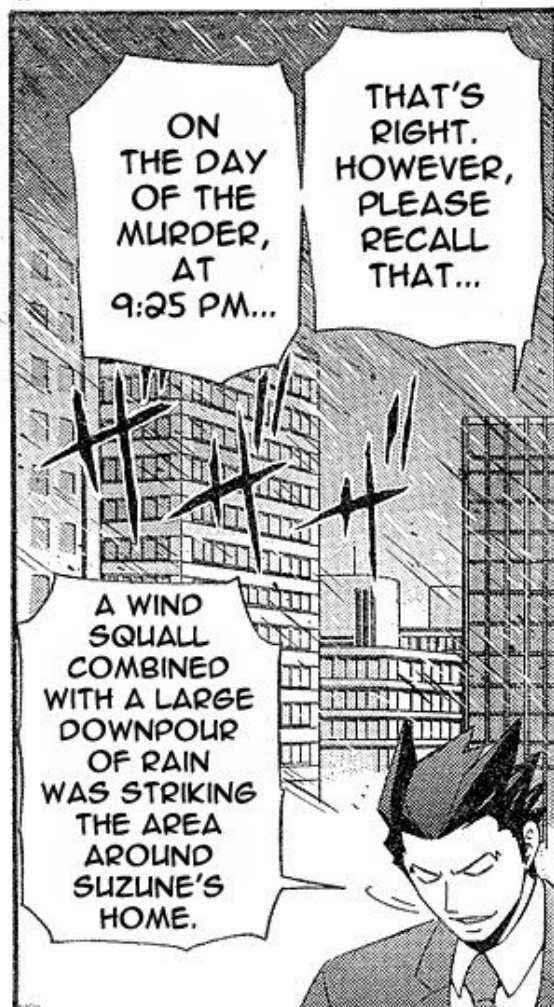
SFX: GRR



WHAT THE HECK IS SO STRANGE ABOUT IT?!

THAT'S THE WIND CHIME I BOUGHT AND GAVE TO HER WITH ALL MY LOVE!

47



ON THE DAY OF THE MURDER, AT 9:25 PM...

THAT'S RIGHT. HOWEVER, PLEASE RECALL THAT...

A WIND SQUALL COMBINED WITH A LARGE DOWNPOUR OF RAIN WAS STRIKING THE AREA AROUND SUZUNE'S HOME.



I WOULD ASSUME THAT THE CHIME WAS SWAYING PRETTY HARD.

IF IT WAS CAPTURED IN THE PHOTO LIKE THIS...



ESPECIALLY IF THE **WIND BLOWS STRONGLY**, LIKE IT HAD BEEN DURING THAT NIGHT...

AND WHAT ABOUT IT? IT'S COMMON KNOWLEDGE THAT WIND CHIMES SWAY IN THE WIND.

**IT  
WAS  
POURING.**

JUST BECAUSE  
IT WAS RAINING  
HARD IN THE  
AREA AROUND  
YOUR OFFICE  
DOESN'T MEAN  
THAT IT WAS  
RAINING AT  
HER PLACE...

BUT WE'VE  
ALREADY  
ESTABLISHED  
THAT  
**THE STORM  
THAT DAY  
WAS  
LOCAL!!**

SFX : PATT

SUZUNE'S RESIDENCE

WHA  
...!?

WRIGHT & CO.

H  
G  
A  
T  
E  
W  
A  
T  
E  
R

HER  
RESIDENCE IS  
KIDDY-CORNER  
WITH WRIGHT  
AND CO.  
LAW OFFICES!!

SFX : WOOSH

WOULDN'T IT  
BE STRANGE  
IF SHE  
CONTINUED  
TO TALK  
ON THE PHONE  
WITHOUT  
CLOSING  
THE WINDOW?

JUDGING BY  
THE DIRECTION  
OF THE CHIME'S  
TAG, THE WIND  
AND RAIN WOULD  
HAVE HAD TO  
HAVE BEEN  
BLOWING INTO  
THE ROOM.

IS  
THAT  
TRUE?

YES





...THE CHIME  
WAS HANGING  
BY THE  
WINDOW...

THE AIR  
CONDITIONER  
COULDN'T  
REACH IT.



WE CAN  
ALWAYS  
FIND OUT BY  
CHECKING  
YOUR  
HOME...

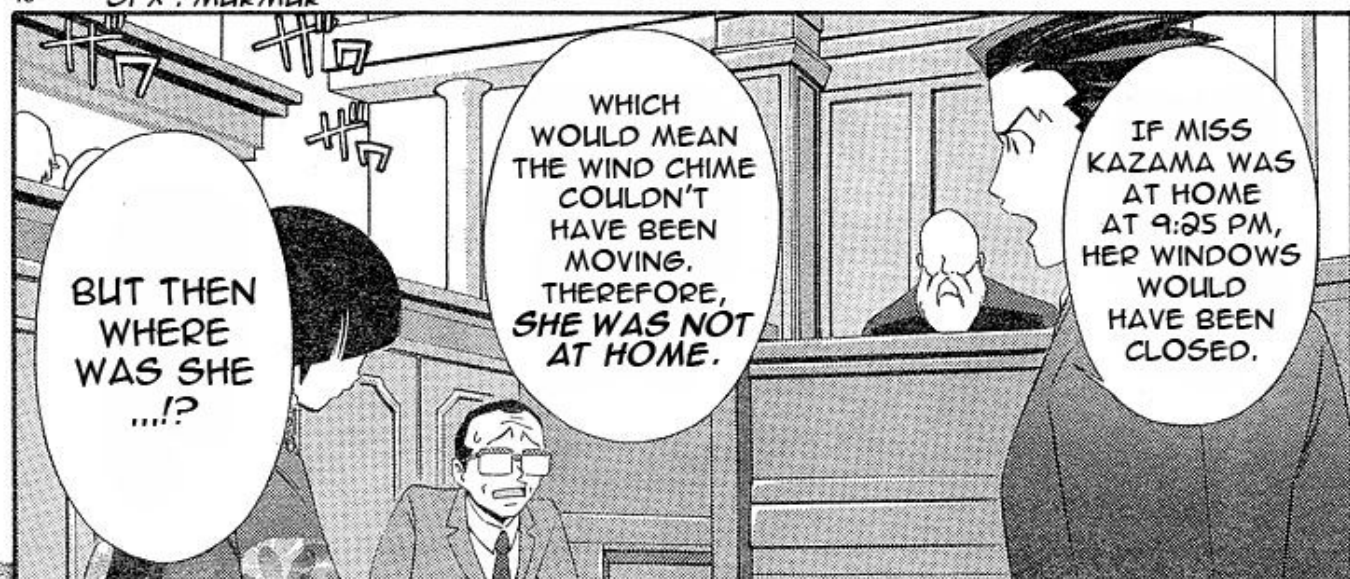


IS THAT  
RIGHT,  
MISS  
KAZAMA?

MAYBE  
THE AIR  
CONDI-  
TIONER  
WAS WHAT  
SWAYED IT  
...

B-B-  
B-B...  
BUT...

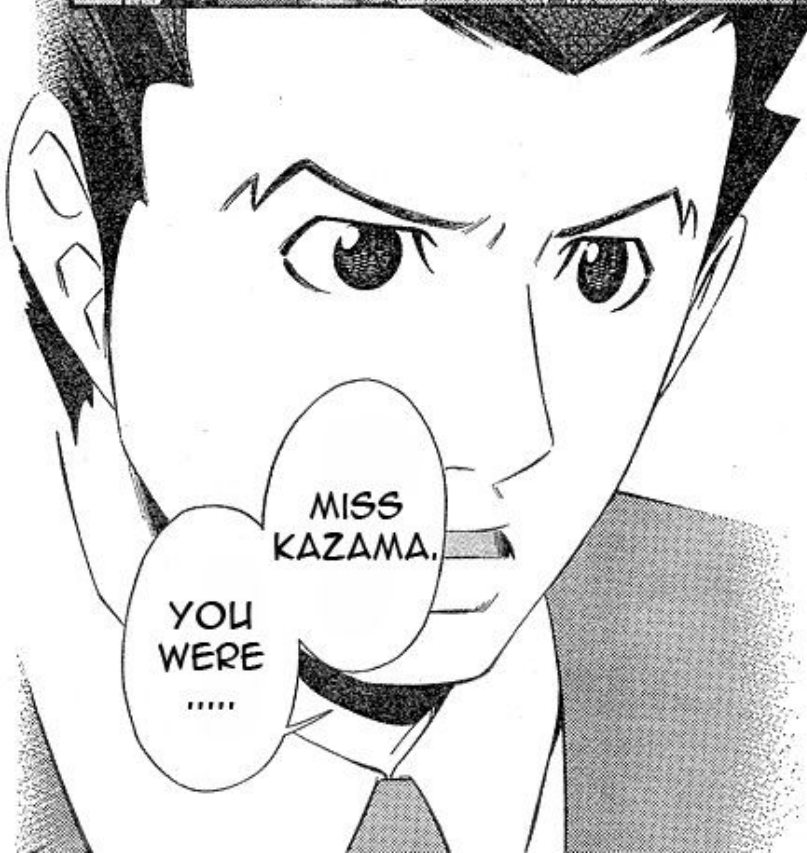
49 SFX : MURMUR



BUT THEN  
WHERE  
WAS SHE  
...!?

WHICH  
WOULD MEAN  
THE WIND CHIME  
COULDN'T  
HAVE BEEN  
MOVING.  
THEREFORE,  
**SHE WAS NOT  
AT HOME.**

IF MISS  
KAZAMA WAS  
AT HOME  
AT 9:25 PM,  
HER WINDOWS  
WOULD  
HAVE BEEN  
CLOSED.



IT'S  
TO SAVE  
LARRY!

...I HATE TO  
PLACE THE BLAME  
ON A WITNESS  
THAT SUPPORTS  
THE DEFENSE,  
BUT I HAVE  
NO CHOICE...

MISS  
KAZAMA.

YOU  
WERE  
.....





**IN ROOM  
101 OF  
RUBBLE  
APART-  
MENTS!!**

IT WOULDN'T  
BE STRANGE  
FOR A WINDOW  
THERE TO  
BE OPEN.

AS THE  
PROSECUTION  
HAS ALREADY  
SAID, IT  
WASN'T  
RAINING IN  
X TOWN  
ON THE NIGHT  
OF THE  
MURDER.

IN FACT...  
OF COURSE  
YOU WOULD  
HAVE OPENED  
THE WINDOW.

YOU RAN  
AS FAST AS  
YOU COULD  
TO GET TO THE  
APARTMENT...



SFX : MURMUR

**IN ORDER  
TO GIVE  
YOURSELF  
AN ALIBI!!**

THEN,  
YOU  
CALLED  
LARRY  
...

Y...  
YOU  
MEAN  
...!!



YOU WERE  
PROBABLY  
COVERED  
IN SWEAT.

AND BECAUSE  
THE ROOM  
DIDN'T HAVE  
AN AIR  
CONDITIONER,  
YOU HAD TO  
OPEN THE  
WINDOW.





THE ONE  
WHO  
KILLED  
MR.  
SHINJOU

WAS  
MISS  
KAZAMA.

51



TH-TH-THE...  
THE  
**SUSPECT'S**  
**FINGER-**  
**PRINTS**  
ARE ON THE  
BLOODY  
KNIFE!

W-W-WAIT  
A MINUTE!!  
AREN'T YOU  
FORGETTING  
ABOUT THE  
**FINGERPRINTS**  
ON THE  
**MURDER**  
**WEAPON!?**

THEN SHE  
APPROACHED  
LARRY,  
WHO WOULD  
HAVE BEEN  
EASY TO  
TRICK.

THAT  
WAS WHY  
THE ROOM  
AT RUBBLE  
APARTMENTS  
WAS RENTED  
A MONTH  
AGO.

WHEN SUZUNE  
FOUND OUT THAT  
MR. SHINJOU  
HAD A WIFE AND  
CHILD, SHE  
CAME UP  
WITH A PLAN  
TO KILL HIM.





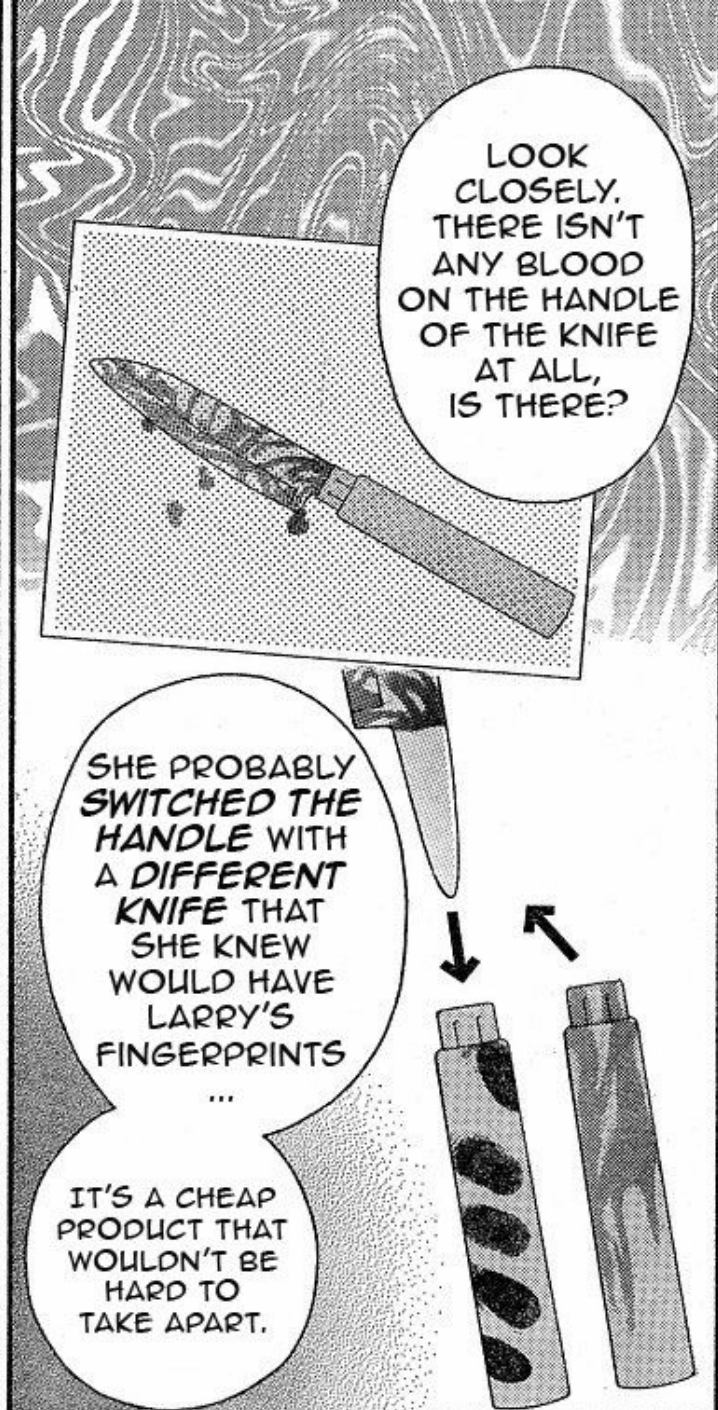
THAT'S  
RIDICULOUS!!  
THERE'S NO  
WAY SHE  
COULD HAVE  
PREPARED A  
KNIFE WITH THE  
SUSPECT'S  
FINGERPRINTS...

HAVE YOU  
FORGOTTEN,  
PROSECUTOR  
PAYNE? HOW  
SHE DID SO  
WAS RECORDED  
ON THE VIDEO  
LARRY SHOWED  
US JUST  
A WHILE  
AGO.

Any time  
you want  
fancy cutting,  
I'm your  
man!

Thank you  
for preparing  
it in such  
a cute way.

THE DAY OF  
THE MURDER,  
HE WAS AT  
MISS KAZAMA'S  
APARTMENT,  
CUTTING A  
MELON.



LOOK  
CLOSELY.  
THERE ISN'T  
ANY BLOOD  
ON THE HANDLE  
OF THE KNIFE  
AT ALL,  
IS THERE?

SHE PROBABLY  
SWITCHED THE  
HANDLE WITH  
A DIFFERENT  
KNIFE THAT  
SHE KNEW  
WOULD HAVE  
LARRY'S  
FINGERPRINTS  
...

IT'S A CHEAP  
PRODUCT THAT  
WOULDN'T BE  
HARD TO  
TAKE APART.





MISS  
KAZAMA  
...

WHEN SHE HEARD  
THAT LARRY HAD  
BEEN ARRESTED  
BY THE POLICE,  
SHE SWITCHED  
THE KNIFE HANDLE  
AND LEFT IT IN  
ROOM 101 TO  
IMPLICATE  
HIM IN THE  
MURDER.

MISS KAZAMA  
HAD TWO  
FRUIT KNIVES,  
AND USED ONE  
AS THE MURDER  
WEAPON.

THEN TO MAKE  
SURE THAT THE  
MOST VITAL PIECE  
OF EVIDENCE, THE  
MURDER WEAPON,  
WAS FOUND...  
SHE PLACED A  
CALL TO THE  
LANDLADY.

The  
murderer  
is in  
room 101.

THAT'S  
WHERE  
YOU  
STABBED  
HIM.

HE  
CAME  
TO THE  
MEETING  
PLACE  
JUST  
AS  
YOU  
ASKED.

ON AUGUST 11TH,  
YOU CALLED  
MR. SHINJOU  
AT WORK AND  
ASKED TO  
SPEAK WITH  
HIM AT 9 PM  
THAT NIGHT,  
DIDN'T YOU?





YOU  
STABBED  
HIM IN  
THE  
SIDE

!!

ONCE YOU  
HAD SNUCK  
UP BEHIND  
HIM, YOU  
CALLED  
HIM TO  
DRAW HIS  
ATTENTION.  
AND THAT'S  
WHEN



LIES!  
IT'S ALL  
LIES!!

HE WAS AT  
GOURD LAKE  
PARK, WHERE  
THERE WERE  
PLENTY OF  
POLICE  
OFFICERS  
AROUND DUE  
TO THE  
FESTIVAL!!


IF WHAT HE  
SAYS IS TRUE,  
WHY DIDN'T  
SHINJOU ASK  
THE POLICE  
FOR HELP!?



HUH  
?

YOU'RE  
STARTING  
TO BREAK  
DOWN,  
SUZUNE.





NOT TRUE.  
THE  
HOME RUN  
STADIUM  
WAS RIGHT  
NEARBY.



THE FESTIVAL  
AT GOURD  
LAKE PARK  
WAS THE ONLY  
PLACE NEARBY  
WHERE IT  
WAS REALLY  
CROWDED...

AH...  
BE...  
BECAUSE  
...



WE DON'T  
KNOW WHERE  
MR. SHINJOU  
WAS STABBED  
YET. HOWEVER,  
JUST NOW YOU  
CLEARLY SAID  
...

"HE  
WAS AT  
GOURD  
LAKE  
PARK."



HOW  
DID YOU  
KNOW  
THAT?



YOU KNEW  
MR. SHINJOU  
WAS A BIG  
KYOJIN FAN,  
DIDN'T YOU?  
YOU PROBABLY  
THOUGHT OF  
USING THE  
STADIUM AT  
FIRST...

THE KYOJIN  
AND HANJIN  
GAME WAS  
THAT DAY.  
THERE WAS  
A HUGE  
CROWD.

BUT I  
HEARD,  
JUST  
FAINTLY...



I CALLED  
HIM JUST  
AFTER 9 PM,  
RIGHT? BUT  
IT WAS ONLY  
TO YELL AT  
HIM, AND  
I HUNG UP  
QUICKLY.

AH...  
I'M SORRY.  
I JUST  
REMEMBERED  
HOW I KNEW  
THAT HE WAS  
AT GOURD  
LAKE PARK...



**BLOWING  
IN THE  
WIND.**

**THE  
SOUND  
OF MANY  
WIND  
CHIMES...**



57



**THAT  
ISN'T  
POSSI-  
BLE!!**

**UNFOR-  
TUNATELY  
...**






CAN'T  
RELAY  
EVERY  
SOUND  
FROM ONE  
PERSON  
TO  
ANOTHER!!

EVEN  
A  
PHONE

FOR A  
NORMAL  
CONVER-  
SATION,  
THIS IS  
SUFFICIENT.

A PHONE  
CAN PICK UP  
SOUNDS  
THAT ARE  
WITHIN A  
FREQUENCY  
OF 300  
TO 3400  
HERTZ.

BUT THE  
FREQUENCY  
OF A GLASS  
WIND CHIME  
IS HIGHER  
THAN THAT!!



**THEREFORE,  
YOU  
COULDN'T  
HAVE HEARD  
THE WIND  
CHIMES  
OVER THE  
PHONE!!**

**HUH?  
YOU  
CAN'T  
HEAR IT?**

**THAT'S  
WEIRD...  
MAYBE  
YOUR  
PHONE IS  
BROKEN?**

**YOU  
COULDN'T  
HAVE  
MISTAKEN  
IT AS  
BEING A  
WIND  
CHIME!!**

**ANYTHING  
YOU HEARD  
HAD TO HAVE  
A FREQUENCY  
BELOW  
3400 HERTZ.**





HE WAS  
RIGHT  
IN  
FRONT  
OF  
YOU!!

WHEN  
YOU  
CALLED  
SHINJOU  
AT  
9:05 PM

THAT'S HOW  
YOU KNEW  
HE WAS AT  
GOURD LAKE  
PARK....!!



WOULD  
YOU  
LIKE TO  
REFUTE  
THAT...?



BUT IT  
SEEMS  
LIKE IT  
BACKFIRED.

SO,  
YOU'RE  
CON-  
FESSING.

THAT  
WIND CHIME...  
LARRY HAD  
JUST BOUGHT  
IT FOR ME...

I THOUGHT IT  
WOULD LOOK  
MORE NATURAL  
IF IT WAS  
SWAYING IN THE  
BACKGROUND  
WHEN I  
TALKED TO HIM  
ON THE  
PHONE...





WHAT I SAID  
ABOUT ME  
BREAKING UP  
WITH HIM,  
AND HIM  
PESTERING  
ME ABOUT  
IT...

**I  
KILLED  
HIM!!**

**THAT'S  
RIGHT!**



SFX: GASP~~~



**WAS  
ALL  
A LIE!  
IT WAS  
THE  
OPPOSITE  
!!**

63



**I  
COULDN'T  
BEAR  
IT!**

I COULDN'T  
BEAR THE  
THOUGHT OF  
HIM BEING  
HAPPY  
WHILE I  
SUFFERED  
ALONE!!

**AND  
SO...  
SO,  
I...!!**

THAT NIGHT AT  
THE RESTAURANT,  
IT WAS ME WHO  
WAS BEGGING  
AND PLEADING,  
SAYING THAT  
I DIDN'T CARE  
IF HE HAD A  
WIFE AND CHILD.

BUT HE KEPT  
LOWERING HIS  
HEAD, SAYING  
HE WANTED TO  
BREAK UP!!  
I REALIZED THAT  
HE HAD JUST  
BEEN PLAYING  
WITH ME.







I  
DIDN'T  
WANT  
THAT!

BECAUSE...  
IN SUCH A  
BIG CROWD,  
SHINJOU  
WOULD  
HAVE DIED  
WITHOUT  
KNOWING  
WHO IT WAS  
THAT STABBED  
HIM.

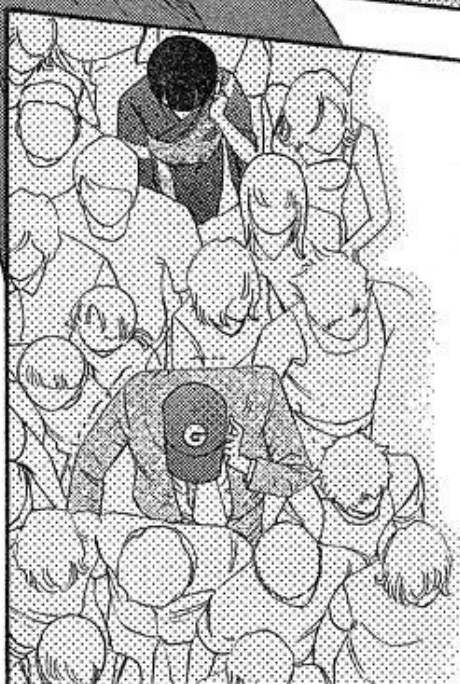


**I'M  
THE  
ONE  
THAT  
STABBED  
YOU!**

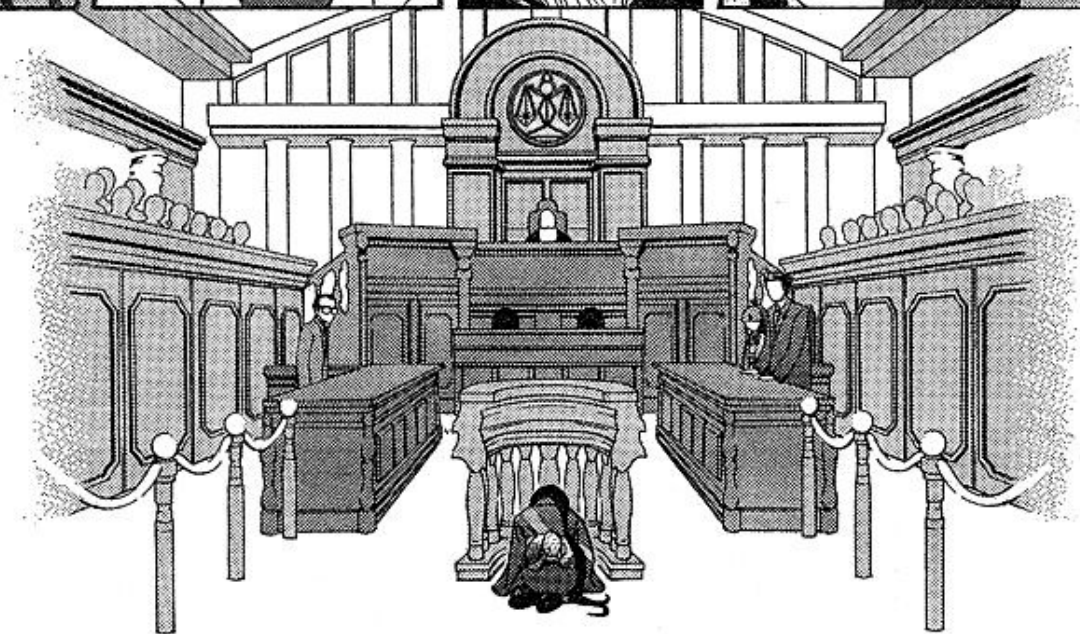
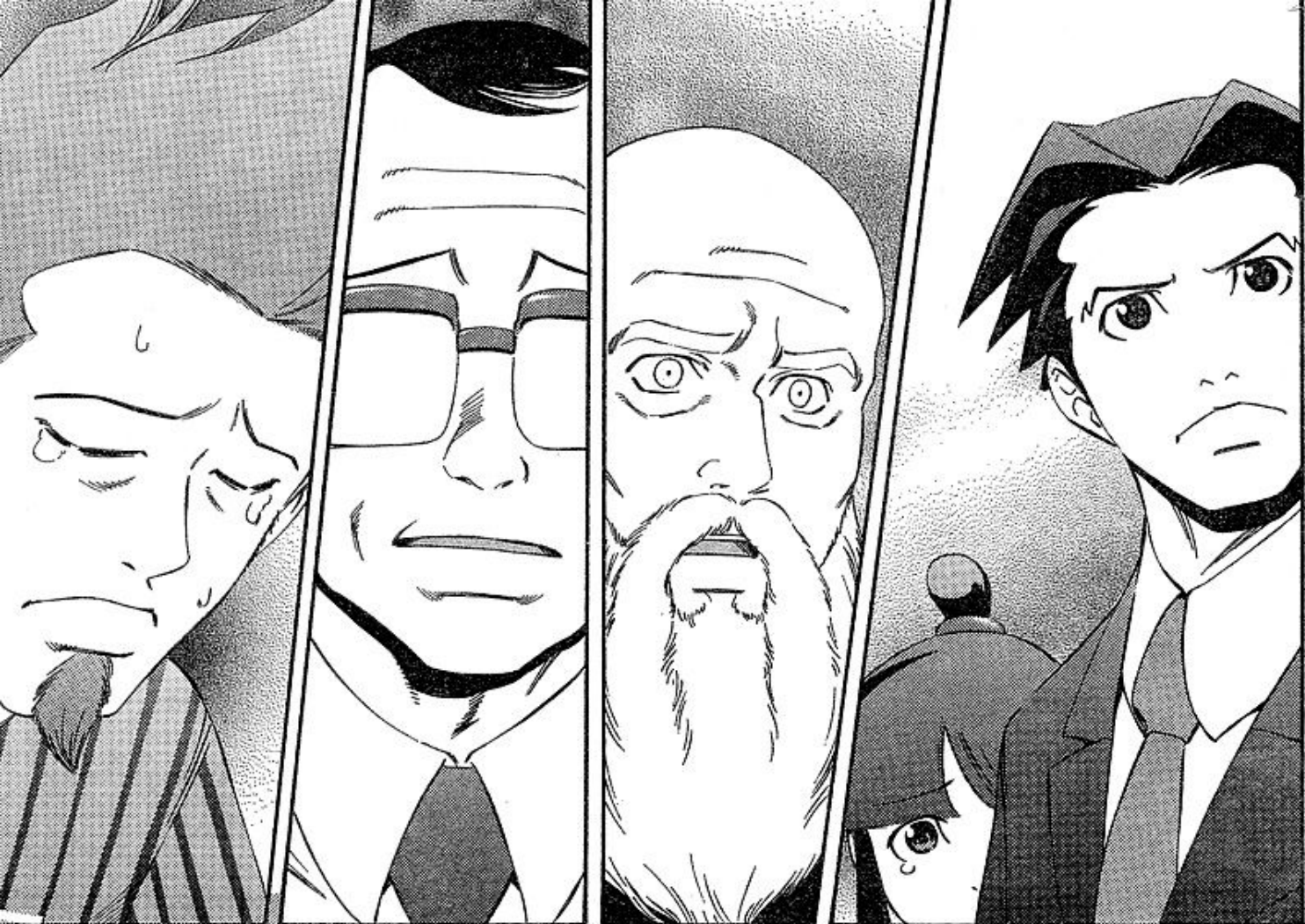
I  
HATED  
HIM  
THAT  
MUCH!!

I  
STABBED  
HIM!

I  
WANTED  
HIM TO  
KNOW  
THAT.



SO JUST  
AFTER I  
STABBED  
HIM, I  
CALLED  
AND  
TOLD  
HIM  
|



THIS COURT  
FINDS THE  
DEFENDANT,  
MR. LARRY  
BUTZ

I SEE,  
VERY  
WELL...







# 無罪 Not Guilty

THE  
COURT  
IS  
ADJOUR-  
NED.

BRAND

AND  
WITH  
THAT...

I'LL  
NEVER  
BELIEVE  
IT, MAN!!

August 13<sup>th</sup>, 1:25 PM  
Wright & Co. Law Offices

I DON'T  
BELIEVE  
IT!

Interest  
in the  
Gyakuten  
Saiban  
series is  
growing.  
So let's  
tell Kazuo  
Maekawa!

ADDRESS

〒112-8001  
Young  
Magazine,  
Kodansha.  
Otowa,  
Bunkyo  
Prefecture,  
Tokyo,  
JAPAN.



SFX: WAAAAAH



68







IT'S ONLY  
A GUESS, BUT  
I THINK HE  
REALLY DID  
CARE ABOUT  
MISS KAZAMA.

PARADISE  
IS A  
MEN-ONLY  
SAUNA.  
WOMEN CAN'T  
GET IN,  
YOU SEE.

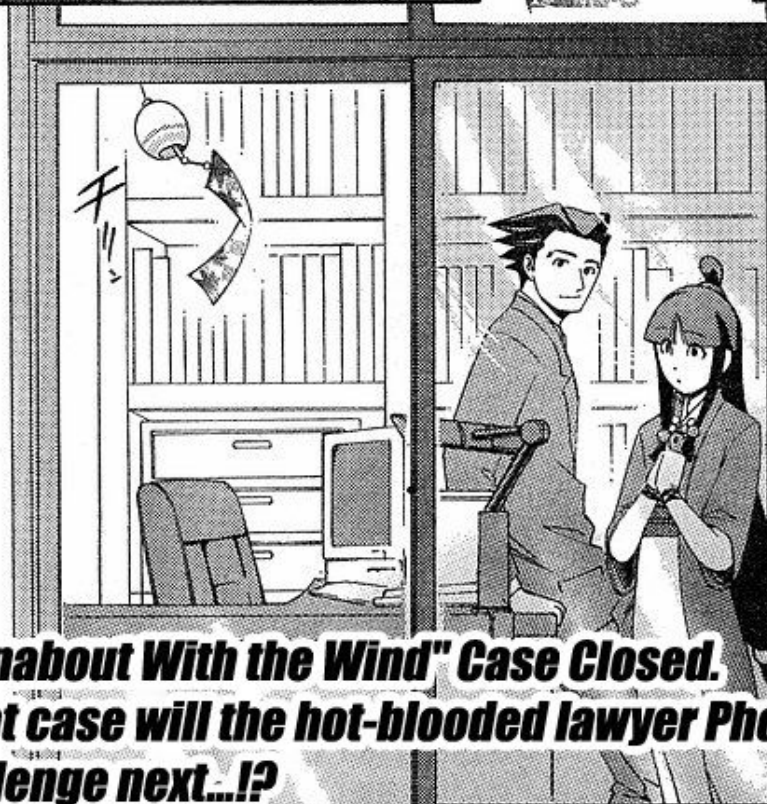
HE WANTED  
TO KEEP  
SUZUNE FROM  
BEING A  
POSSIBLE  
SUSPECT.

69



HE STILL  
WANTED TO  
PROTECT  
HER...?

YOU MEAN,  
EVEN  
AFTER SHE  
STABBED  
HIM IN THE  
SIDE WITH  
A KNIFE...



THAT'S  
ALSO  
A KIND  
OF LOVE.

**"Turnabout With the Wind" Case Closed.**  
**What case will the hot-blooded lawyer Phoenix Wright**  
**challenge next...!?**

**< To be continued in Young Magazine volume 18 >**

# October 19<sup>th</sup>, 2006

## Notes and Puns



On Page 8, Pearl's nickname was omitted; there isn't confirmation on whether she has one in English or not.

To continue with the Gyakuten Saiban tradition, each new character that was introduced in the manga has a pun in his or her name.



Kazama Suzune (風間 鈴音): Suzune literally means "sound of bell", and Kazama literally means "wind space/interval". Together, her name means "the sound of a bell in the wind"; in other words, she's a wind chime. In terms of physical appearance, the shape of her head and her hair is exactly like a wind chime with its tag. She also wore wind chime earrings...

Shinjou Hikaru (新庄 ヒカル): His name is made up of the phrase "a new level of light". The name Shinjou written as other kanji could mean "giving" (進上), "a firm belief" (信条), or "true feeling" (真情).

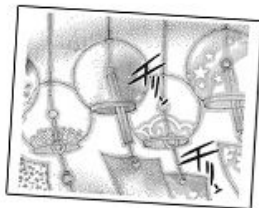


Ootsuka Yone (大塚 ヨネ): Literally means "I'm big (person), am I (not)?" suggesting that the Landlady was a sizeable person.



Adultery/Wind Chime Pun: Running from page 42 to 44, there is a pun in Japanese that could not be directly translated into English. In Japanese, the word for adultery (不倫) is pronounced "furin", and the word for wind chime (風鈴) is pronounced "fuurin". The second 'u' is used to stress and lengthen the 'fu' sound, something that can be missed very easily - the two words to be easily confused.

On page 42, Payne talks about how 'furin' causes misfortune to everyone involved, and says that was why he would never commit it. On page 44, it's shown that Maya misheard Payne (and most likely didn't know what adultery was). She questions Phoenix on whether or not Shinjou's wind chime was cursed and bringing misfortune to him and those around him.



Regarding Chimes: On page 60, Phoenix points out that it is impossible for a mobile phone to pick up the sound of a glass wind chime since its frequency is above 3400 Hertz. Therefore, we can safely assume that ALL wind chimes at the festival were glass, and that they were all structured to ring at or higher than the G# three octaves above Middle C.

Please keep this note with the scanlation.

Credit:

Story: Kenji Kuroda

Art: Kazuo Maekawa

Translation: Croik, Pazu, Ryu-kun

Text Editing: Chiko Ri, SilverWind

Graphic Editing: Kharl, LoG-kun

Cover: Wooster

Court Records, PW/GS Fansite - <http://www.croik.com/PW>

Please support the original when you can, "It's Japanese lol" is not an excuse.



BY KATSUMI KAWAKURA OFFICIAL APPRODUCT CODE: KAWAKURA SBC VOL.2

# 逆転裁判

オフィシャルアンソロジーコミック 成歩堂編 2



CAPCOM



STORY: KENJI KURODA

ART: KAZUO MAEKAWA

AN ALL-  
NEW  
CASE...

H  
A  
S  
  
B  
E  
G  
U  
N  
!!

An Entire  
57 Pages!!

CHAPTER 2 TURNABOUT GALLOWS ①

# Phoenix Wright

SUPERVISION &  
COLLABORATION:  
**CAPCOM**

<http://www.capcom.co.jp/gyakutensaiban/>

<http://www.court-records.net/>

TRANSLATION: CROIK, PAZU, RYU-KUN

GRAPHIC EDITING: KHARL, LOG-KUN, WOOSTER

PROJECT MANAGERS: CHIKO RI, SILVERWIND

THANKS TO FRISKY FRISKA FOR HER HELP, AND RITUAL SCAN FORCE FOR THE RAW SCANS.

Phoenix Wright and other characters in this manga are copyright of their respective owners. This scanlation was made by fans for fans, and is not affiliated with or sponsored by Capcom or Young Magazine. This scanlation is intended for personal use only; please do not use it for commercial purposes. Support the creators by buying the original.





※ This story is fictional, and the people and organizations in it have no relation to those in the real world.

September 6<sup>th</sup>, 10:25 PM  
Exposé Park











THE  
SPIDER  
IS...

THE  
SPIDER  
IS  
COMING  
!!

SFX: CRASH

4



I'M  
BEGGING  
Y--

PLEASE  
....!!

PLEASE  
STOP!  
PLEASE  
DON'T  
KILL ME...

!!

SFX: SCRITCH  
SCRITCH









C...  
COMING  
AFTER...  
ME...

September 20<sup>th</sup>, 6:10 PM  
Komori Residence  
Front Entrance and Reception Area

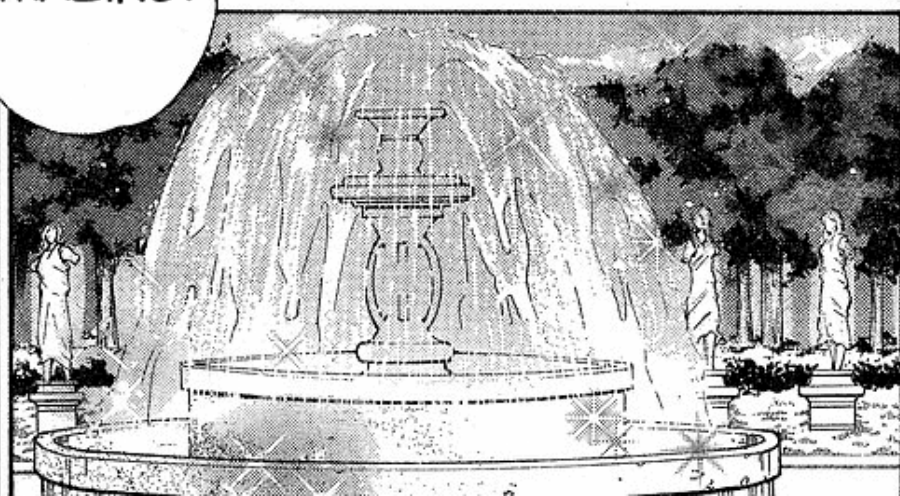


WHAT A  
HUGE  
MANSION,  
NICK!

WOOOW,  
AMAZING!



8







THIS IS  
ALL  
SHINY...

DO YOU  
THINK IT'S  
MADE OUT  
OF GOLD?

I  
WOULDN'T BE  
SURPRISED  
IF THE ENTIRE  
HOUSE WAS  
MADE OUT OF  
GOLD!

THIS IS  
THE HOME OF  
THE PRESIDENT  
OF CYBER  
PROJECTS  
-THE BIGGEST  
COMPANY  
IN THE IT  
FIELD.





10



SFX:  
RUSTLE  
RUSTLE







11 SFX: SQUEEZE SQUEEZE

クニクニ

Ma... Maya,  
that hurts...

WAAAH!





12







13

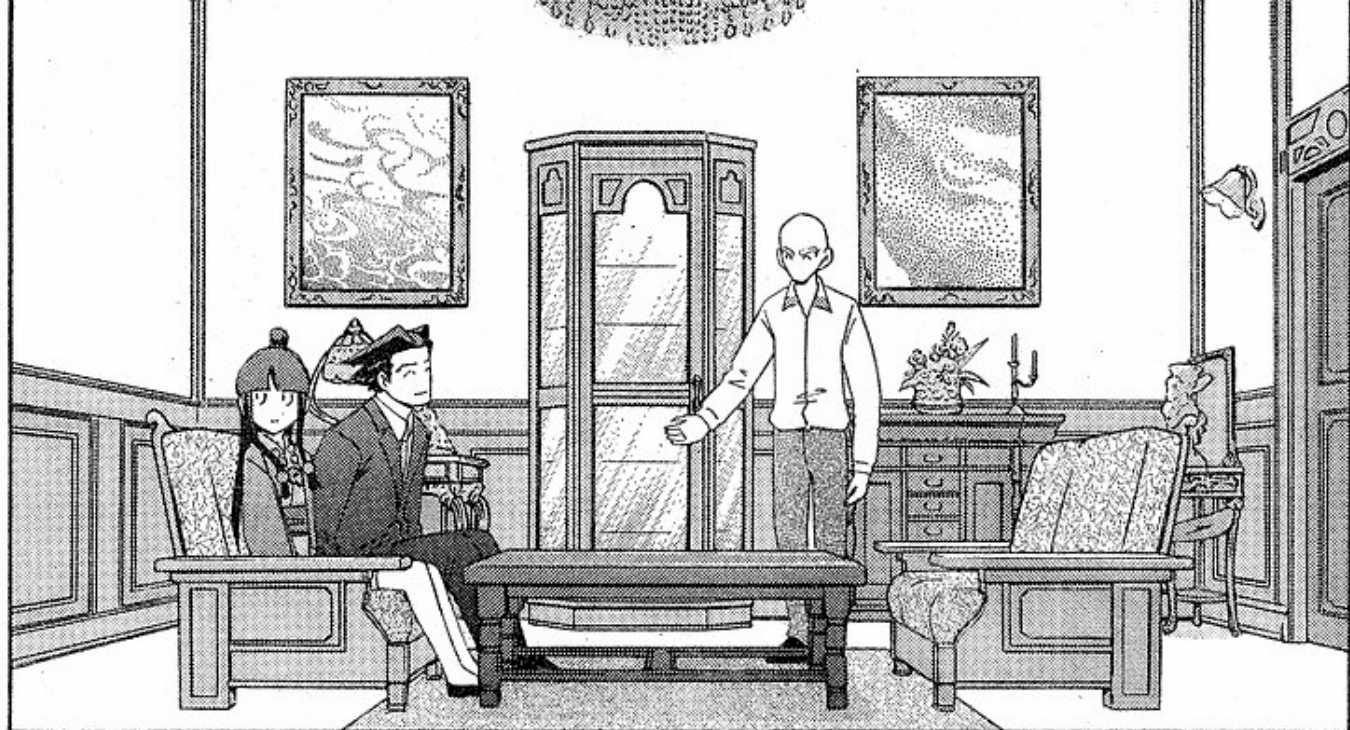


**KOMORI  
AKAMINE  
(41)**

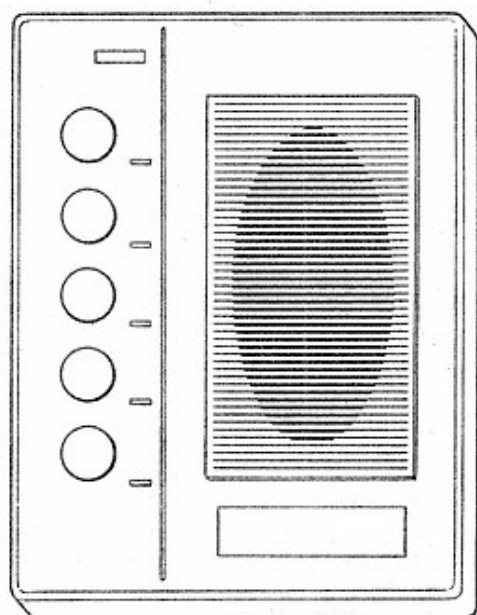
PRESIDENT  
OF CYBER  
PROJECTS

AH,  
MR. WRIGHT.  
THANK YOU  
FOR  
COMING.

PLEASE  
STEP  
INSIDE.



14





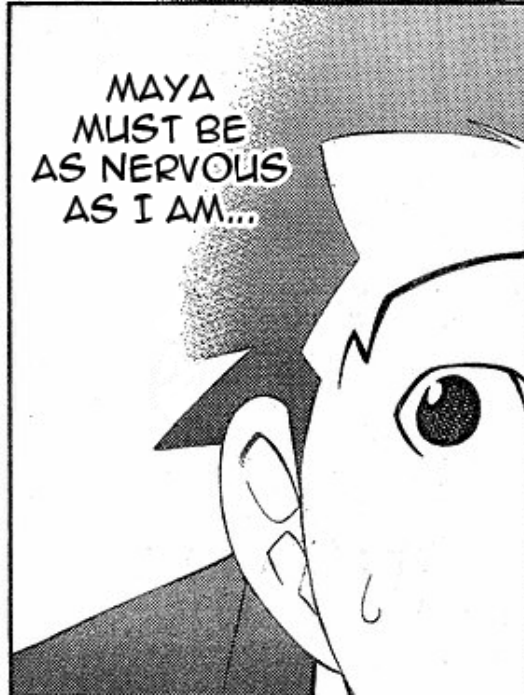


MY NAME IS  
**PHOENIX  
WRIGHT.**

I'M A  
DEFENSE  
ATTORNEY.

IF I MAY SO  
SAY MYSELF,  
I'VE BEEN  
ACQUIRING  
A BIT OF  
FAME  
RECENTLY.

TODAY, MY  
ASSISTANT  
MAYA AND I  
WERE INVITED  
BY THE  
PRESIDENT  
OF CYBER  
PROJECTS  
TO HIS  
MANSION...



MAYA  
MUST BE  
AS NERVOUS  
AS I AM...

IT  
MAKES ME  
PRETTY  
EDGY.

THERE'S  
EXPENSIVE-  
LOOKING  
FURNITURE  
WHEREVER  
I LOOK...

shuffle

shuffle

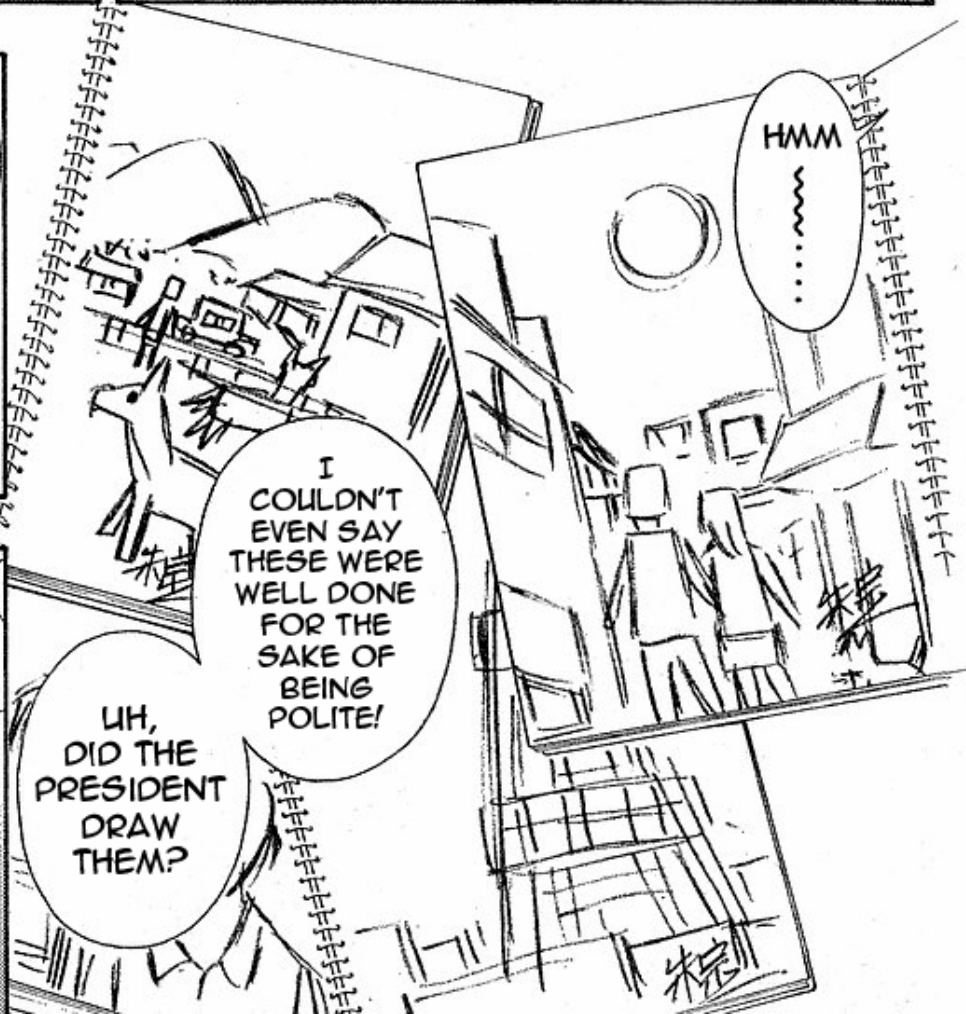




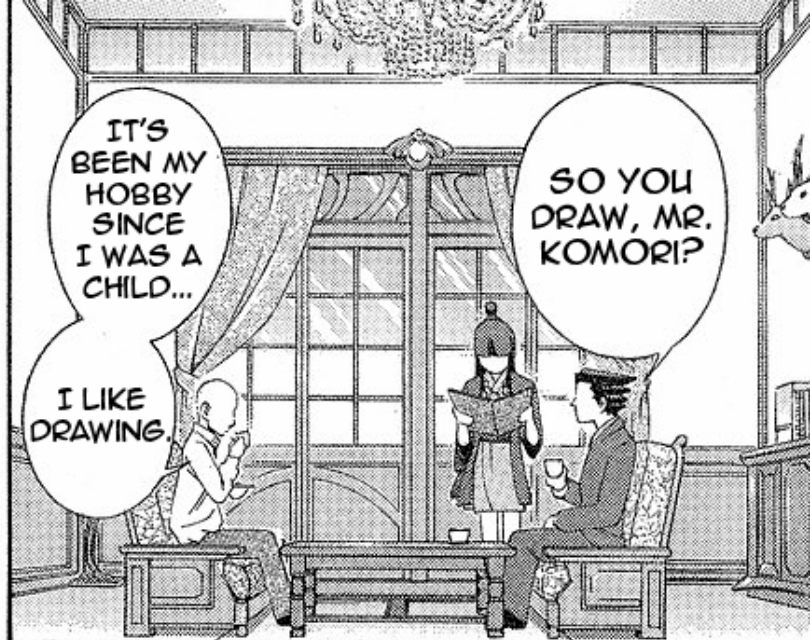
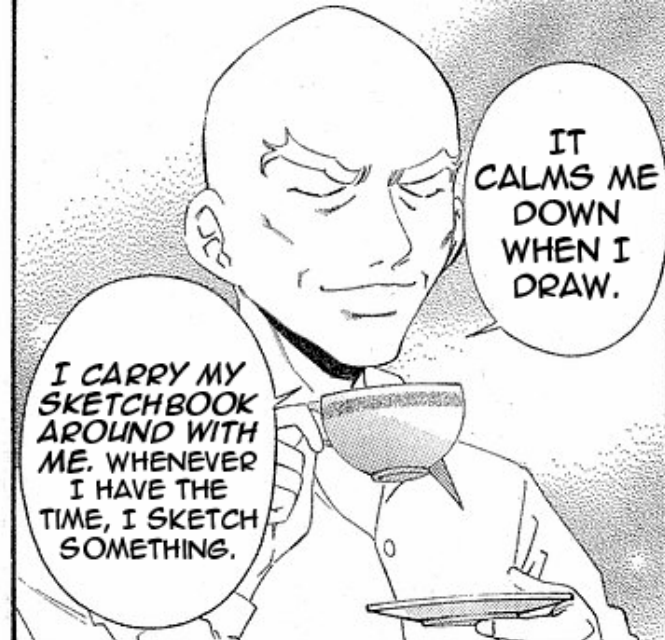
SFX : THUMP

SFX : TUG TUG

16

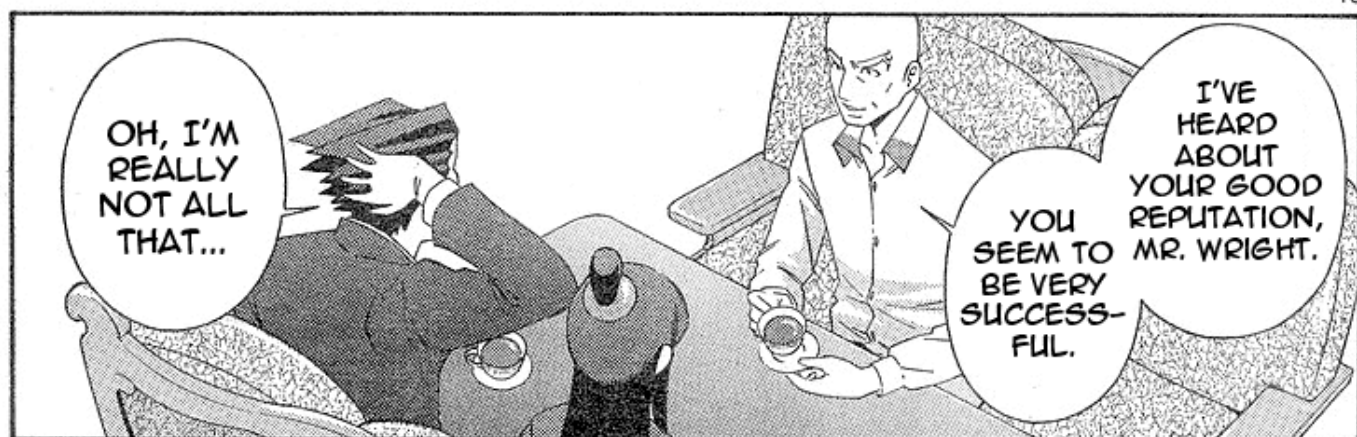
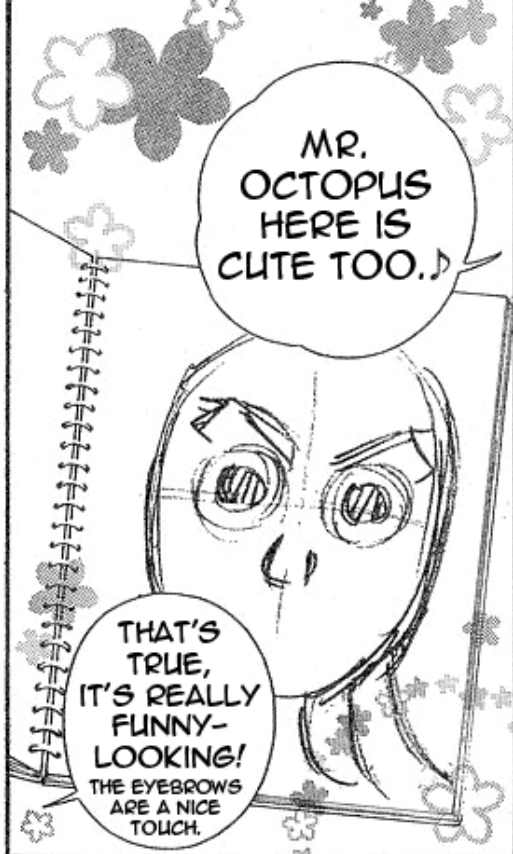






17









I MUST  
SWALLOW  
MY PRIDE  
AND ADMIT  
THAT...

I MIGHT  
BE PUT  
UNDER  
ARREST  
WITHIN THE  
NEXT FEW  
DAYS....!!



YES,  
I HEARD HE  
COMMITTED  
SUICIDE  
BECAUSE  
OF TROUBLE  
AT WORK...

DO YOU  
REMEMBER  
THE EVENT  
TWO WEEKS  
AGO, WHERE A  
YOUNG MAN  
FELL DOWN THE  
STONE WALL  
IN EXPOSE  
PARK AND  
DIED?



ARREST...

BUT  
WHY?!

A NEWCOMER  
WHO JOINED  
MY COMPANY  
JUST LAST  
SPRING.

THE  
DECEASED  
WAS  
**JIROU  
KIMURA.**



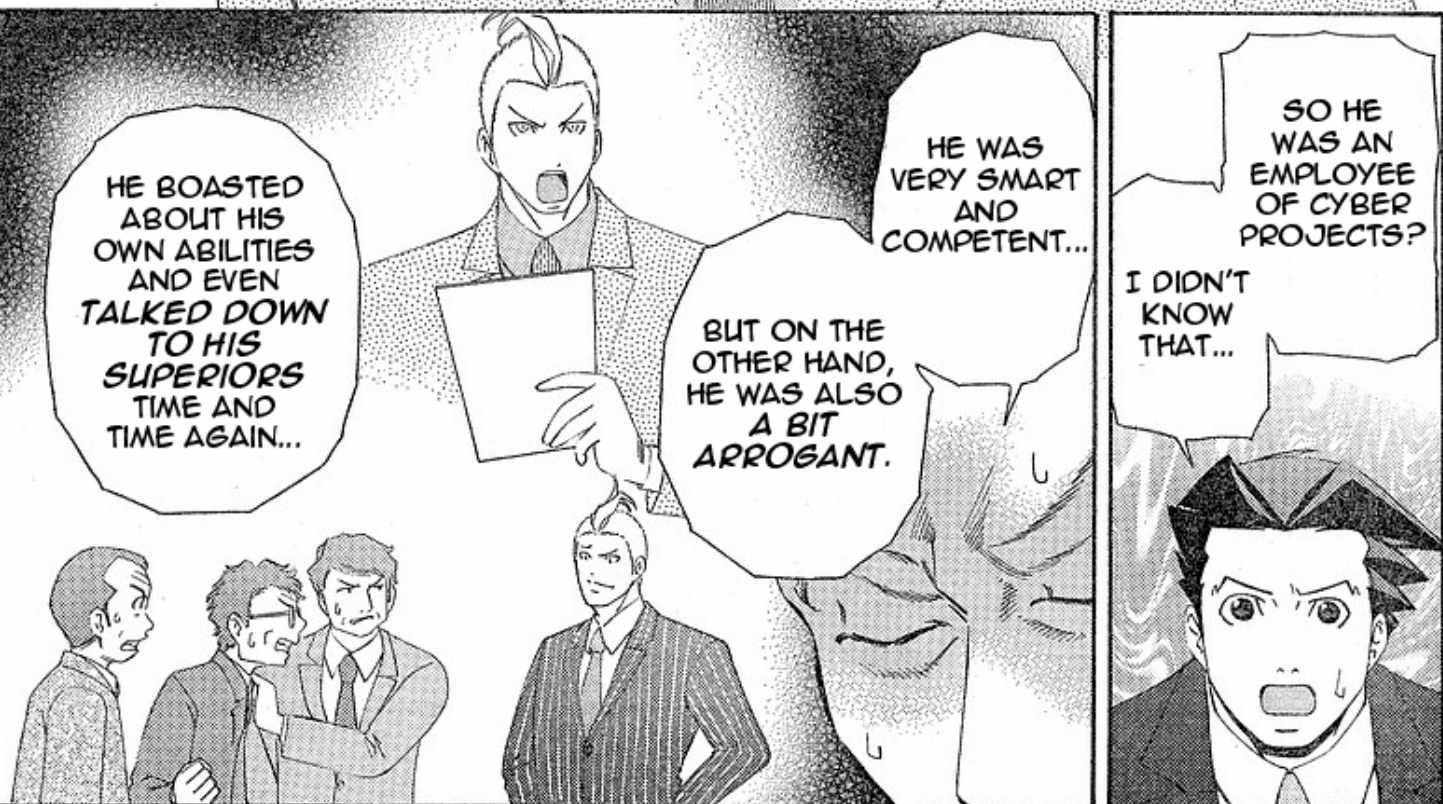
HE BOASTED  
ABOUT HIS  
OWN ABILITIES  
AND EVEN  
TALKED DOWN  
TO HIS  
SUPERIORS  
TIME AND  
TIME AGAIN...

HE WAS  
VERY SMART  
AND  
COMPETENT...

BUT ON THE  
OTHER HAND,  
HE WAS ALSO  
A BIT  
ARROGANT.

SO HE  
WAS AN  
EMPLOYEE  
OF CYBER  
PROJECTS?

I DIDN'T  
KNOW  
THAT...



SFX: GRR

20

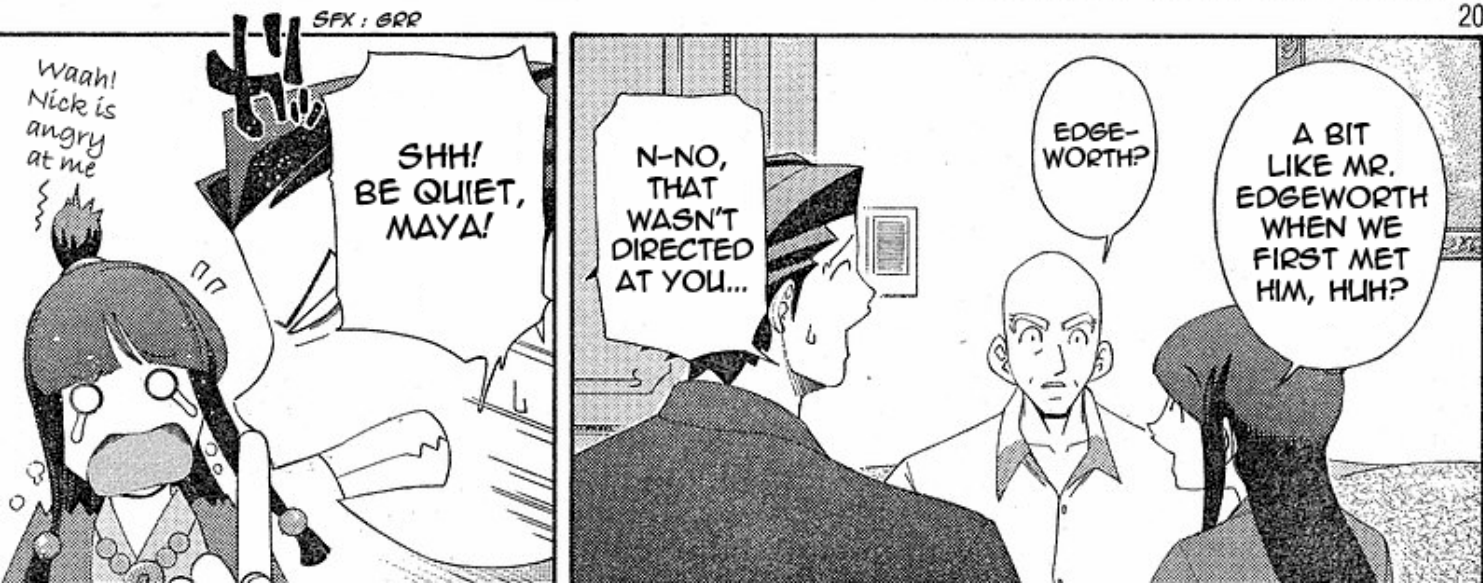
Waaah!  
Nick is  
angry  
at me

SHH!  
BE QUIET,  
MAYA!

N-NO,  
THAT  
WASN'T  
DIRECTED  
AT YOU...

EDGE-  
WORTH?

A BIT  
LIKE MR.  
EDGEWORTH  
WHEN WE  
FIRST MET  
HIM, HUH?







ASTUTE  
GENIUS  
PROSECUTOR  
**MILES  
EDGEWORTH**

COME TO  
THINK OF  
IT, I  
HAVEN'T  
SEEN HIM  
AROUND  
FOR A  
WHILE.

HE'S A  
CLOSE  
FRIEND  
AND MY  
GREATEST  
RIVAL,  
BUT...




THE OTHER  
EMPLOYEES  
FREQUENTLY  
**COMPLAINED**  
ABOUT HIM.

KIMURA'S  
EGOTISTICAL  
ACTIONS AND  
OUTBURSTS  
OCCURRED  
FAR TOO  
OFTEN.

THINKING THAT I OUGHT TO  
DO SOMETHING ABOUT THE  
SITUATION, I **CALLED HIM**  
**OVER TO MY HOUSE.**

I THOUGHT WE COULD  
DISCUSS THIS ISSUE  
**ONE-ON-ONE...**



OTHERS **FEARED**  
HIM BECAUSE HE  
HAD PREVIOUSLY  
COMPETED IN THE  
NATIONAL JUDO  
TOURNAMENT  
DURING HIS  
COLLEGE YEARS.

WHAT  
!?

SO THE  
LAST  
PERSON TO  
SEE MR.  
KIMURA ALIVE  
AND WELL  
WAS...

ME...

BUT  
KIMURA...

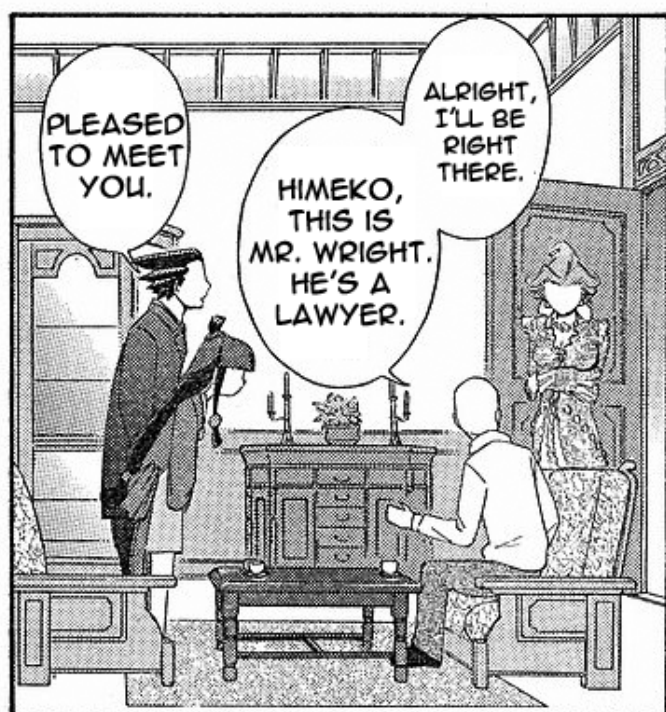
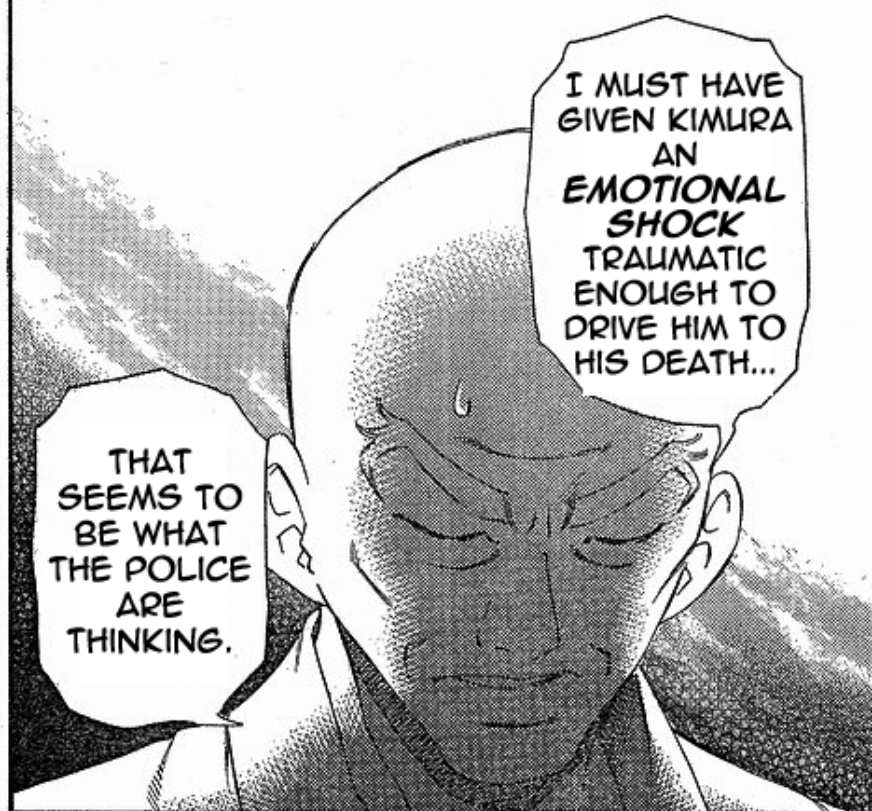
...KILLED  
HIMSELF ON  
HIS WAY  
BACK HOME  
FROM MY  
HOUSE.

KIMURA WAS A MAN WITH  
GREAT PRIDE, SO IT IS  
UNTHINKABLE THAT HE  
WOULD COMMIT SUICIDE...

BUT IT SEEMS THAT THOSE  
WHO WITNESSED KIMURA  
JUST BEFORE HE DIED  
TESTIFIED THAT "HE WAS  
ABSOLUTELY TERRIFIED."

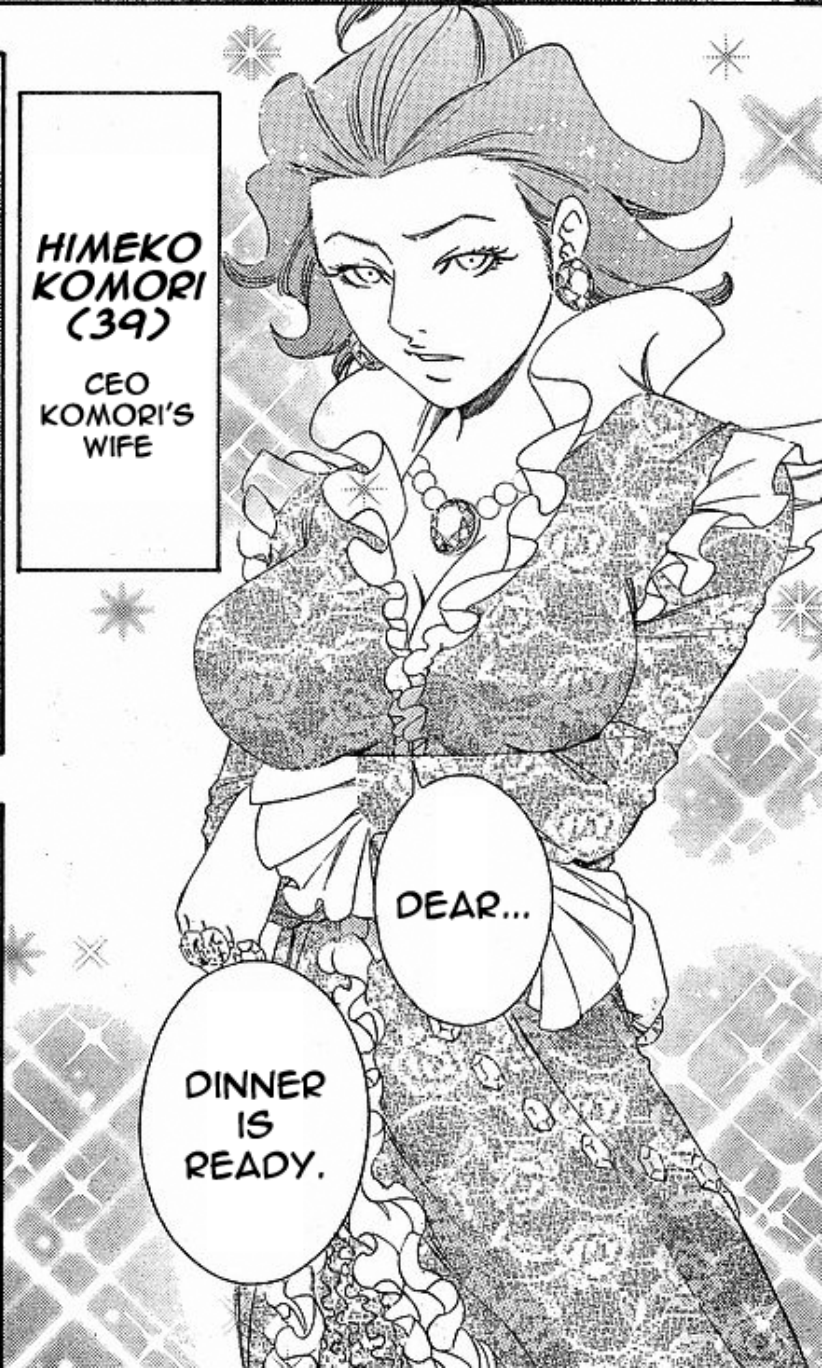
AFTER THAT,  
LETTERS SAYING  
THAT "THE CEO  
KILLED KIMURA"  
WERE SUBMITTED  
TO THE POLICE, AND  
I WAS CALLED IN  
FOR QUESTIONING  
SEVERAL TIMES.





**HIMEKO  
KOMORI  
(39)**

CEO  
KOMORI'S  
WIFE

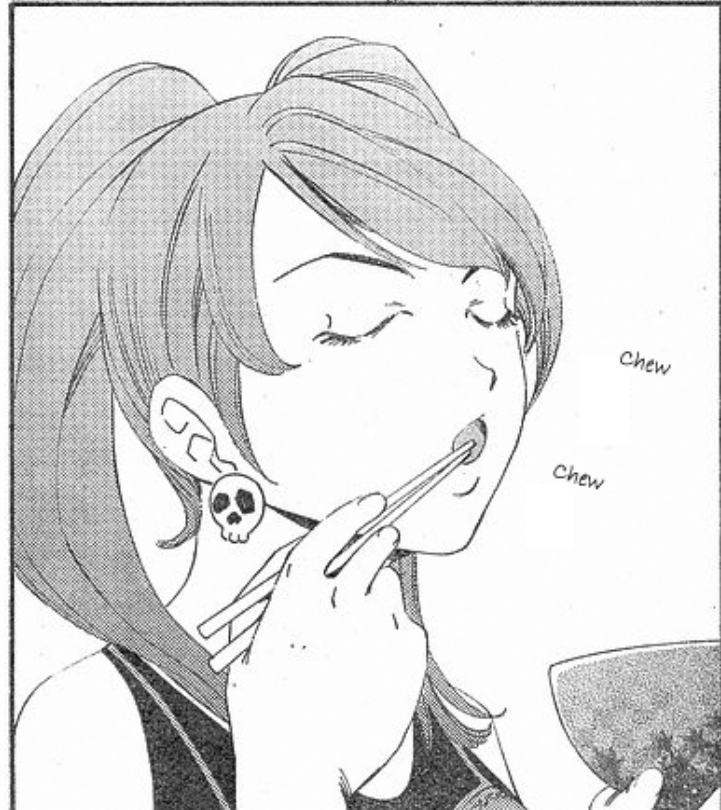
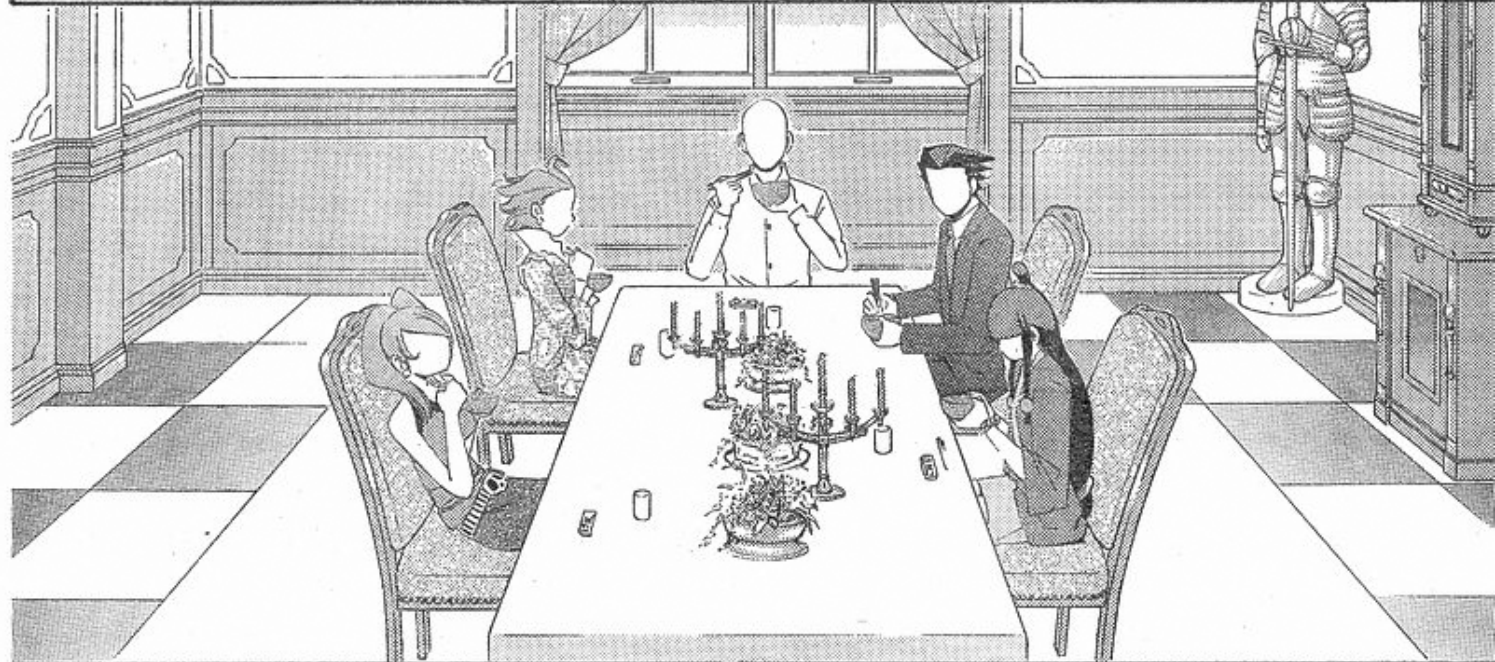


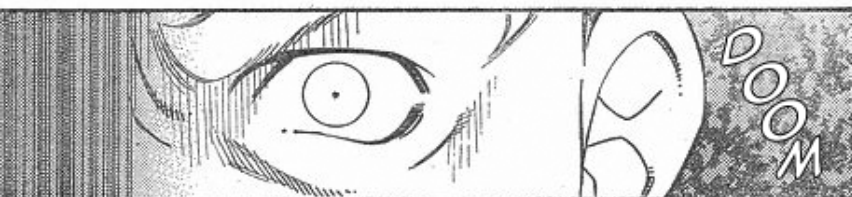


September 20th, 6:37 PM  
Entry Hall and Reception Area





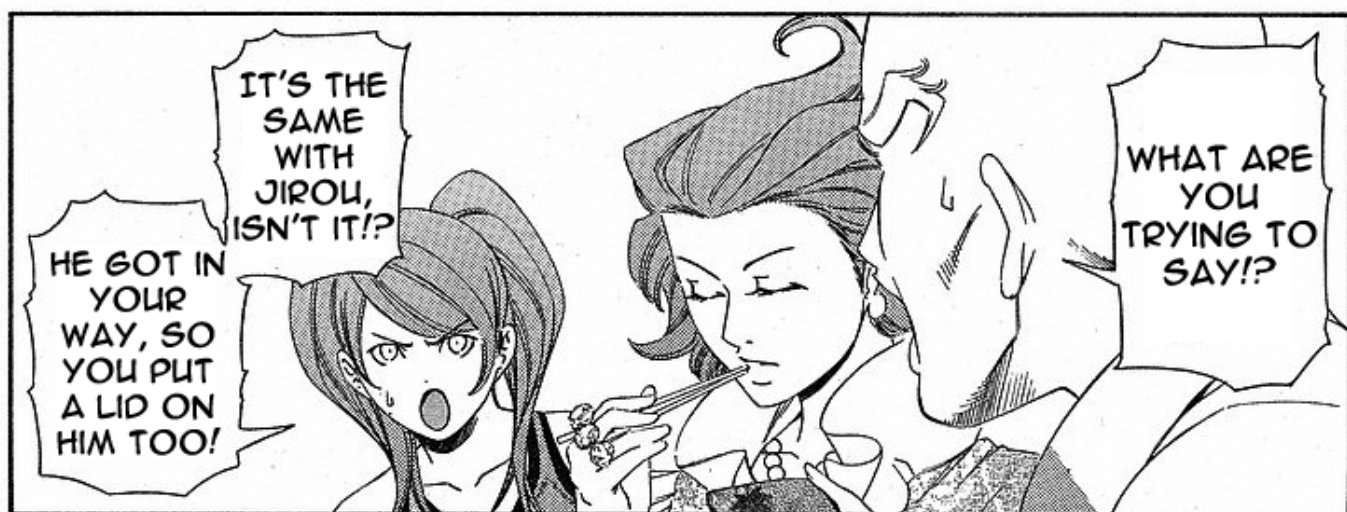




26







27





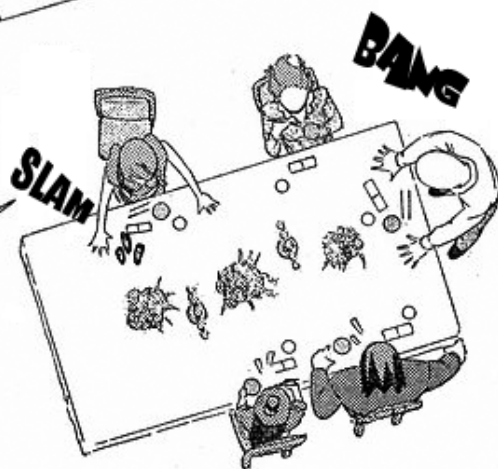
'CAUSE...

DAD'S THE  
ONE WHO  
MURDERED  
JIROU!

BUT  
IT'S  
ALL  
TRUE!

YOU  
DIDN'T  
LIKE THAT  
I WAS  
DATING  
JIROU,  
RIGHT!?

SLAM



SARA!  
STOP  
THIS AT  
ONCE!

28

WAIT!

BANG

YOU  
MURDERER!

THAT'S  
WHY HE  
WAS...





NOT AT ALL!

WERE THEY DATING?

THE MAN WHO KILLED HIMSELF, JIROU KIMURA, AND YOUR DAUGHTER...



I'M SORRY YOU HAD TO SEE SUCH AN UNSEEMLY DISPLAY. SHE'S AT A DIFFICULT AGE...

.....

AFTER THAT, KIMURA JUST KEPT MAKING ADVANCES TOWARDS HER.

## MEMBER PROJECTS ANNIVERSARY PARTY



SARA DIDN'T THINK ANYTHING OF KIMURA.

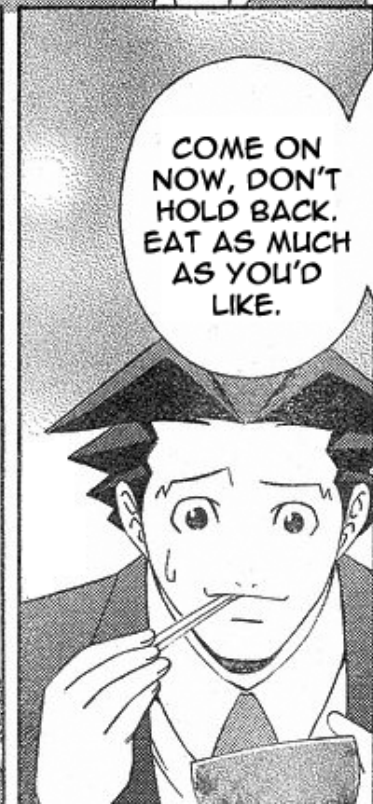


KIMURA AND SARA GOT TO KNOW EACH OTHER AT THE COMPANY'S ANNIVERSARY PARTY...



WHOA, WHEN DID YOU FINISH?

OKAY THEN. SECONDS, PLEASE!



COME ON NOW, DON'T HOLD BACK. EAT AS MUCH AS YOU'D LIKE.



WELL, THERE'S NO NEED TO BE CONCERNED ABOUT HER

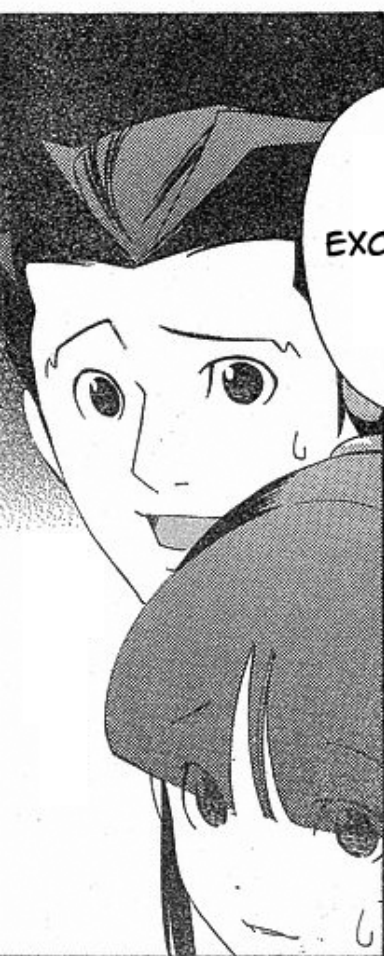


THAT'S NOT HOW IT LOOKED LIKE TO ME.

Done



30





HA HA HA HA

THAT WIFE OF  
MINE ALWAYS  
GETS NERVOUS  
IN FRONT OF  
GOOD MEN  
LIKE MR.  
WRIGHT HERE!

OH NO,  
DON'T  
WORRY  
ABOUT  
THAT.

UM...  
ARE WE  
BEING A  
NUISANCE...?

31

Hey now...

GLANCE

GLANCE

Good men?  
Where?  
Where?

**DING  
DONG**

**DING  
DONG**

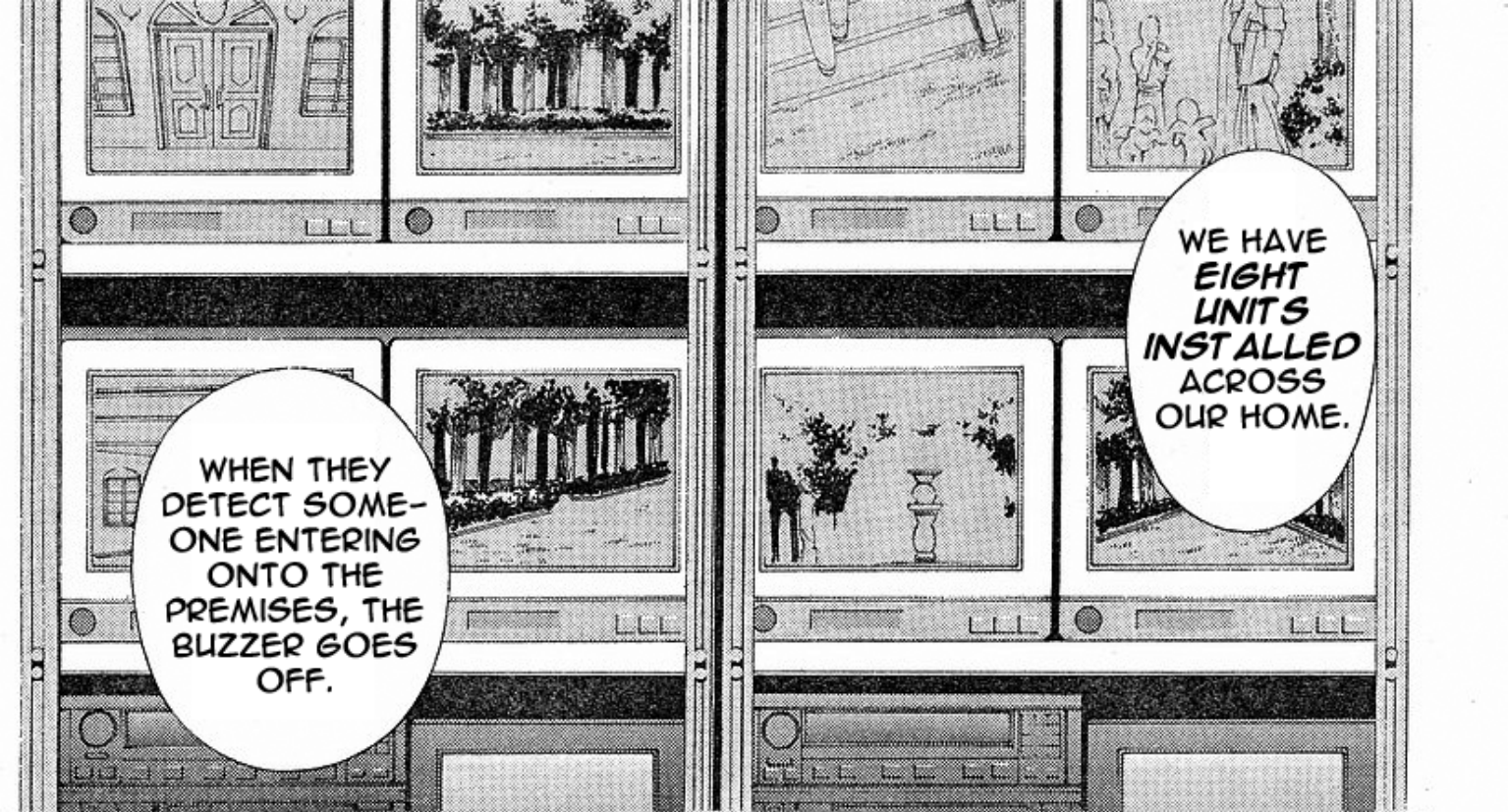
HM?  
WHO  
COULD  
IT BE,  
AT THIS  
HOUR...?

THE  
SECURITY  
CAMERA.

WHAT'S  
THAT?

WEEEEEEN

CLICK



WHEN THEY  
DETECT SOME-  
ONE ENTERING  
ONTO THE  
PREMISES, THE  
BUZZER GOES  
OFF.

WE HAVE  
**EIGHT  
UNITS**  
INSTALLED  
ACROSS  
OUR HOME.



THIS  
MAN...

!!



SO THAT'S  
HOW YOU  
KNEW  
IMMEDIATELY  
WHEN WE  
ARRIVED.

DID THEY SET  
SEMS  
INTO IT?



ARE YOU  
PLANNING  
ON TURNING  
HIM AWAY  
LIKE THAT  
AGAIN?

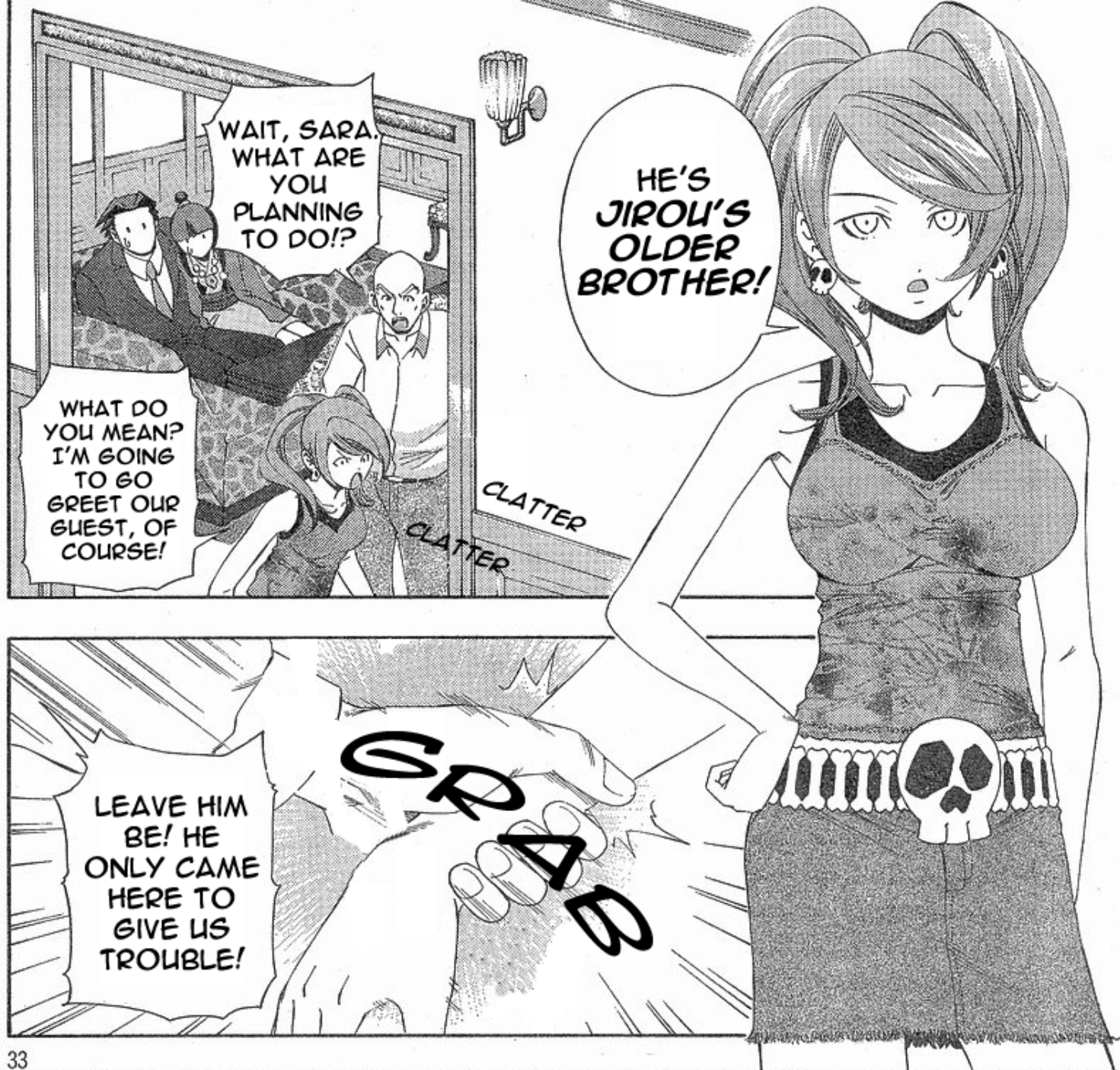
HE MUST  
BE A  
SALESMAN  
OR SOME-  
THING.

NO,  
I  
DON'T.

DO  
YOU  
KNOW  
HIM?







33





NOW  
THAT'S A  
MACHO  
MAN!

GOOD  
EVENING.

**TADA**



THIS  
ISN'T  
MUCH,  
BUT...

I'M SORRY  
FOR COMING  
BY AT SUCH  
A LATE  
HOUR, MR.  
KOMORI.

I  
DON'T  
WANT  
IT.

**HATSUROU  
KIMURA  
(27)**

OLDER  
BROTHER OF  
THE LATE  
JIROU KIMURA



WOOSH~

NOT AT  
ALL! I'M  
ALL  
BRAWN,  
AFTER  
ALL.

OOH,  
BEER!

THAT MUST  
HAVE BEEN  
HEAVY,  
HATSUROU!





35





NO MATTER  
HOW MANY  
TIMES YOU  
ASK, MY  
STORY  
WON'T  
CHANGE!

ALL I DID WAS  
LECTURE HIM  
ABOUT TONING  
DOWN HIS  
SELFISH  
BEHAVIOUR AND  
LISTENING TO  
THE PEOPLE  
AROUND HIM!



JIROU  
WASN'T  
THIN-  
SKINNED  
AT ALL!

TO  
SUDDENLY  
BECOME  
SUICIDAL  
BECAUSE  
OF THAT...

HE'D HAVE  
TO BE  
AWFULLY  
THIN-  
SKINNED.



WHAT  
HAPPENED  
BETWEEN YOU  
AND JIROU...!?

THAT  
EVENING...



!?

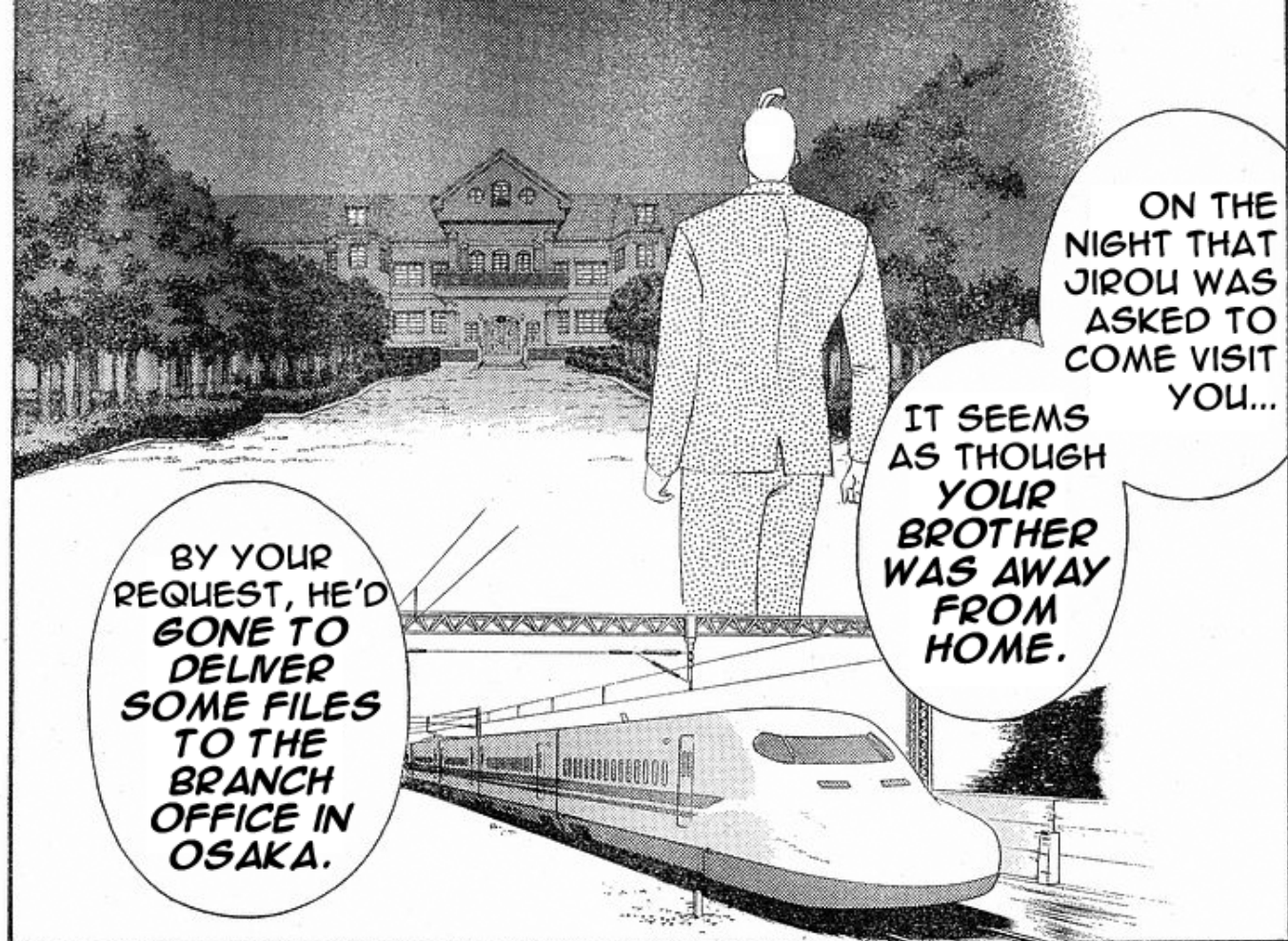


ABOUT  
YOUR  
BROTHER.

MR.  
KOMORI...

I'VE LOOKED  
INTO SOME  
THINGS  
CONCERNING  
MR. SASAO  
KIMURA.





ON THE  
NIGHT THAT  
JIROU WAS  
ASKED TO  
COME VISIT  
YOU...

IT SEEMS  
AS THOUGH  
**YOUR  
BROTHER  
WAS AWAY  
FROM  
HOME.**

BY YOUR  
REQUEST, HE'D  
**GONE TO  
DELIVER  
SOME FILES  
TO THE  
BRANCH  
OFFICE IN  
OSAKA.**



WHAT  
OF IT!?

YES...  
HE DID,  
BUT-

37



THAT WAS  
THE FIRST  
TIME HE FELT  
HE COULD BE  
OF USE TO  
HIS BIG  
BROTHER.

IT SEEMS  
HE WAS  
VERY  
HAPPY  
ABOUT IT.

WHAT  
ARE YOU  
GETTING  
AT!?

HE ISN'T GOOD AT  
COMMUNICATING WITH  
OTHERS, AND  
USUALLY SHUTS  
HIMSELF UP IN HIS  
HOUSE.

IT WAS A NUISANCE  
TO HIS FAMILY WHEN  
HE'D UTTER STRANGE  
SOUNDS, OR RUN  
AROUND THE PLACE.

I WAS ABLE  
TO LEARN  
CERTAIN  
THINGS  
ABOUT  
YOUR  
BROTHER.

I HEARD  
SOME  
THINGS  
FROM THE  
EMPLOYEES OF CYBER  
PROJECTS.

38

THAT  
**BLACK  
BOX** OF A  
BUILDING.

THAT'S  
WHERE  
YOUR  
BROTHER  
LIVES,  
RIGHT?





THE PEOPLE  
OF YOUR  
COMPANY  
PRAISE YOU.

THEY SAY  
YOU MUST  
REALLY LOVE  
YOUR  
YOUNGER  
BROTHER...

TO BUILD  
AN  
ENTIRE  
OTHER  
HOUSE  
FOR HIM.





THAT HOUSE  
WASN'T BUILT  
FOR MY  
UNCLE'S  
SAKE.

DAD BUILT IT  
FOR  
HIMSELF.



THAT'S  
JUST  
EMPTY  
FLATTERY.

EVERYONE'S  
JUST TOO  
SCARED OF  
DAD TO TELL  
THE TRUTH.

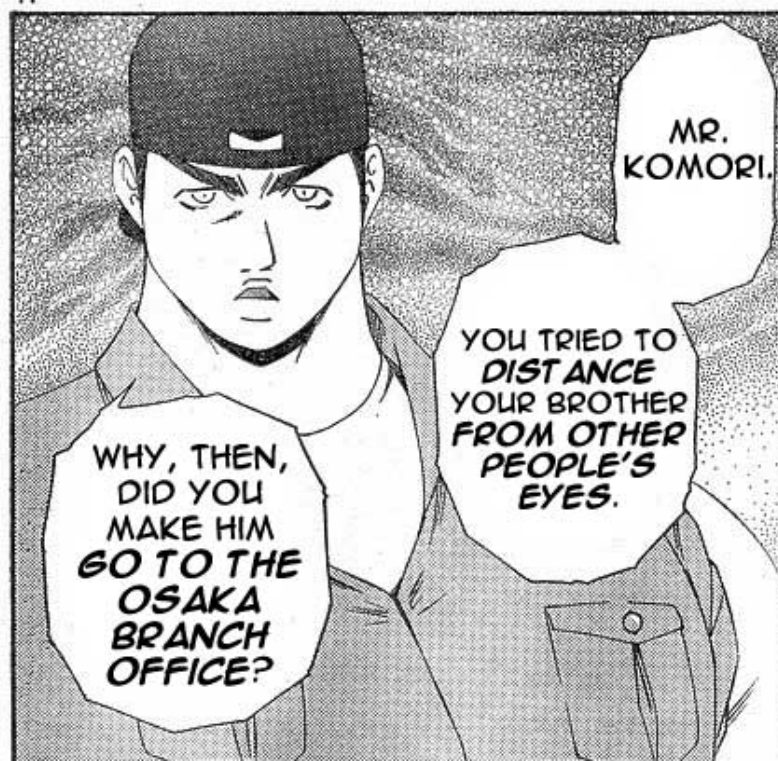


IT WOULD  
HAVE BEEN  
BAD FOR  
YOUR REP  
IF YOUR IMPOR-  
TANT GUESTS  
CAME OVER  
AND SAW HIM.

SO YOU  
LOCKED  
HIM AWAY  
IN THERE.

ISN'T  
THAT  
RIGHT,  
DAD!?

41



MR.  
KOMORI.

YOU TRIED TO  
DISTANCE  
YOUR BROTHER  
FROM OTHER  
PEOPLE'S  
EYES.

WHY, THEN,  
DID YOU  
MAKE HIM  
GO TO THE  
OSAKA  
BRANCH  
OFFICE?



AND SO  
WHAT IF  
THAT'S  
TRUE!?

THAT'S  
WHY YOU  
BUILT THAT  
CREEPY  
HOUSE-

TURN





MY BROTHER WILL BE 35 THIS YEAR.

BUT THERE ISN'T A SINGLE COMPANY OUT THERE THAT WOULD HIRE SUCH A **RECLUSE**.

AND ON THE SAME DAY YOU CALLED JIROU HERE!



SO HE COULD SLOWLY BUILD UP SOME **WORK EXPERIENCE!**

THE FIRST THING I HAD HIM DO WAS GO TO THE **OSAKA BRANCH OFFICE...**

THAT'S WHY IT'S UP TO ME TO TRY TO **LOOK AFTER HIM!**

42



I HAD TO START WITH A SIMPLE JOB LIKE THAT!

TO GIVE MY BROTHER **CONFIDENCE!**

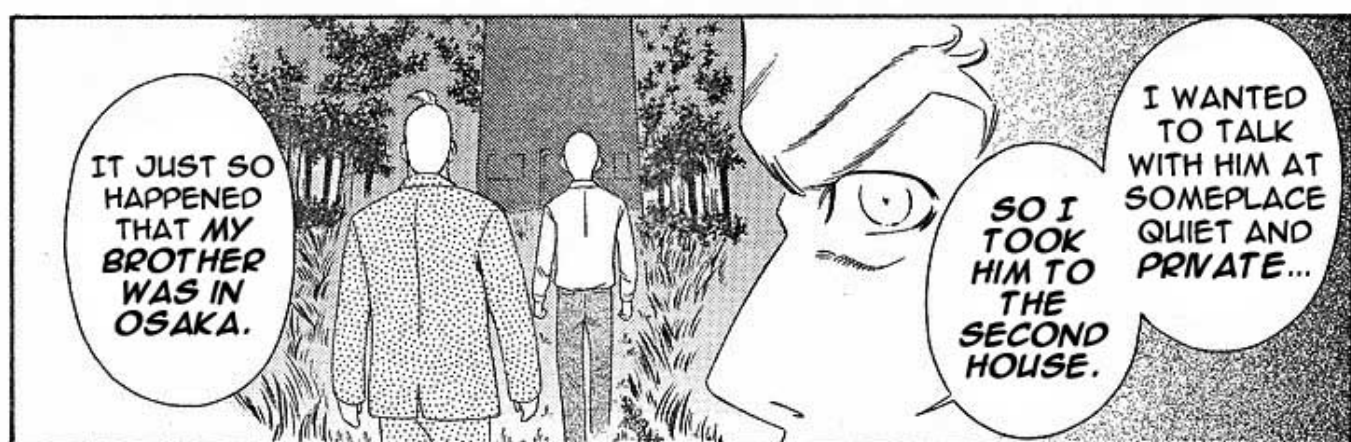
**WORK EXPERIENCE?**

ALL HE DID THERE WAS **PUT SOME DOCUMENTS INTO THE BRANCH OFFICE'S MAILBOX.**

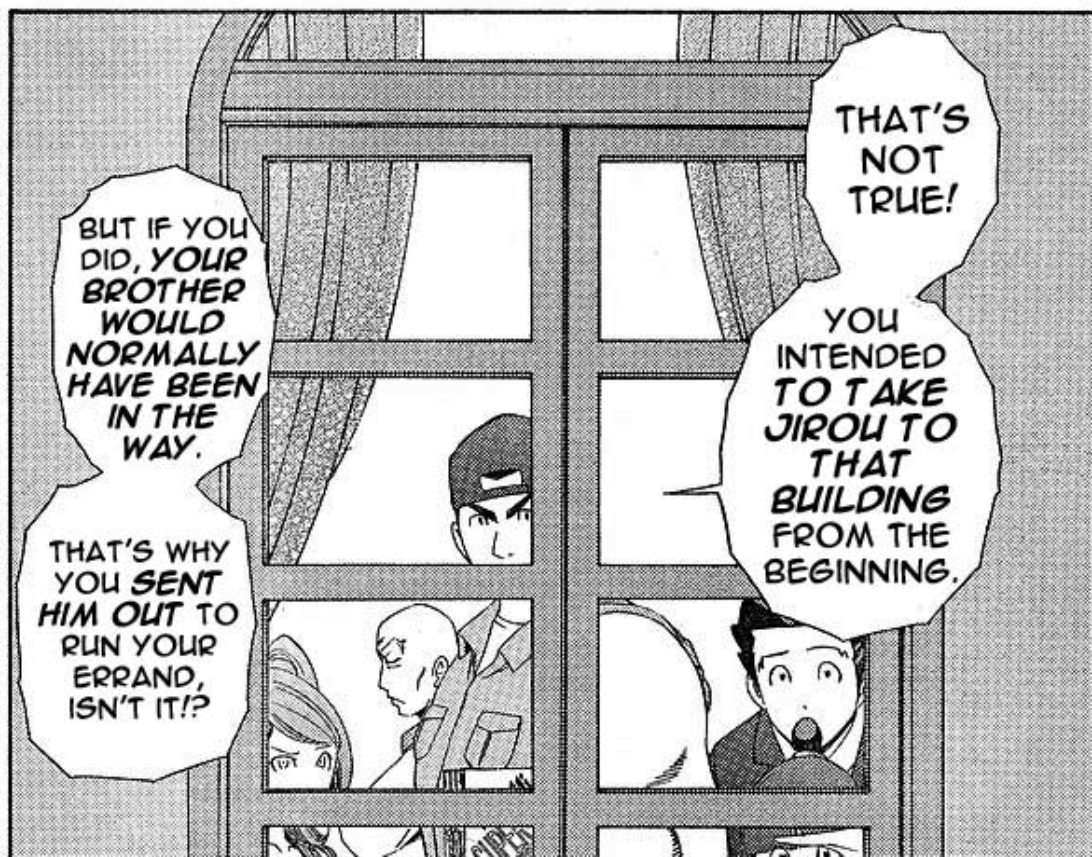
FROM WHAT I HEARD, YOU COULD HAVE JUST AS EASILY FAXED THEM OVER.

SO WHY GO TO THE TROUBLE **!?**

NO, THAT'S NOT IT.



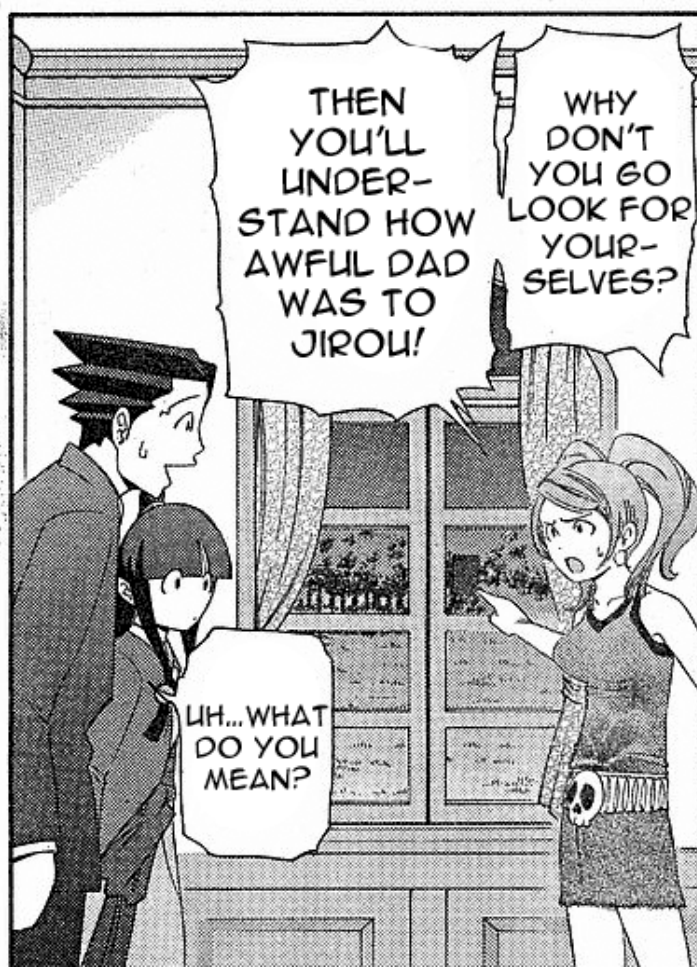
43







THAT PLACE IS...





A black and white illustration of a house with a large spider web in the foreground. The house has a central wooden door and two windows on either side, all partially covered by vines. A large spider web is stretched across the front of the house, with a large spider in the center. The background is filled with dense foliage and trees.

# A SPIDER MANSION

000





MR.  
KOMORI'S  
YOUNGER  
BROTHER  
IS A...

I JUST  
FOUND  
OUT  
ABOUT  
THIS  
TODAY.



**A  
SPIDER  
MANIAC.**



A SPI-

A  
SPIDER  
MANS-  
ION!?

WHAT DO YOU  
THINK HAPPENED  
WHEN MR. KOMORI  
BROUGHT JIROU,  
WHO WAS  
ALLERGIC TO  
SPIDERS, INTO  
THAT PLACE?

I HEAR HE  
KEEPS ALL  
KINDS OF  
**GIANT**  
**SPIDERS** IN  
THERE.



THE  
SPIDER  
IS...

C...  
COMING  
AFTER...  
ME...

JIROU'S LAST  
WORDS WERE  
"THE SPIDER IS  
COMING AFTER  
ME."

47



MR.  
KOMORI...

IS  
THIS  
TRUE?

THAT'S THE  
REASON  
THAT  
JIROU...

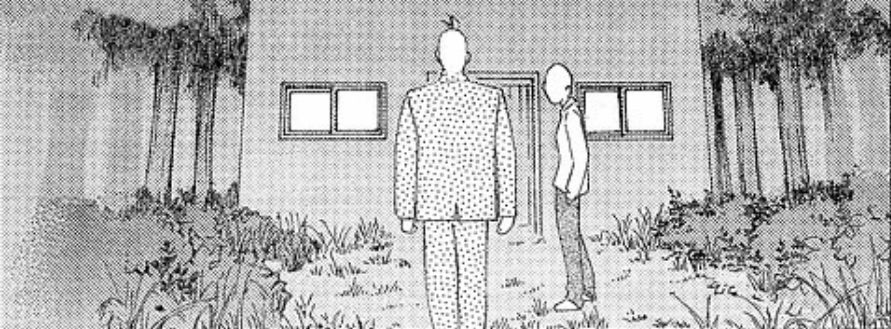
MR.  
KOMORI!

YOU USED  
THE  
SPIDERS TO  
TORTURE  
HIM!

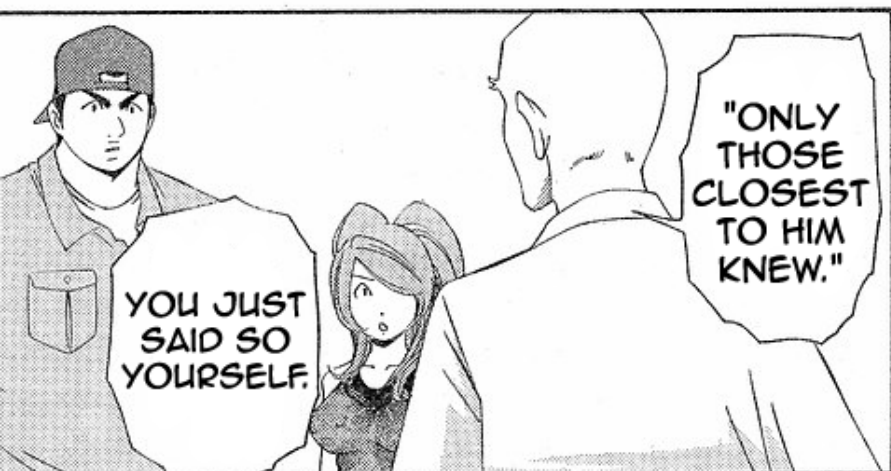


BUT HOW  
COULD I  
HAVE  
KNOWN  
HE WAS  
ALLERGIC  
TO  
SPIDERS?

I DID  
GUIDE  
MR.  
KIMURA  
TO THE  
HOUSE.



THAT IS A  
TERRIBLY  
FALSE  
ACCU-SA-  
TION.



YOU JUST  
SAID SO  
YOURSELF.

"ONLY  
THOSE  
CLOSEST  
TO HIM  
KNEW."

48



PLEASE  
MAKE  
YOURSELF  
AT HOME.

I'M SORRY  
FOR THE  
TERRIBLE  
INCONVE-  
NIENCE, MR.  
WRIGHT.



I STILL  
HAVE WORK  
TO DO, SO  
YOU'LL  
HAVE TO  
EXCUSE ME.

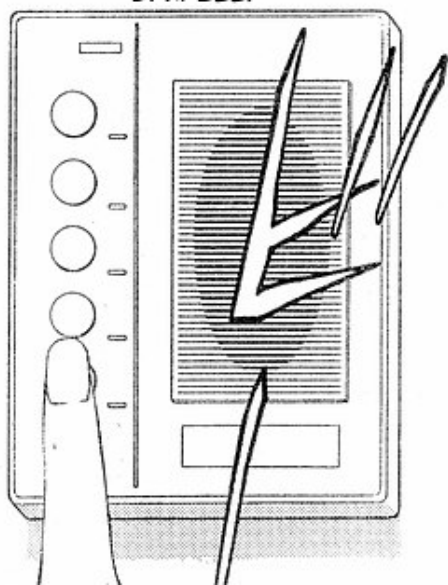
HMPH. I'M  
NOT  
PLAYING  
ALONG  
WITH THIS.

COULDN'T  
YOU FIND  
THAT OUT  
WITH ALL THE  
RESOURCES  
YOU HAVE?

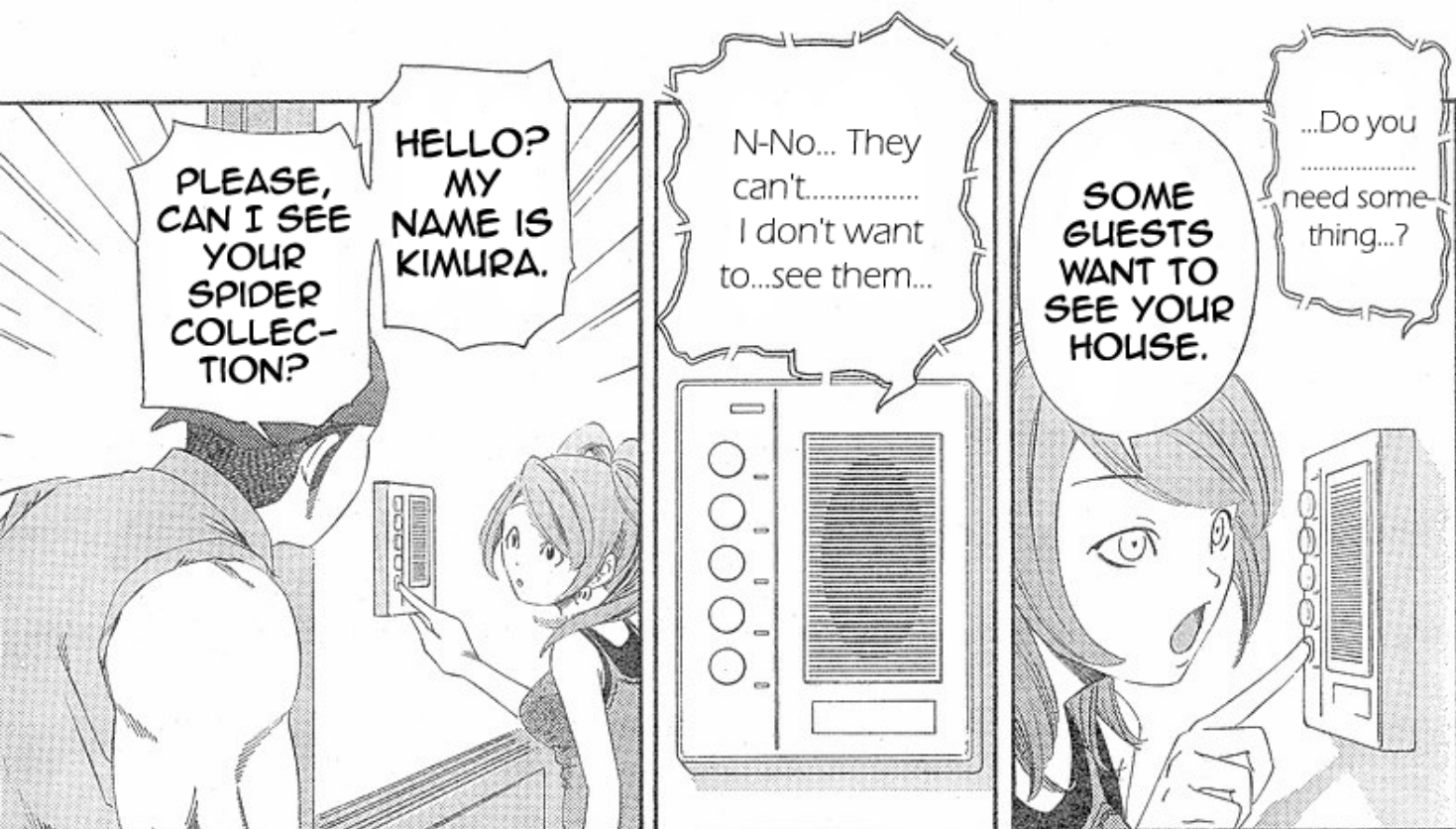
YOU'RE THE  
PRESIDENT  
OF AN IT  
ENTERPRISE.



SFX: BEEP







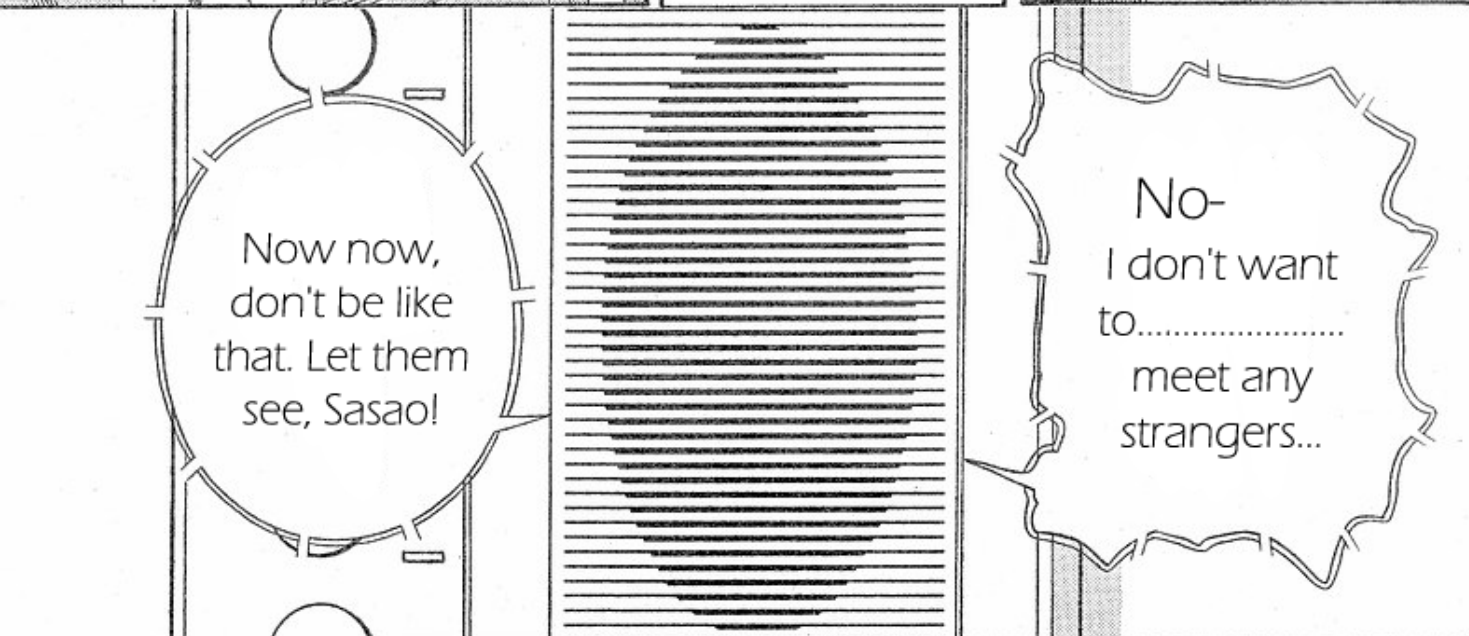
PLEASE,  
CAN I SEE  
YOUR  
SPIDER  
COLLEC-  
TION?

HELLO?  
MY  
NAME IS  
KIMURA.

N-No... They  
can't.....  
I don't want  
to...see them...

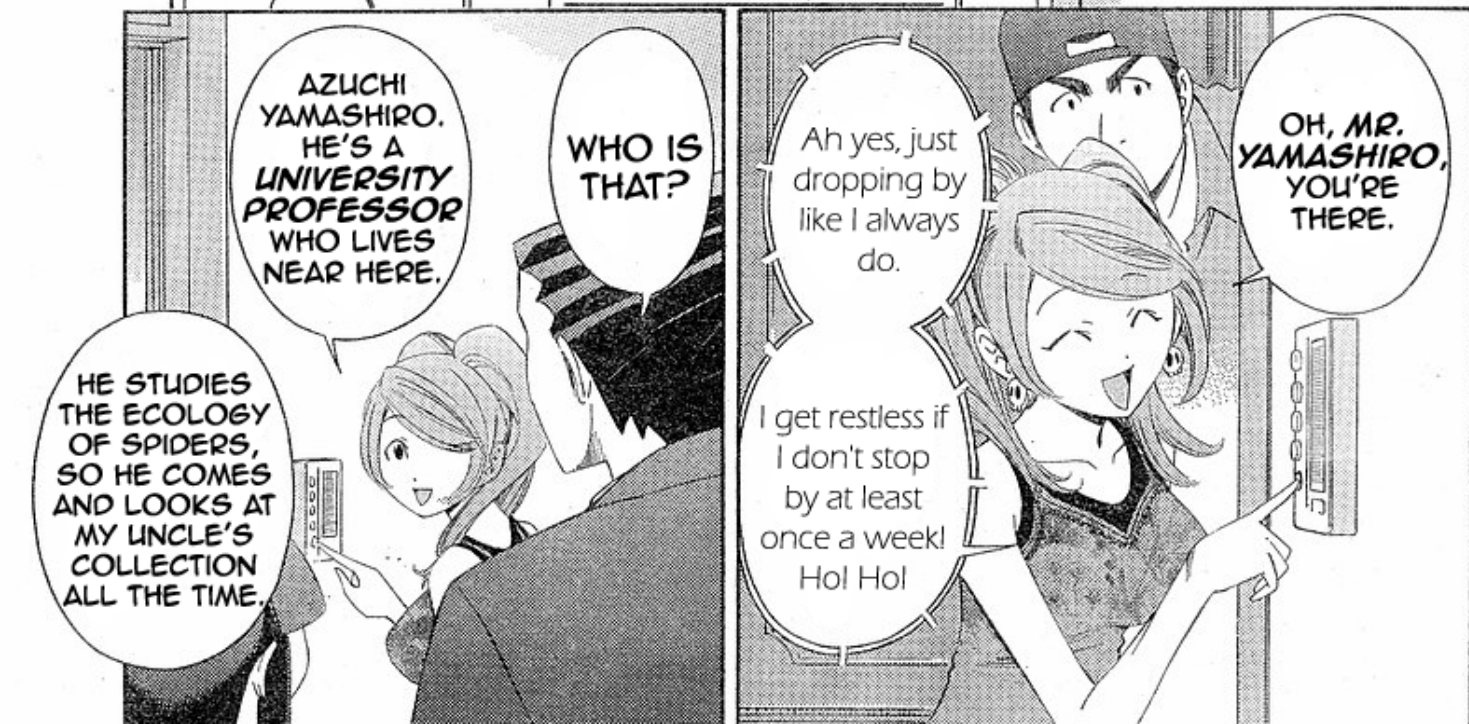
SOME  
GUESTS  
WANT TO  
SEE YOUR  
HOUSE.

...Do you  
.....  
need some-  
thing..?



Now now,  
don't be like  
that. Let them  
see, Sasao!

No-  
I don't want  
to.....  
meet any  
strangers...



AZUCHI  
YAMASHIRO.  
HE'S A  
UNIVERSITY  
PROFESSOR  
WHO LIVES  
NEAR HERE.

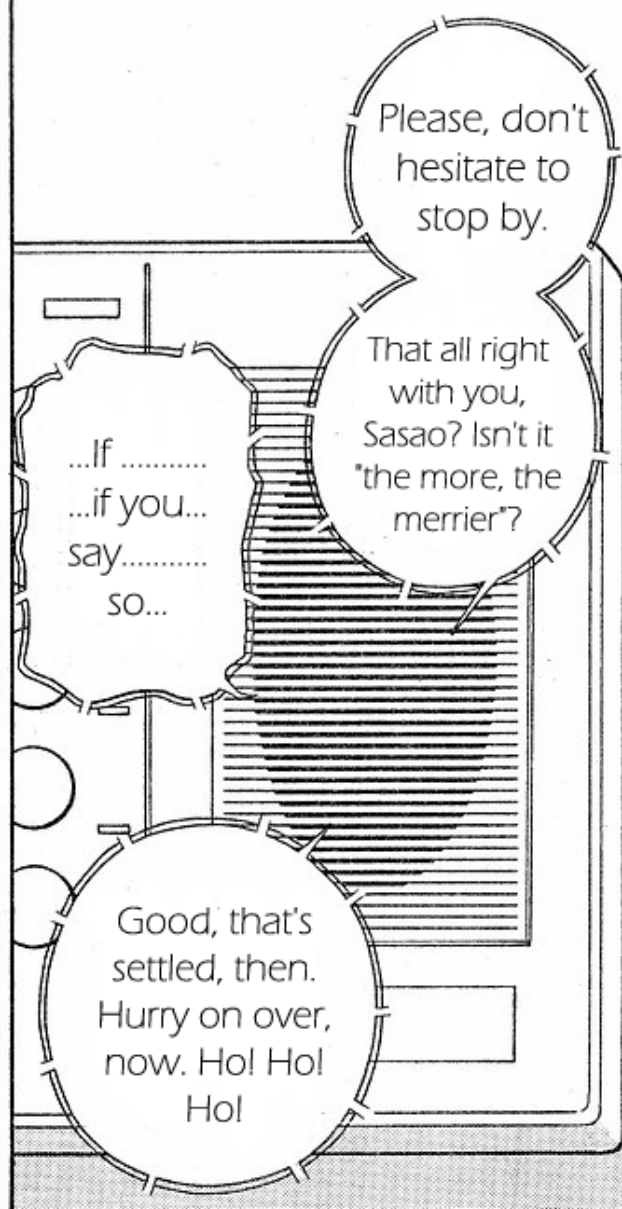
WHO IS  
THAT?

HE STUDIES  
THE ECOLOGY  
OF SPIDERS,  
SO HE COMES  
AND LOOKS AT  
MY UNCLE'S  
COLLECTION  
ALL THE TIME.

Ah yes, just  
dropping by  
like I always  
do.

I get restless if  
I don't stop  
by at least  
once a week!  
Hol Hol

OH, MR.  
YAMASHIRO,  
YOU'RE  
THERE.



September 20th, 8:11 PM  
The Second House (Spider Mansion)















WELCOME  
TO SPIDER  
MANSION.

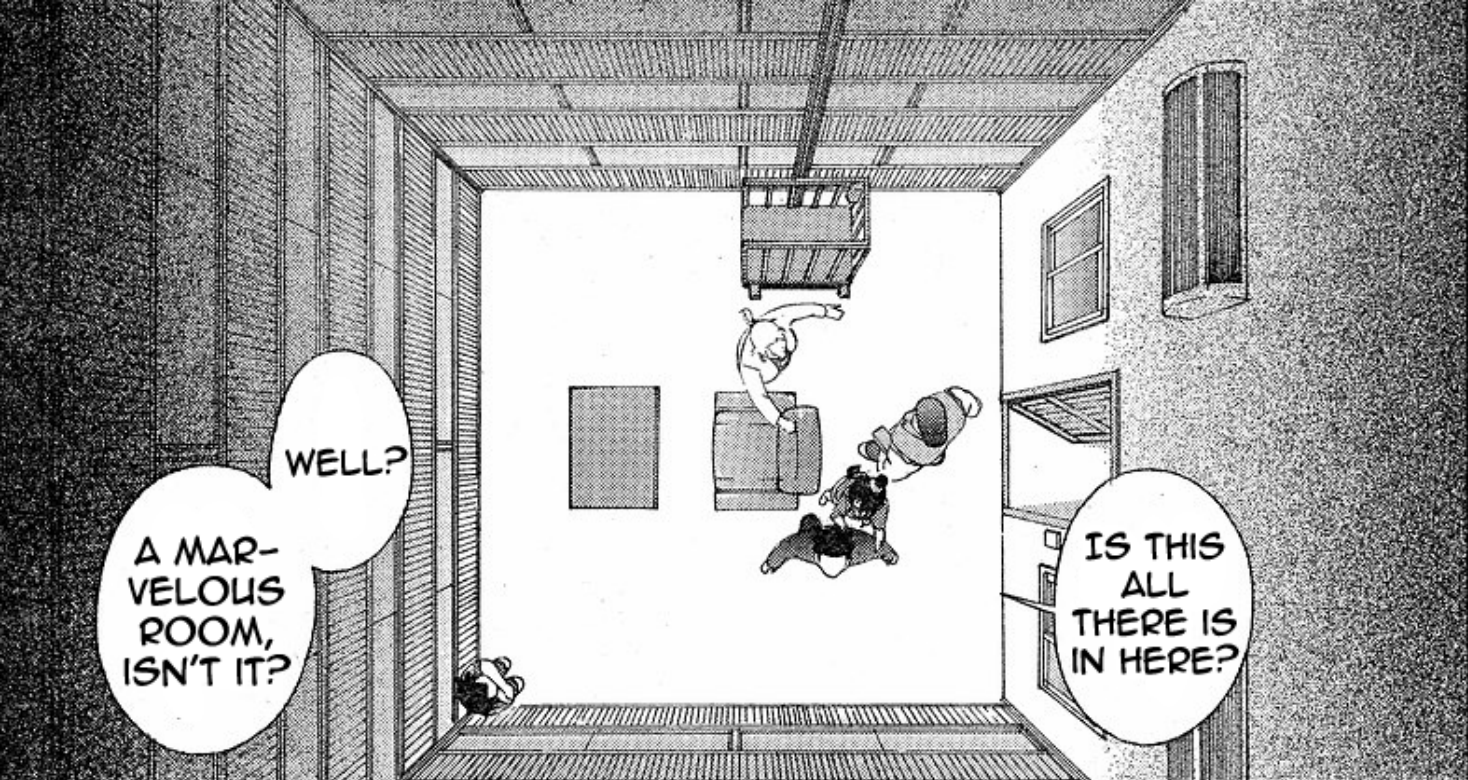
55



I'M AZUCHI  
YAMASHIRO,  
SASAO'S  
FRIEND-  
THE PERSON  
WHO KNOWS  
HIM BEST.

PLEASED  
TO MEET  
YOU! HO!  
HO!





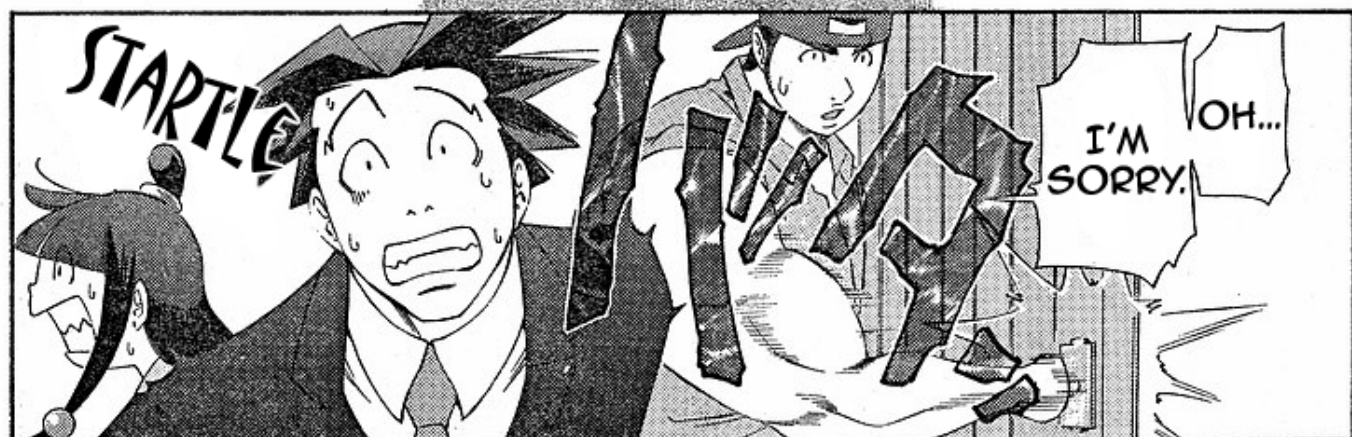
WELL?

A MAR-  
VELOUS  
ROOM,  
ISN'T IT?

IS THIS  
ALL  
THERE IS  
IN HERE?

...CLOSE...  
THE DOOR...

...HURRY...



STARTLE

I'M  
SORRY!

OH...

SFX: SLAM

56



HE  
MEANS  
THE  
SPIDERS.

SIGH



CH...  
CHILD-  
REN?



THANKS

...IF...  
THE ROOM  
TEMPERATURE  
...CHANGES...  
MY CHILDREN  
WILL... DIE...

SLEEP





AT THAT  
TIME...

I HAD NO  
IDEA THAT  
THIS WOULD  
TURN INTO  
THE CASE OF  
THE  
TERRIFYING  
**SPIDER-  
MAN.**

**The real horror has only just begun!**  
**Will Phoenix get caught up in his first great**  
**mystery, or his last...!?**  
**<To be continued in Young Magazine #19>**

# January 1<sup>st</sup>, 2007

## Notes and Puns

The new characters in this chapter have a running theme going on with their names.



**Kimura (木村)** – 'Village of Trees' – A pretty common Japanese surname. It may or may not have been picked to match 'Komori'. The kimura-gumo is a spider native to Southeast Asia belonging to the *Heptathelinae* subgroup of spiders.

**Hatsurou (初郎)** – 'First Boy' – The first born male; naming children by numbers used to be popular in Japan.

**Jirou (次郎)** – 'Next Boy' – Since he was born after Hatsurou; his name fits with his brother's.

**Komori (小森)** – 'Little Forest' – May have been picked to match 'Kimura.' Akamune also calls his brother 'hikikomori' (page 42) which means 'recluse'. Also, komori-gumo is a kind of Wolf Spider belonging to the *Lycosidae* subgroup of spiders. In the Japanese Spider-Man manga, the main character went by the name Yuu Komori, and it's possible that the surname was also meant to reference that manga.

**Akamune (朱宗)** – 'Red Breast' – The Japanese name for the *Ummeliata* subgroup of spiders.

**Himeko (姫子)** – 'Princess' – Fitting with the formal, snobby attitude of the character as well as her clothes. It is also the Japanese name for the *Theridiidae* group of spiders, more commonly known as Cobweb Spiders.

**Sara (沙羅)** – 'Sal Tree' – Is the Japanese name for the *Linyphiinae* subfamily of spiders, more commonly known as Hammock or Sheetweb Spiders.

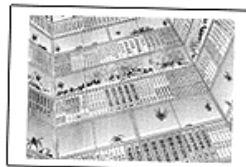
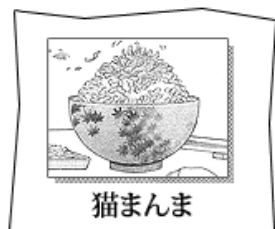
**Sasao (笹夫)** – 'Bamboo' – In addition to the plant, it is also the Japanese name for the *Oxyopidae* family of spiders, more commonly known as Lynx Spiders.



**Yamashiro Azuchi (山城 亜土)** – 'Yamashiro' means 'a mountain castle', and 'Azuchi' (or 'Adzuchi') is the name of a famous castle built by Nobunaga Oda between 1576-1579. 'Yamashiro' is also the Japanese name for the *Scytodidae* family of spiders, more commonly known as Spitting Spiders, while 'Azuchi' is also the name of a type of spider.



**Regarding Neko Manma:** Neko manma is a traditional Japanese dish of dried bonito and white rice. Its name literally translates to 'Cat's Rice' in English, and Akamune and his family refer to the dish by using its literal English name. This reflects the extravagant, Western atmosphere of the Komori household, and hints at its foolishness in general, to prefer calling a Japanese dish by an English name.



On page 53 and 54, the manga's creators took the time to ensure that all the book titles in the Spider Mansion actually concerned spiders. Some research was done so that this was translated as accurately as possible, but some artistic liberties were taken on the higher shelves due to the illegibility of the scans.

Please keep this note with the scanlation.

### Credit:

Story: Kenji Kuroda

Art: Kazuo Maekawa

Project Managers: Chiko Ri, SilverWind

Translation: Croik, Pazu, Ryu-kun

Graphic Editing: Kharl, LoG-kun, Wooster

Raw Scans: Ritual Scan Forge - <http://teamangelsub.free.fr/Ritual.htm>

Contact us at Court Records, PW/GS Fansite - <http://www.croik.com/PW> - [gsmanga@gmail.com](mailto:gsmanga@gmail.com)

Happy New Year!! :D As always, please support the original when you can.



# 「異議あり!!」

その助手・  
真宵ちゃん  
である!

この男が  
主人公、弁護士  
成歩堂龍一!

大ヒットミステリーゲームを  
本格ミステリー漫画化!!

舞台は法廷、無実の罪を着せられた  
被告人の依頼を受けて、弁護士・成歩堂龍一は、  
事件の裏側に隠された真実に、尋問で迫る!!  
捜査もする!! ジタバタだってする!!

すべては“無罪判決”を  
勝ち取るために!!!

脚本にはミステリー作家・黒田研二、作画には、  
実力派・前川かずおを迎え、CAPCOMの大ヒット  
法廷ミステリーゲームを、ど本気に漫画化!

初回は巻頭カラー&極厚ページでお騒がせいたします!!

巻頭  
新連載

# 逆転裁判

監修 CAPCOM 脚本 黒田研二 漫画 前川かずお

The original story manga based on the  
smash hit courtroom mystery game!

# Phoenix Wright

CHAPTER 3 TURNABOUT GALLOWES ②

WELCOME TO  
SPIDER  
MANSION...

HOT-BLOODED ATTORNEY  
PHOENIX WRIGHT TAKES ON  
A TRULY MYSTERIOUS CASE!

STORY:  
KENJI  
KURODA

ART:  
KAZUO  
MAEKAWA

GIGANTIC  
Volume,  
56 Pages!

SUPERVISION &  
COLLABORATION: CAPCOM

<http://www.capcom.co.jp/gyakutensaiban/>

<http://www.court-records.net/>

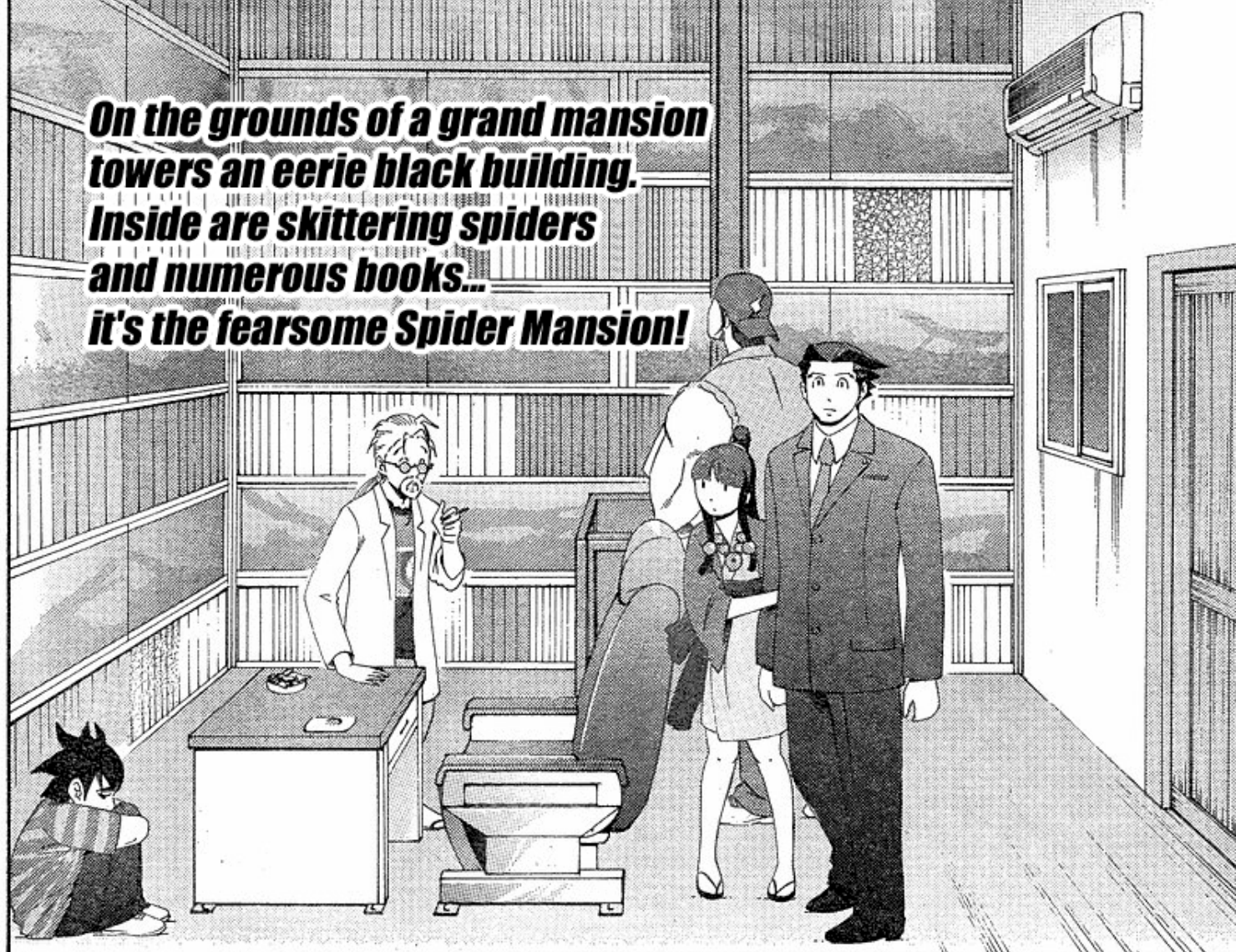
TEAM TURNABOUT MANGA  
TRANSLATION: CROIK, PAZU, RYU-KUN  
GRAPHIC EDITING: KHARL, LOG-KUN, WOOSTER  
PROJECT MANAGERS: CHIKO-RI, SILVERWIND

THANKS TO RITUAL SCAN FORGE FOR THE RAW SCANS.



September 20<sup>th</sup>, 8:15 PM  
The Second House (Spider Mansion)

**On the grounds of a grand mansion  
towers an eerie black building.  
Inside are skittering spiders  
and numerous books...  
it's the fearsome Spider Mansion!**



※ This story is fictional, and the people and organizations in it have no relation to those in the real world.

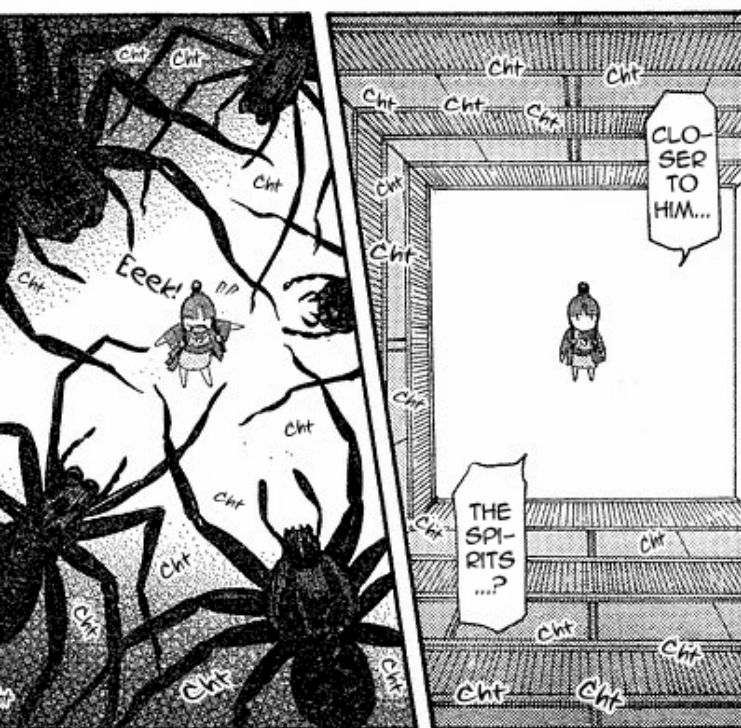






HE  
SAYS THAT  
RATHER THAN  
DISPLAYING  
THE SPIDERS  
HERE AND  
THERE  
IN LARGE  
ROOMS...

...HE  
CAN FEEL  
THEIR SPIRITS  
BETTER  
BY KEEPING  
THEM CLOSER  
LIKE THIS.



CLO-  
SER TO  
HIM...

THE SPI-  
RITS ...?



I FEEL  
SICK  
NOW.

UWAAAAH...  
I SOMEHOW  
FEEL LIKE  
I'M  
BECOMING  
ONE WITH THE  
SPIDERS...



THIS  
PLACE  
IS  
AMAZING.

LOOKING  
AT IT FROM  
THE OUTSIDE,  
I THOUGHT  
THIS PLACE HAD  
THREE FLOORS...

BUT IT'S JUST  
ONE BIG ROOM...

SASAO  
ACTUALLY  
LIKES THIS  
PARTICULAR  
DESIGN-  
HE ASKED  
THE CEO  
TO BUILD IT  
LIKE THIS.

That's  
just  
like  
Sasao!





FROM  
ACADEMIC TEXTS  
TO ILLUSTRATED  
ENCYCLOPEDIAS,  
NOVELS TO  
COMICS,  
ALL OF THEM  
ARE VALUABLE  
BOOKS.

IT WOULD  
BE NO  
EXAGGERATION  
TO SAY THAT  
ALL THE BOOKS  
EVER PUBLISHED  
ABOUT SPIDERS  
ACROSS  
THE WORLD  
ARE HERE.

HE  
EVEN HAS  
THE  
'SPIDER-MAN'  
COMICS  
HERE!

ALL THESE  
BOOKS  
ARE ABOUT  
SPIDERS,  
AREN'T THEY?

'THE SPIDER'S  
THREAD',  
'A SPIDER-  
DEMON'S JUSTICE'  
...EVEN 'KISS OF  
THE SPIDER  
WOMAN'!

4



THEY'RE  
EVEN  
LINED UP  
NEATLY  
BY SIZE.

AMAZING.  
THE BOOKS  
ARE  
ARRANGED  
IN A  
SURPRISINGLY  
ORDERLY  
WAY.

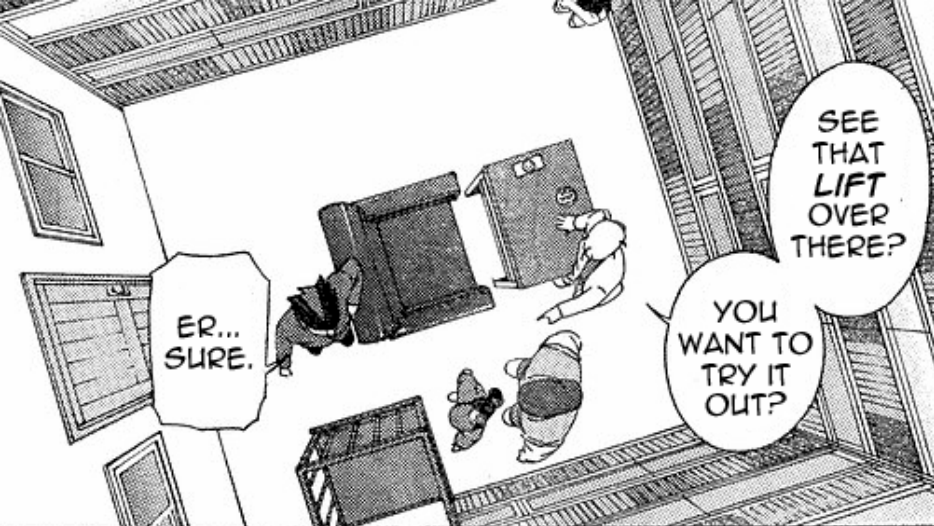
AS PERFECT  
AND BEAUTIFUL  
AS A  
SPIDER'S WEB!

*Perfect and  
beautiful!*

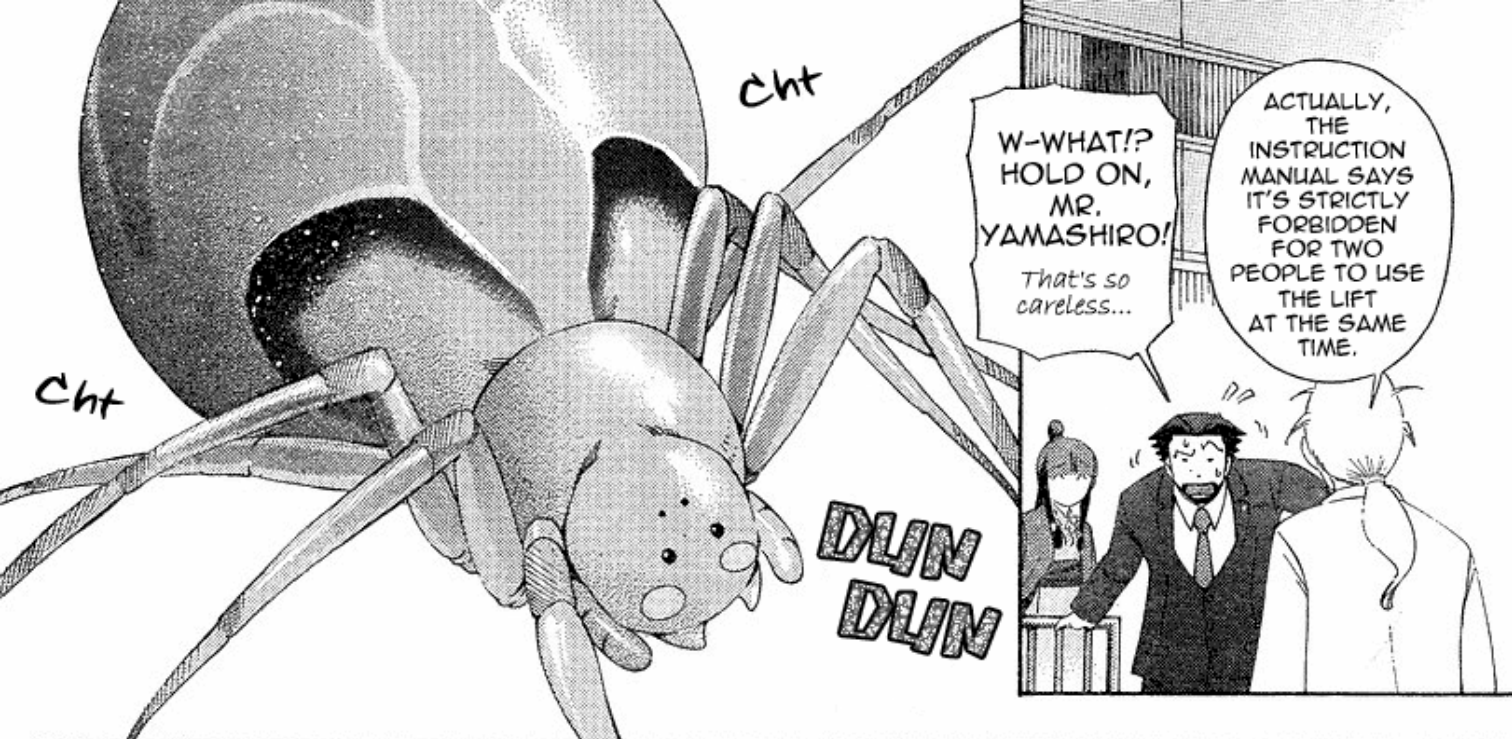
THIS PLACE  
IS A SPIDER  
MANIAC'S  
PARADISE!  
HO! HO!

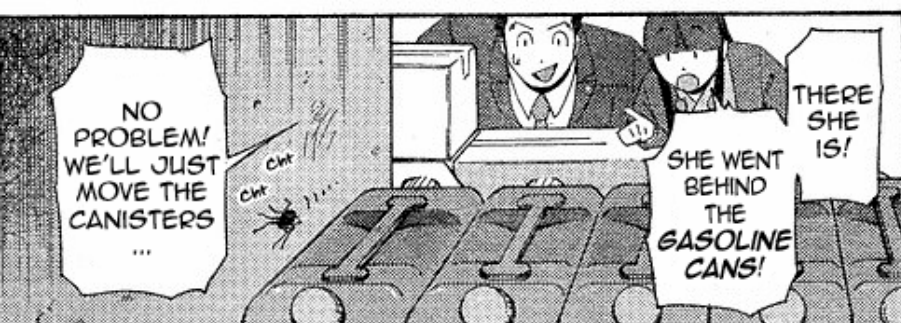
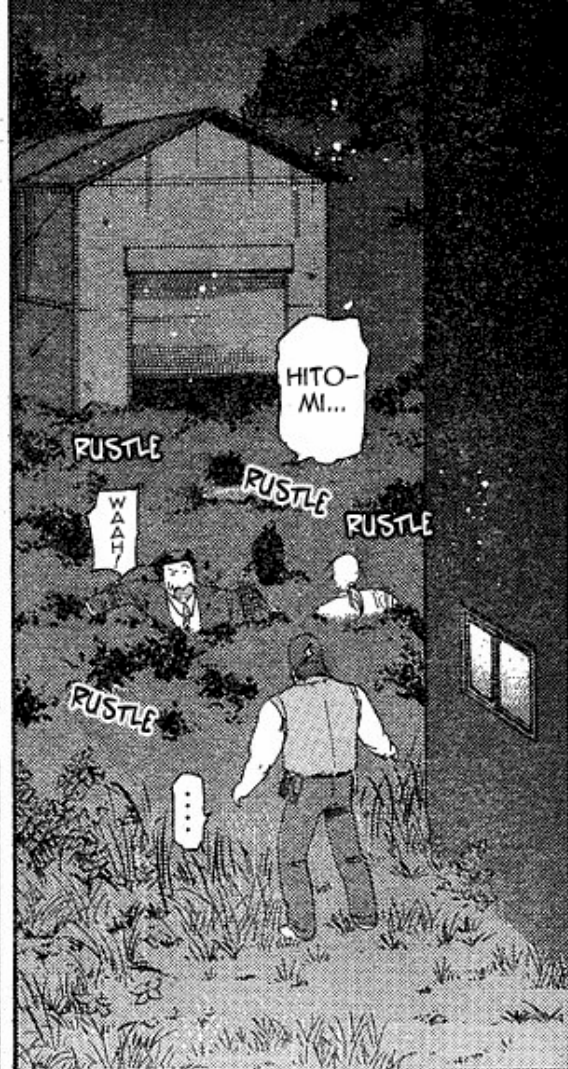
THE  
SHELVES WERE  
APPARENTLY  
BUILT TO SUIT  
THE SIZES OF  
THE BOOKS  
AND GLASS  
CASES.

SO  
THERE ARE  
NO GAPS  
AT ALL!















TH...  
THANKS...  
FOR...

My only  
good...  
suit...

AND  
SEALED  
WITH  
PACKING  
TAPE!  
ALRIGHT!

CATCH-  
ING  
HER...

PAT  
PAT



B-BUT  
ISN'T SHE  
ONE OF  
YOUR  
BELOVED  
SPIDERS?

AS  
THANKS...  
I'LL...  
GIVE YOU...  
HITOMI.



I'VE  
HAD IT!  
HERE!

H-H-H!



SHE  
PROBABLY  
...  
HATES  
ME...

SHE...  
JUST  
KEEPS  
RUNNING  
AWAY...  
THAT'S  
WHY...

LIKE  
MY  
BROTHER  
...



Take  
good  
care  
of her...

SHE'S...  
FULL OF  
EGGS...

THE  
BABIES  
SHOULD BE  
BORN...  
SOON...

TH-  
THANK  
YOU.



THAT'S  
WHY...  
I'M  
GIVING  
HER...  
TO YOU...



September 20<sup>th</sup>, 8:45 PM  
The Second House (Spider Mansion)



10







BUT  
DIDN'T JIROU  
COMPETE  
IN THE  
NATIONAL  
JUDO  
TOURNAMENT  
BEFORE?  
THE CEO  
MENTIONED  
THAT.

EVEN IF  
THE SMALLER-  
FRAMED CEO  
ASSAULTED HIM,  
I'D THINK  
HE COULD  
HAVE EASILY  
DEFENDED  
HIMSELF...

IT  
SHOULD  
HAVE BEEN  
EASY FOR  
HIM TO  
ESCAPE.

THERE'S  
EVEN  
A BIG  
WINDOW  
HERE.

SEE  
HERE?

THE DOOR'S  
LOCK  
COULD HAVE  
EASILY BEEN  
OPENED  
FROM THE  
INSIDE.

BUT WHAT IF  
HE WAS  
RESTRAINED  
OR SOMETHING  
AND COULDN'T  
MOVE...?



Mmm...  
Let's  
take  
a nap...

THAT  
REMOTE  
CONTROL...

DO YOU  
KNOW  
WHAT  
IT'S  
FOR?

HMM?  
WHAT  
IS IT?

THERE'S  
SOMETHING  
I'VE BEEN  
WONDERING  
ABOUT  
FOR A  
WHILE.

MR.  
WRIGHT...



SFX: CLICK

SFX: SNAP SNAP SNAP

13





EEEE  
EEK!

WHAT  
IS  
THIS!?

I  
CAN'T  
MOVE  
!!!

CLITIK





15







16





WHERE IS THE MAIN POWER SWITCH?

WELL, IF THE MAIN POWER IS SWITCHED OFF, THE SAFETY SYSTEM WILL ACTIVATE AND THE LOCKS WILL BE RELEASED...



BUT YOU CAN'T FREE YOURSELF WITHOUT THE REMOTE, RIGHT!?

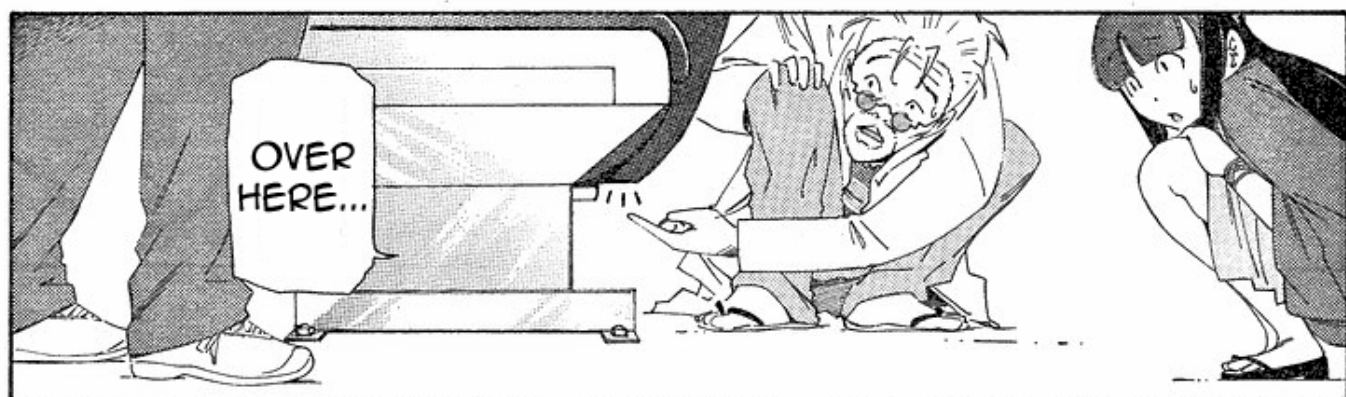


WHAT ARE YOU SAYING...? YOU CAN JUST FREE YOURSELF WITH THAT REMOTE CONTROL.



MR. YAMA-SHIRO!

ONCE YOU'RE RESTRAINED IN THAT DEVICE, IS THERE A WAY TO FREE YOURSELF?



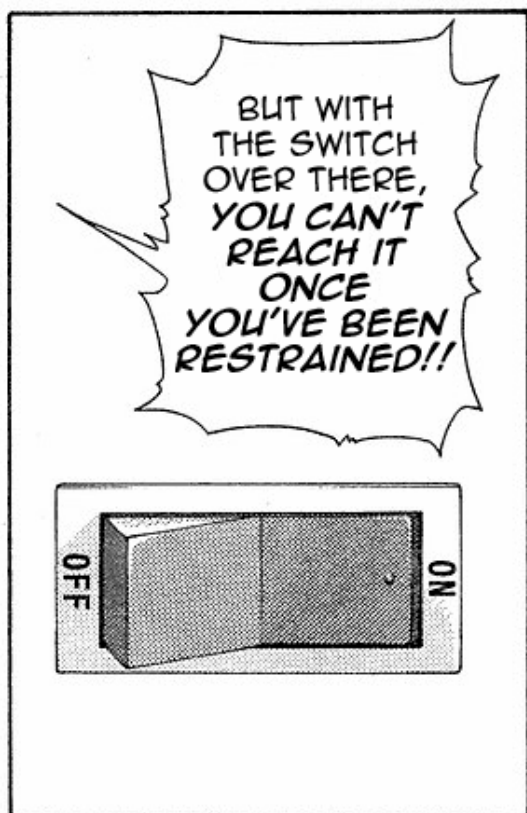
OVER HERE...



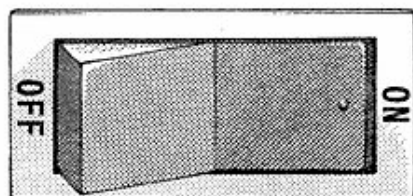
YOU CAN'T DO ANYTHING BY YOURSELF, RIGHT!?

IN OTHER WORDS, IF YOU DON'T HAVE THAT REMOTE IN YOUR HANDS WHILE YOU'RE BEING RESTRAINED...

IF... IF YOU PUT IT THAT WAY...



BUT WITH THE SWITCH OVER THERE, YOU CAN'T REACH IT ONCE YOU'VE BEEN RESTRAINED!!





Well then,  
do sit down.

SHIVER SHIVER

SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

SHIVER

!?

SNAP

BUZZ

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

*Well then,  
do sit down.*

SHIVER SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

!?

S N A P B U Z Z

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

MR.  
WRIGHT!

MY LITTLE  
BROTHER,  
JIROU, HE  
WAS KILLED  
BY THE CEO  
AFTER ALL!!

MR.  
WRIGHT!

MY LITTLE  
BROTHER,  
JIROU, HE  
WAS KILLED  
BY THE CEO  
AFTER ALL!!

*Well then,  
do sit down.*

SHIVER SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

!?

SNAP BUZZ

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

*Well then,  
do sit down.*

SHIVER SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

!?

S N A P B U Z Z

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

*Well then,  
do sit down.*

SHIVER SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

!?

S N A P B U Z Z

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

*Well then,  
do sit down.*

SHIVER SHIVER

WAITING FOR  
THE RIGHT  
OPPORTUNITY,  
THE CEO  
HAD JIROU  
SIT IN  
THE CHAIR.  
THEN, HE  
PUSHED THE  
BUTTON ON  
THE REMOTE  
CONTROL...

!?

S N A P B U Z Z

USING THIS  
METHOD, EVEN  
THE WEAKER  
CEO COULD  
HAVE LOCKED  
JIROU INSIDE  
THIS PLACE.

A black and white manga panel. In the center, a character with a wide-eyed, screaming expression sits in a high-backed chair. He is wearing a light-colored, short-sleeved button-down shirt with a dark tie, dark suspenders, and light-colored cargo pants with dark straps. He is surrounded by a chaotic scene of many spiders of various sizes crawling over him and the chair. The background is filled with dark, tangled lines representing spider webs or branches. Several speech bubbles are present: one at the top left says 'JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.'; one at the top center says 'THE SPI-DERS!'; another at the top center says 'GAAH!'; one on the right side says 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....'; one at the bottom left says 'AND THEN...!'; one at the bottom center says 'GAAA'; and one at the bottom left says 'AAAAH!'. The overall tone is one of intense horror and panic.

A black and white manga panel depicting a character in a chair, surrounded by a dense, chaotic web of lines representing spiders. The character is wearing a patterned shirt, a tie, and pants, and has a shocked expression. Several speech bubbles and text boxes are present. In the top left, a text box reads 'JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.' In the top right, a text box reads 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....'. In the center, a speech bubble says 'THE SPI-DERS!' and another says 'GAAH!'. In the bottom left, a speech bubble says 'GAAA' and another says 'AAAAH!'. In the bottom center, a speech bubble says 'THE SPI-DERS!'. In the bottom right, a speech bubble says 'GAAH!'. The background is filled with a dense, chaotic web of lines representing spiders.

JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.

BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....

THE SPI-DERS!

GAAH!

THE SPI-DERS!

GAAA

AAAAH!

GAAH!

AND THEN...!

A black and white manga panel depicting a character in a chair, surrounded by a dense, chaotic web of lines representing spiders. The character is wearing a patterned shirt, a tie, and pants, and has a shocked expression. Several speech bubbles contain the text 'THE SPI-DERS!', 'GAH!', and 'GAAA!'. A large speech bubble on the right contains the text 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....'. A large speech bubble on the left contains the text 'AND THEN...!'. The background is filled with a dense, chaotic web of lines representing spiders.

JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.

AND THEN...!

THE SPI-DERS!

THE SPI-DERS!

GAH!

GAAA!

GAH!

BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....

A black and white manga panel depicting a character in a chair, surrounded by a dense, chaotic web of lines representing spiders. The character is wearing a patterned shirt, a tie, and pants, and has a shocked expression. Several speech bubbles contain the text 'THE SPI-DERS!', 'GAH!', and 'GAAA!'. A large speech bubble on the right contains the text 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....'. A large speech bubble on the left contains the text 'AND THEN...!'. The background is filled with a dense, chaotic web of lines representing spiders.

JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.

AND THEN...!

THE SPI-DERS!

THE SPI-DERS!

GAH!

GAAA!

GAH!

BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....

A black and white manga panel. In the center, a character with a wide-eyed, screaming expression sits in a high-backed chair. He is wearing a light-colored, short-sleeved button-down shirt with a dark tie, dark suspenders, and light-colored cargo pants with dark straps. He is surrounded by a chaotic scene of many spiders of various sizes crawling over him and the chair. The background is filled with dark, tangled lines representing spider webs or branches. Several speech bubbles contain text: 'JIROU WENT INTO A STATE OF PANIC.' at the top left; 'AND THEN...!' in large, bold letters on the left; 'THE SPI-DERS!' in two separate bubbles above the character; 'GAAH!' in two separate bubbles above the character; 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....' on the right; and 'GAAA' and 'AAAAH!' in two separate bubbles below the character. A large spider is prominently shown in the foreground at the bottom center.

JIROU WENT INTO A STATE OF PANIC.

AND THEN...!

THE SPI-DERS!

THE SPI-DERS!

GAAH!

GAAH!

BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....

GAAA

AAAAH!

A black and white manga panel depicting a character in a chair, surrounded by a dense, chaotic web of lines representing spiders. The character is wearing a patterned shirt, a tie, and pants, and has a shocked expression. Several speech bubbles contain the text 'THE SPI-DERS!', 'GAH!', and 'GAAA!'. A large speech bubble on the right contains the text 'BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....'. A large speech bubble on the left contains the text 'AND THEN...!'. The background is filled with a dense, chaotic web of lines representing spiders.

JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.

AND THEN...!

THE SPI-DERS!

THE SPI-DERS!

GAH!

GAH!

GAH!

BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....

A black and white manga panel depicting a character in a chair surrounded by spiders. The character, a man with a single horn on his head, is seated in a high-backed chair, looking distressed with his mouth open. He is wearing a patterned shirt, a tie, and cargo pants. The background is filled with large, stylized spider webs. Several spiders of varying sizes are visible, including a large one in the foreground. The scene is chaotic and frightening.

JIROLI WENT INTO A STATE OF PANIC.

AND THEN...!

THE SPI-DERS!

THE SPI-DERS!

GAAH!

GAAA

AAAAH!

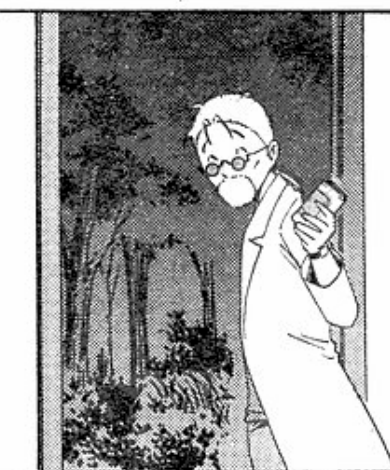
BEING CONFINED FOR SUCH A LONG PERIOD OF TIME IN A ROOM FILLED WITH SKITTERING, CREEPY SPIDERS....







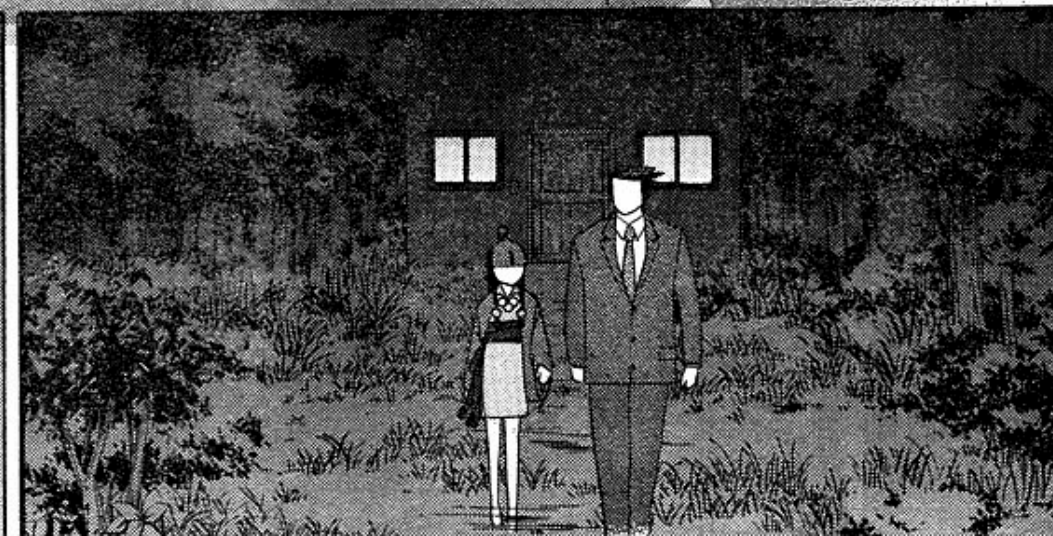
20



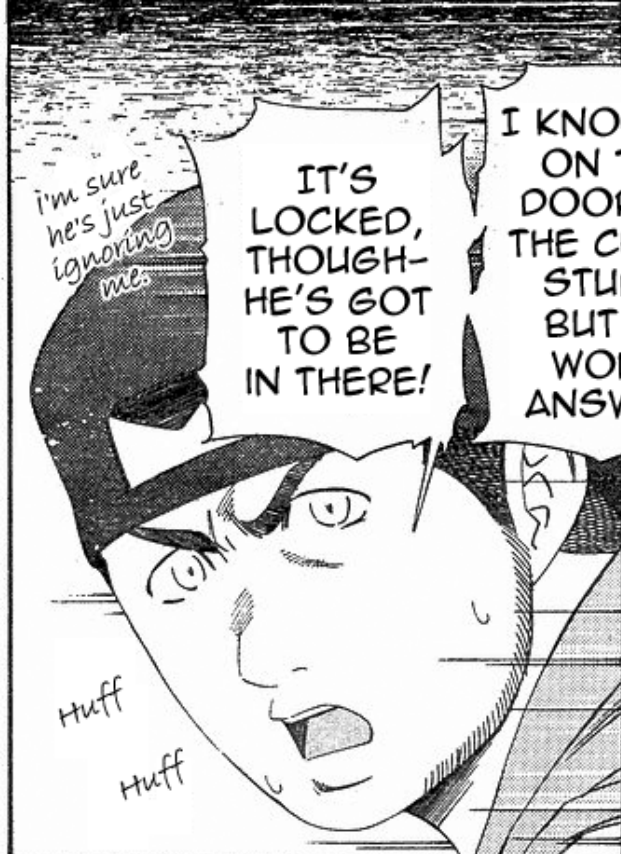


EVEN THOUGH HE DIDN'T HAVE A DIRECT HAND IN IT...

WHAT HE DID WASN'T ANY DIFFERENT FROM COMMITTING A MURDER, RIGHT?







I'm sure  
he's just  
ignoring  
me.

IT'S  
LOCKED,  
THOUGH-  
HE'S GOT  
TO BE  
IN THERE!

I KNOCKED  
ON THE  
DOOR TO  
THE CEO'S  
STUDY,  
BUT HE  
WON'T  
ANSWER.

Huff

Huff



MR.  
KIMURA...

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP



I'M  
GOING TO  
CHECK OUT  
THAT SPIDER  
MANSION  
SOME  
MORE.

I WANT  
DECISIVE  
EVIDENCE  
THAT PROVES  
HE KILLED  
JIROU!

THINGS  
ARE  
REALLY  
GETTING  
SERIOUS...

STOMP

STOMP

DAMN IT,  
HE'S  
SCREWING  
WITH ME!

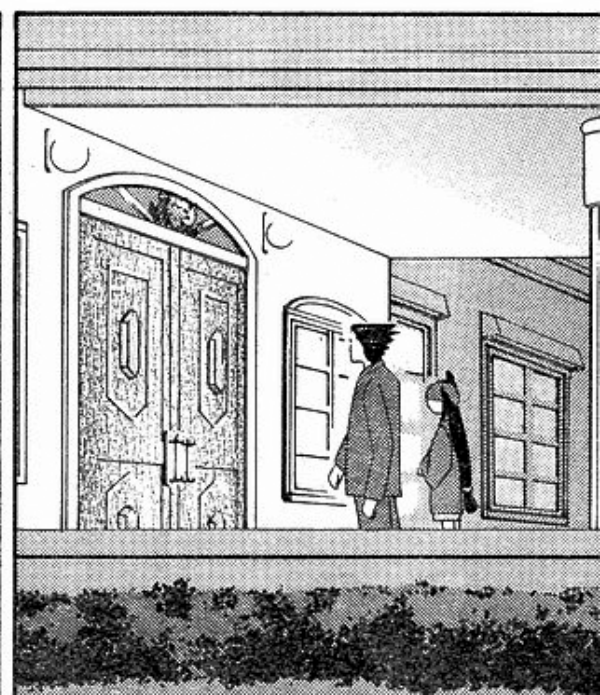
STOMP

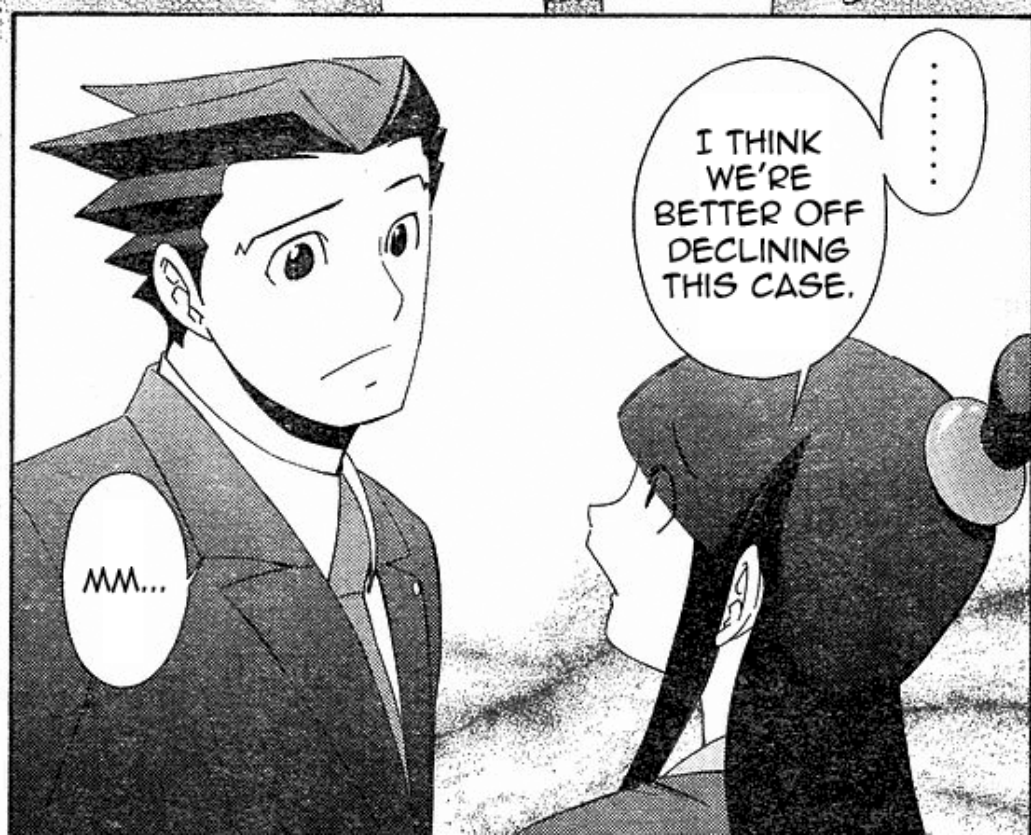
STOMP



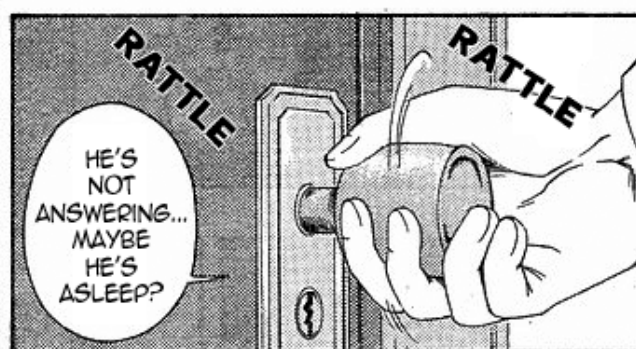
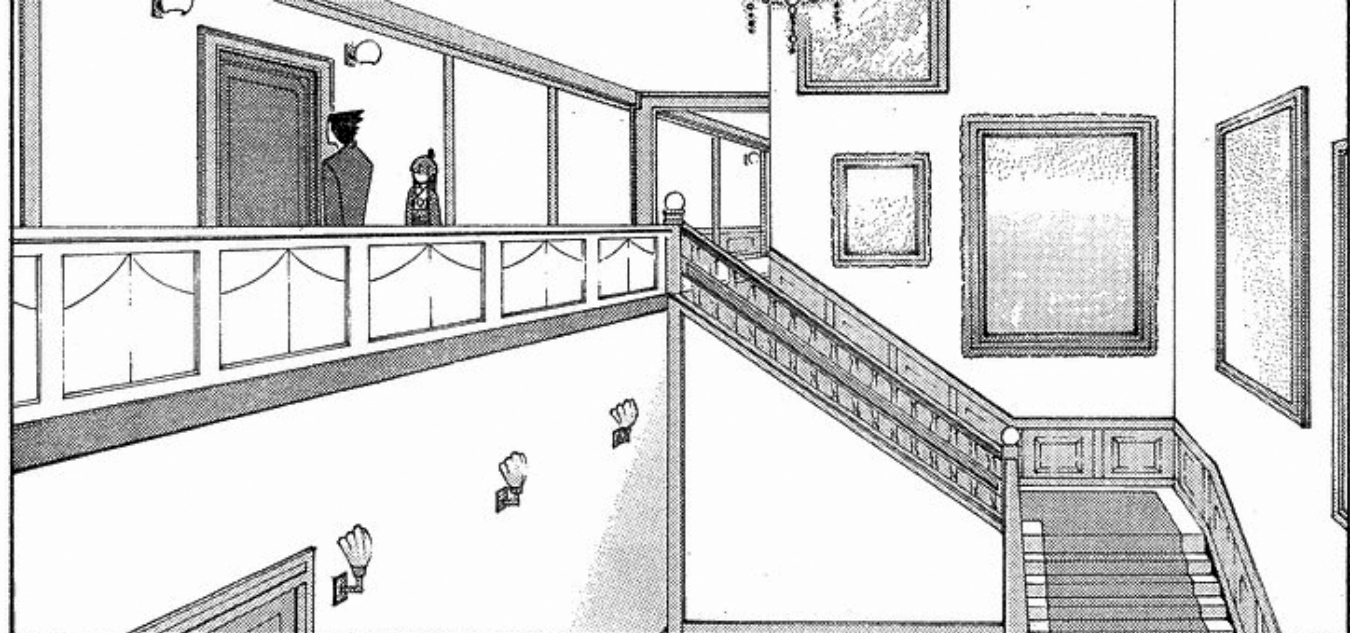
CREAK

OH!









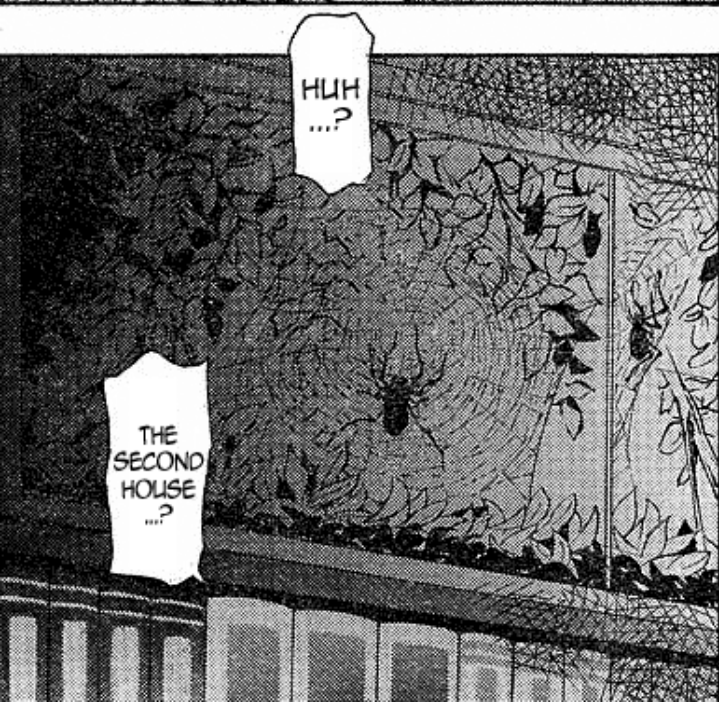
24



September 20<sup>th</sup>, 10:28 PM  
The Second House (Spider Mansion)



25







26







**ON  
THE  
CEILING!?**

**TH-  
THERE'S  
A MAN...**

kekekekeke

WH-  
WHAT  
ARE  
YOU!?







I'M  
JIROU  
KIMURA.

THE MAN  
YOU  
KILLED...!



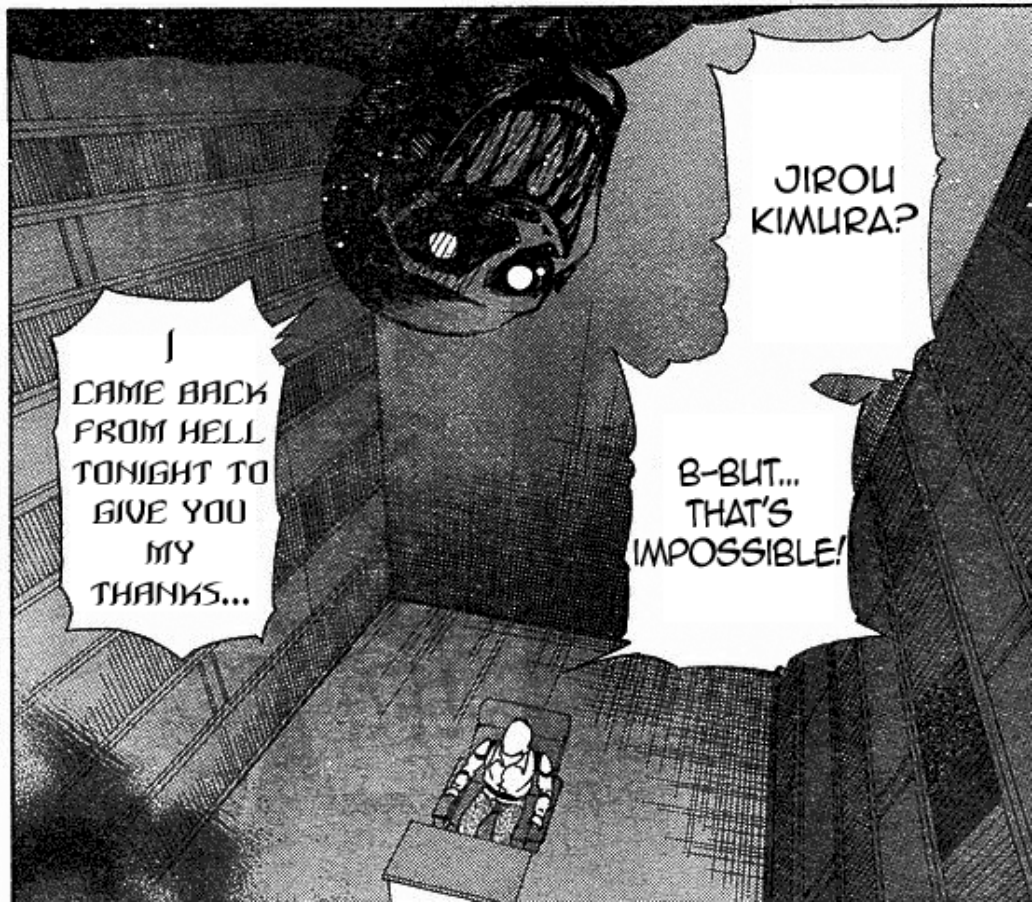
WHAT,  
HAVE YOU  
FORGOT-  
TEN?

It's  
ME!

30



THANKS  
TO YOU,  
I WAS  
ABLE TO  
OVERCOME  
MY FEAR  
OF SPIDERS.



I  
CAME BACK  
FROM HELL  
TONIGHT TO  
GIVE YOU  
MY  
THANKS...

JIROU  
KIMURA?

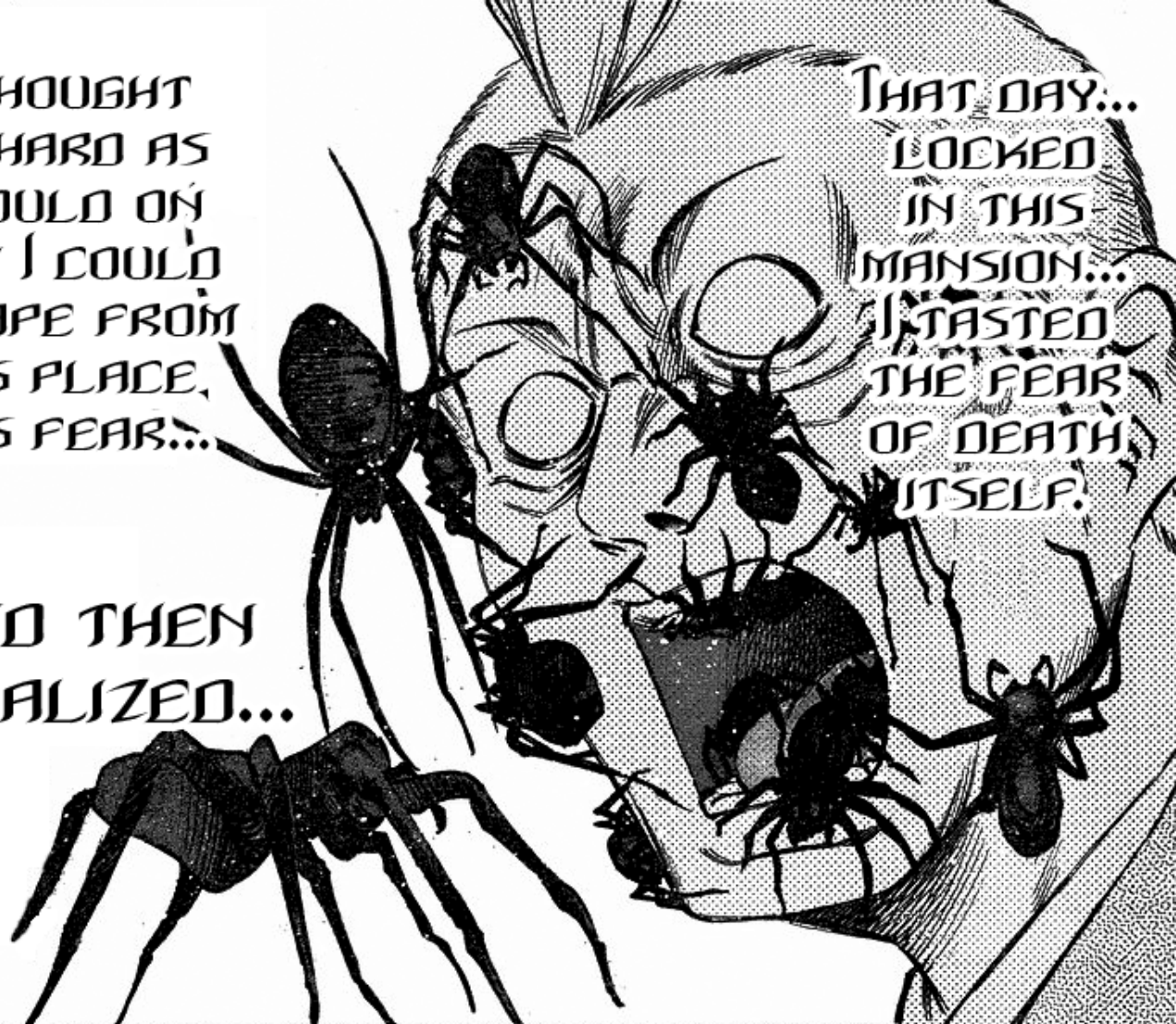
B-BUT...  
THAT'S  
IMPOSSIBLE!



I THOUGHT  
AS HARD AS  
I COULD ON  
HOW I COULD  
ESCAPE FROM  
THIS PLACE,  
THIS FEAR...

THAT DAY...  
LOCKED  
IN THIS  
MANSION...  
I TASTED  
THE FEAR  
OF DEATH  
ITSELF!

AND THEN  
I REALIZED...



AND  
IT'S ALL  
THANKS  
TO YOU...

THANK  
YOU...  
SO VERY  
MUCH!!!

THEN,  
I'D NO  
LONGER  
BE  
AFRAID!

AFTER  
SO MANY  
YEARS,  
I'VE  
FINALLY  
OVERCOME  
MY  
WEAKNESS!

I COULD  
BECOME  
A SPIDER  
MYSELF!

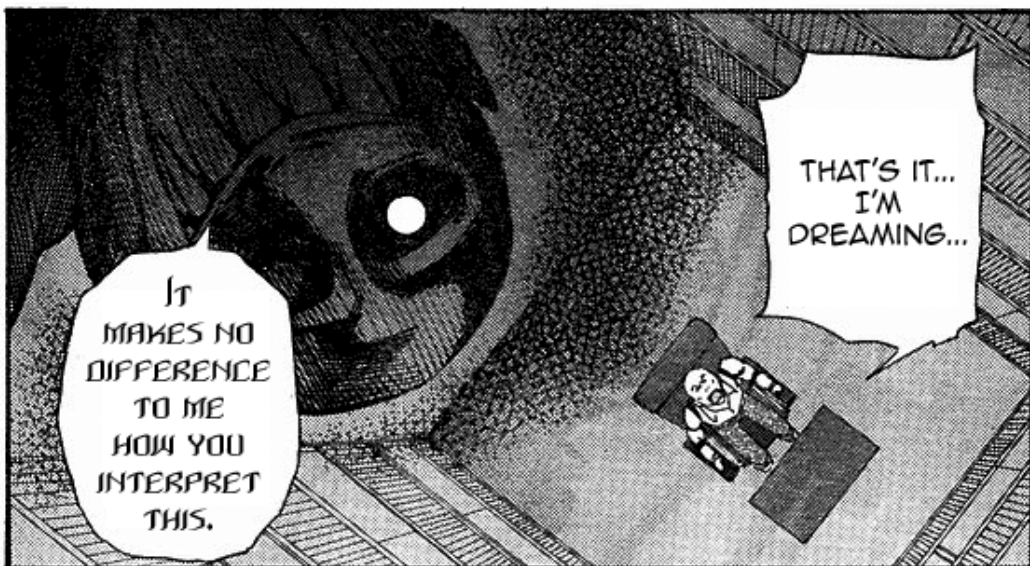




THIS IS A DREAM!

RIDICU-  
LOUS!

THAT'S WHY HE BECAME...



IT MAKES NO DIFFERENCE TO ME HOW YOU INTERPRET THIS.

THAT'S IT... I'M DREAMING...

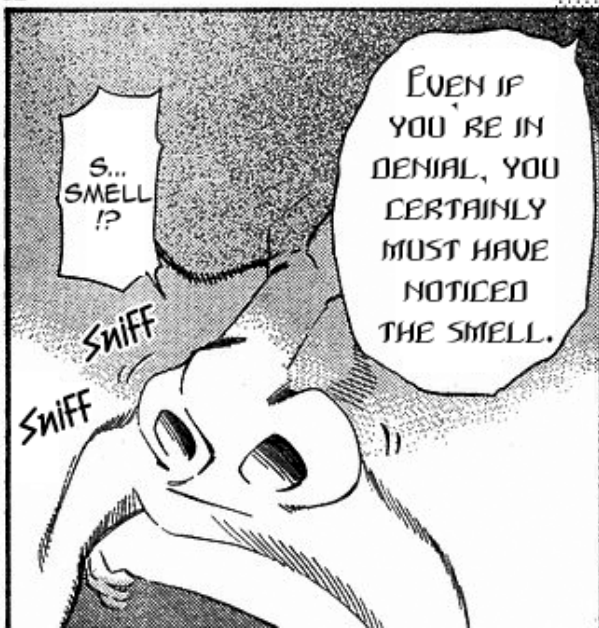
BECAME A SPIDER!?



A-ARE YOU SAYING YOU'RE GOING TO KILL ME!?

PERHAPS IF YOU THINK IT'S A DREAM...

YOU'LL BE ABLE TO DIE PEACEFULLY...!



S... SMELL!?

EVEN IF YOU'RE IN DENIAL, YOU CERTAINLY MUST HAVE NOTICED THE SMELL.



Mr.  
CEO...

LET'S  
PLAY  
A GAME.

YOU'VE  
SPREAD  
KERO-  
SENE!?

Twitch

!!  
K...  
KERO-  
SENE!?

IT WILL  
START  
A FIRE  
AT  
EXACTLY  
11 PM.

THERE  
ARE 30  
MINUTES  
LEFT

BEEP  
BEEP BEEP  
BEEP

WHILE  
YOU WERE  
SLEEPING,  
I SET UP  
A TIMED  
IGNITION  
DEVICE.

33

HOWEVER,  
I'M TAKING  
THE REMOTE  
CONTROL  
FOR THE  
RESTRAINTS  
WITH ME.

PLEASE,  
STRAIN THOSE  
WITS OF YOURS  
AND COME UP  
WITH SOME  
OTHER WAY  
TO ESCAPE.

IF YOU CAN  
ESCAPE FROM  
THIS PLACE  
WITHIN 30  
MINUTES,  
YOU'LL BE  
SAFE.

S-STOP!  
RELEASE  
THE  
RESTRAINTS!

THE FIRE  
WILL  
SPREAD  
INSTANT-  
ANEOUSLY.

Struggle

Struggle





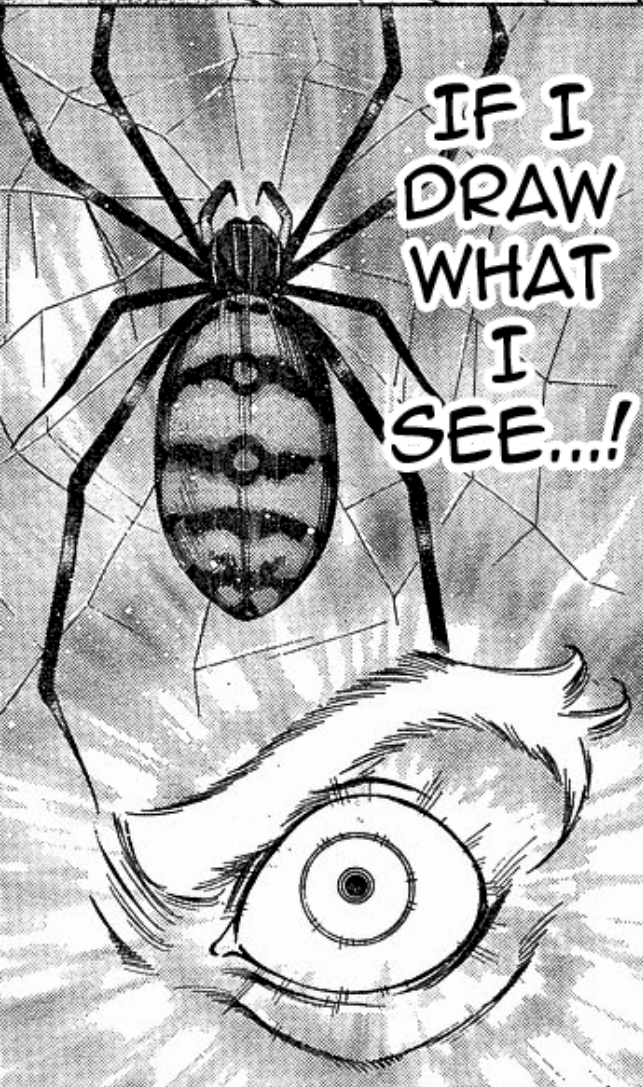
IF  
YOU THINK  
ABOUT IT  
CALMLY,  
YOU'LL FIND  
A SOLUTION!

Nng



Nng

CALM  
DOWN.  
JUST  
CALM  
DOWN!!



IF I  
DRAW  
WHAT  
I  
SEE....!



Gasp Gasp

IT'S ALRIGHT!  
IF I **SKETCH**  
WHAT I SEE,  
I'LL THINK OF  
A SOLUTION...

IT'S  
HOW  
I'VE  
ALWAYS  
SUCCEEDED...

September 20<sup>th</sup>, 10:51 PM  
Dining Room



36



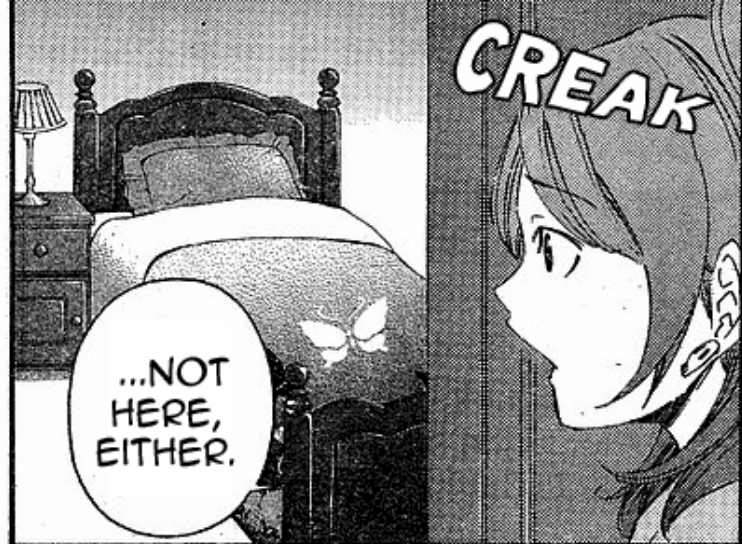




37



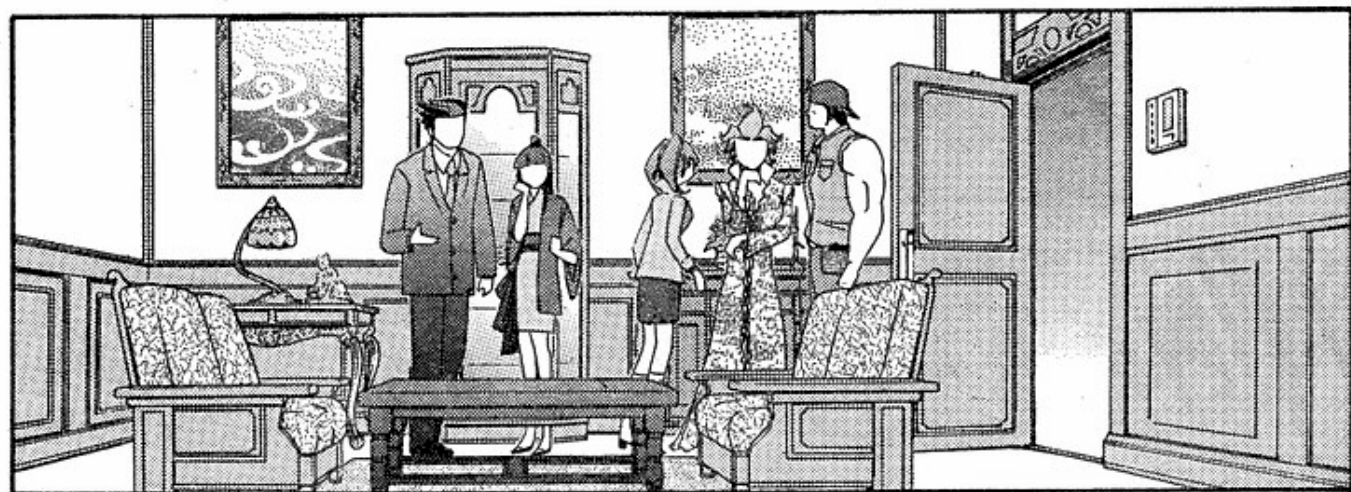
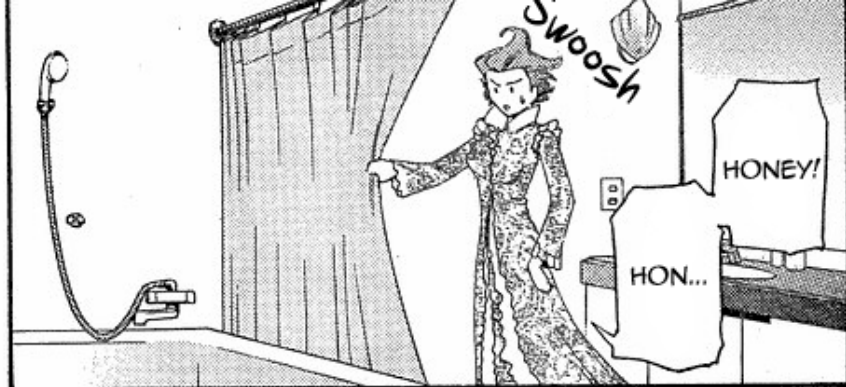




38



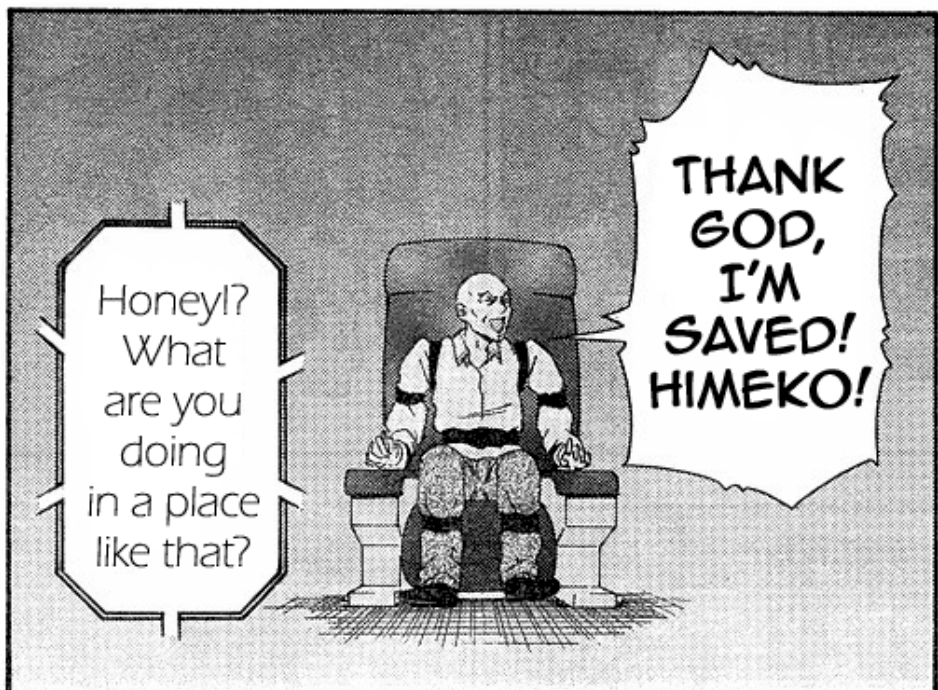






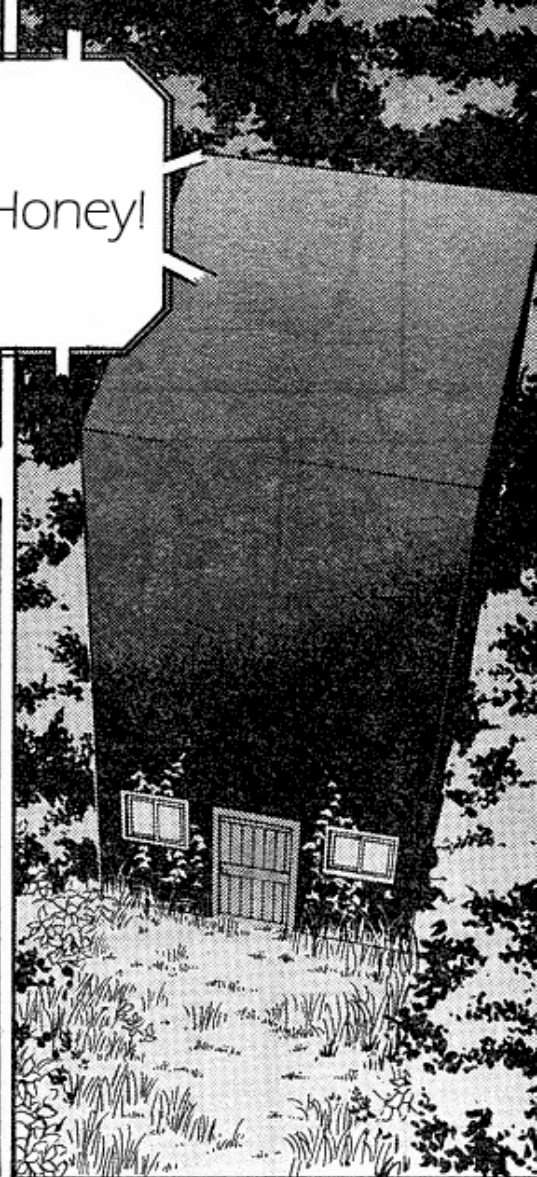
Are  
you  
there,  
dear?

Honey!



**THANK  
GOD,  
I'M  
SAVED!  
HIMEKO!**

Honey!?  
What  
are you  
doing  
in a place  
like that?



40



**THERE'S  
NO TIME  
TO  
EXPLAIN!**

What!?  
What's  
going  
on?

**GO PULL  
THE MAIN  
BREAKER  
IMMEDIATELY!**

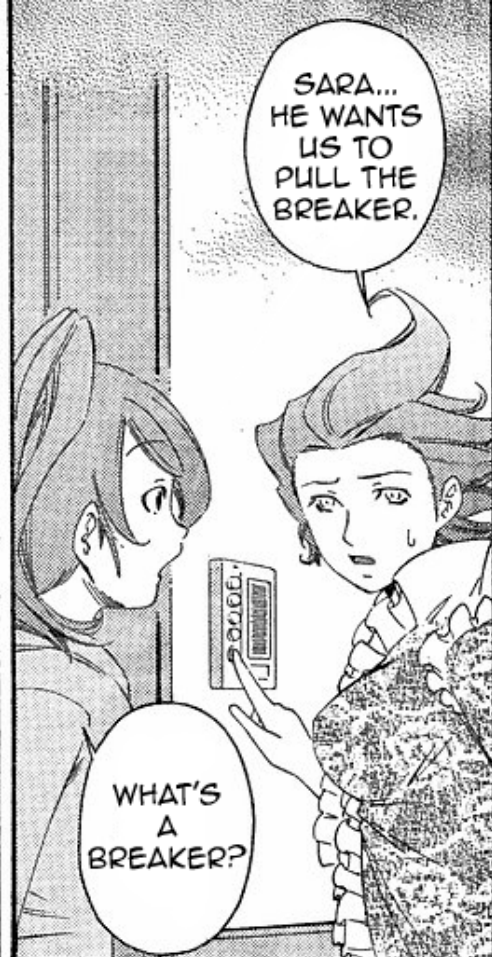
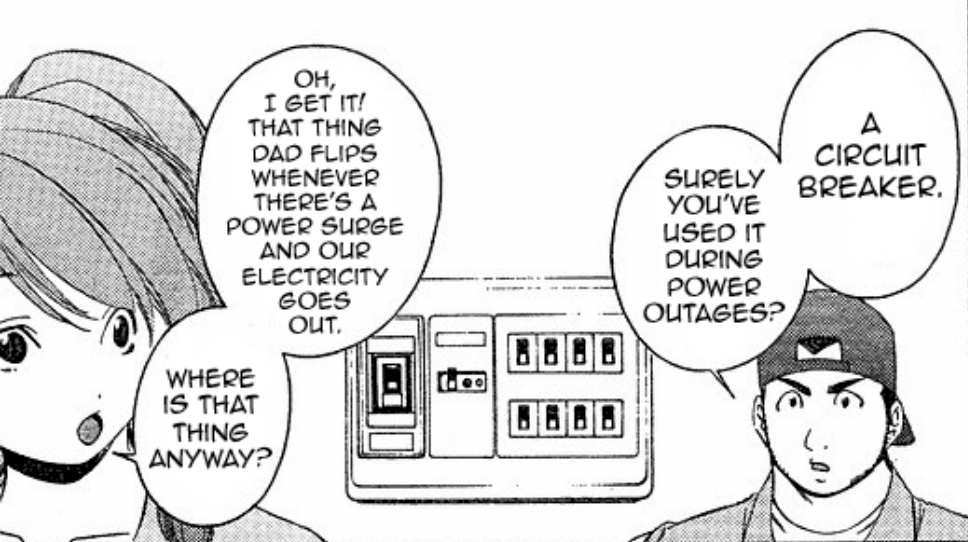
**THERE'S  
NO TIME,  
SO  
PLEASE!**

**HURRY!!!**

**LIGH...  
THREE  
MINUTES  
UNTIL  
IGNITION!!**







**THAT  
MAN...  
H-HE'S  
BECOME  
A  
SPIDER!**

MR. KOMORI,  
JUST WHAT  
EXACTLY IS  
GOING ON?



MAYBE  
HE'S  
REALLY  
DRUNK...

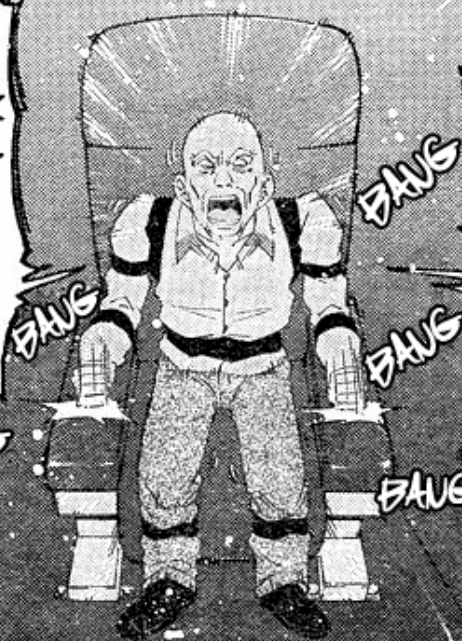
He... he was  
crawling  
around  
on the ceiling  
like a spider...

A  
SPIDER...  
MAN...?

AND HE  
CLUNG  
ONTO THE  
CEILING,  
GLARING  
DOWN AT  
ME...

HE  
CAME BACK  
FROM HELL  
TO TAKE  
HIS  
REVENGE  
ON ME!

**BANG**



**BANG**

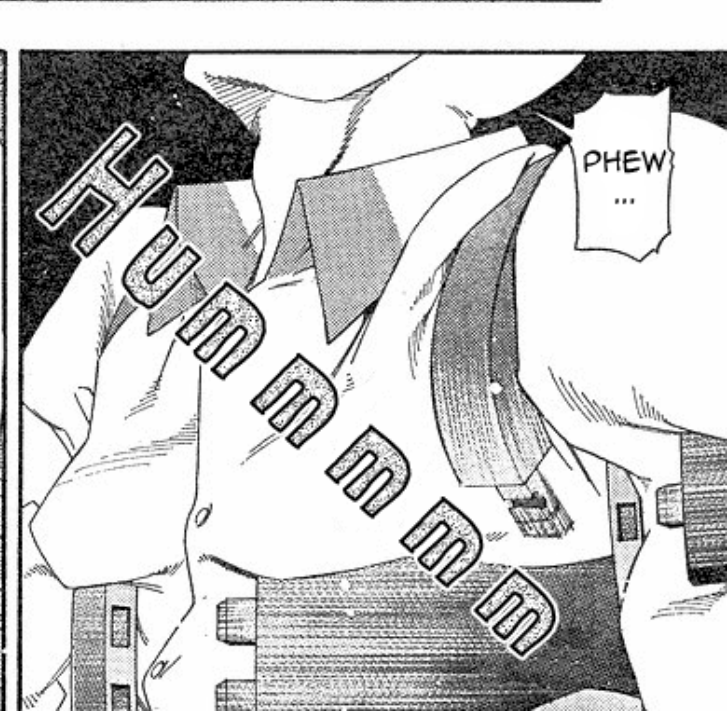
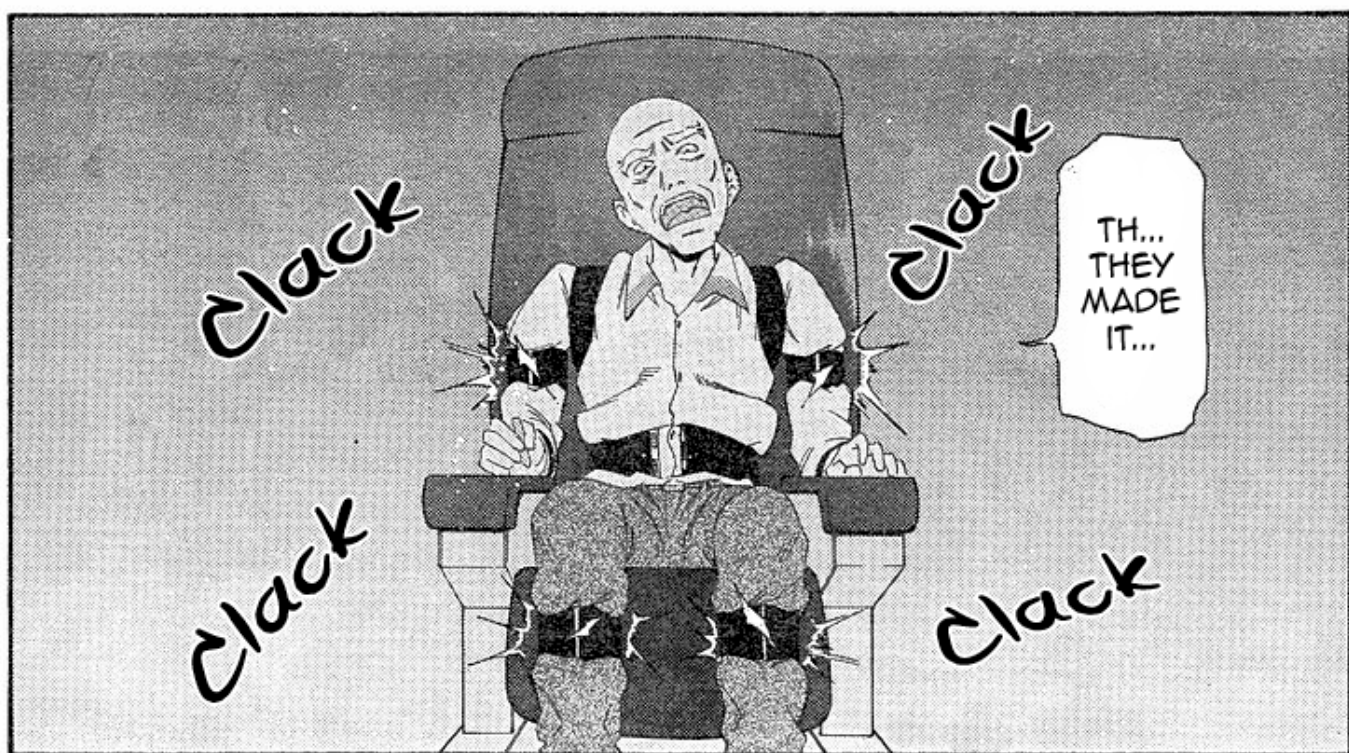
**BANG**

**BANG**

**IT WAS  
JIROL  
KIMURA!**





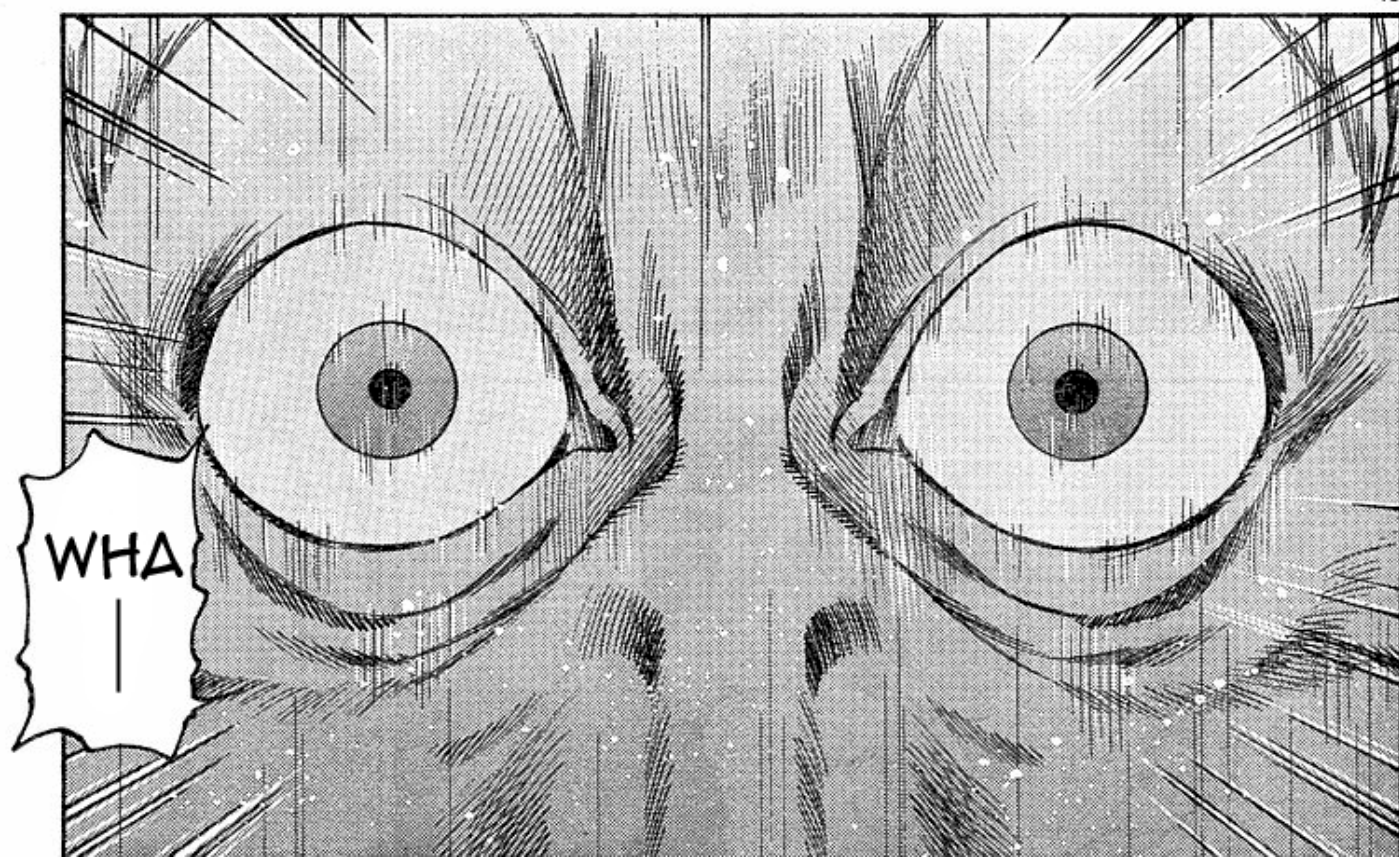






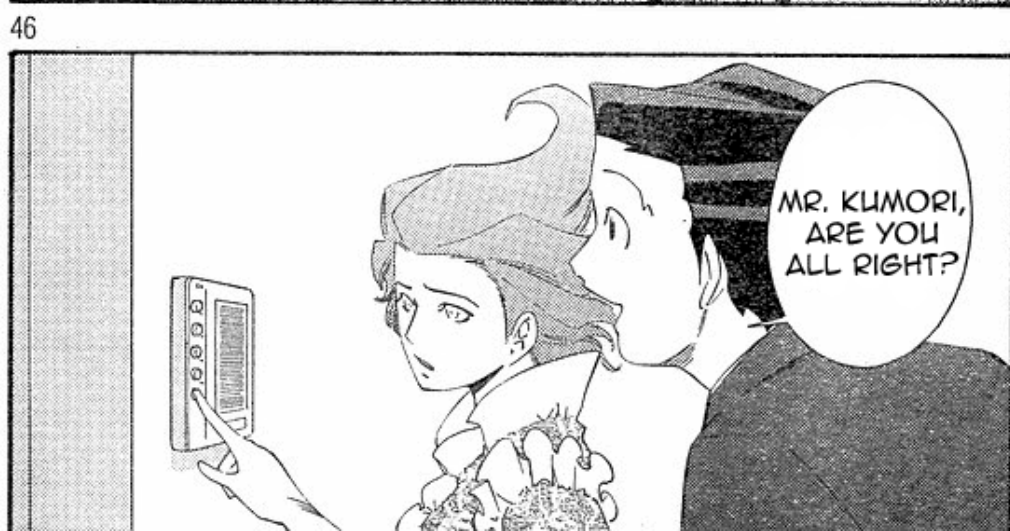
YOU  
CAN'T  
KILL  
ME  
THAT  
EASILY...

HOW  
DO  
YOU  
LIKE  
THAT!?



WHA  
|







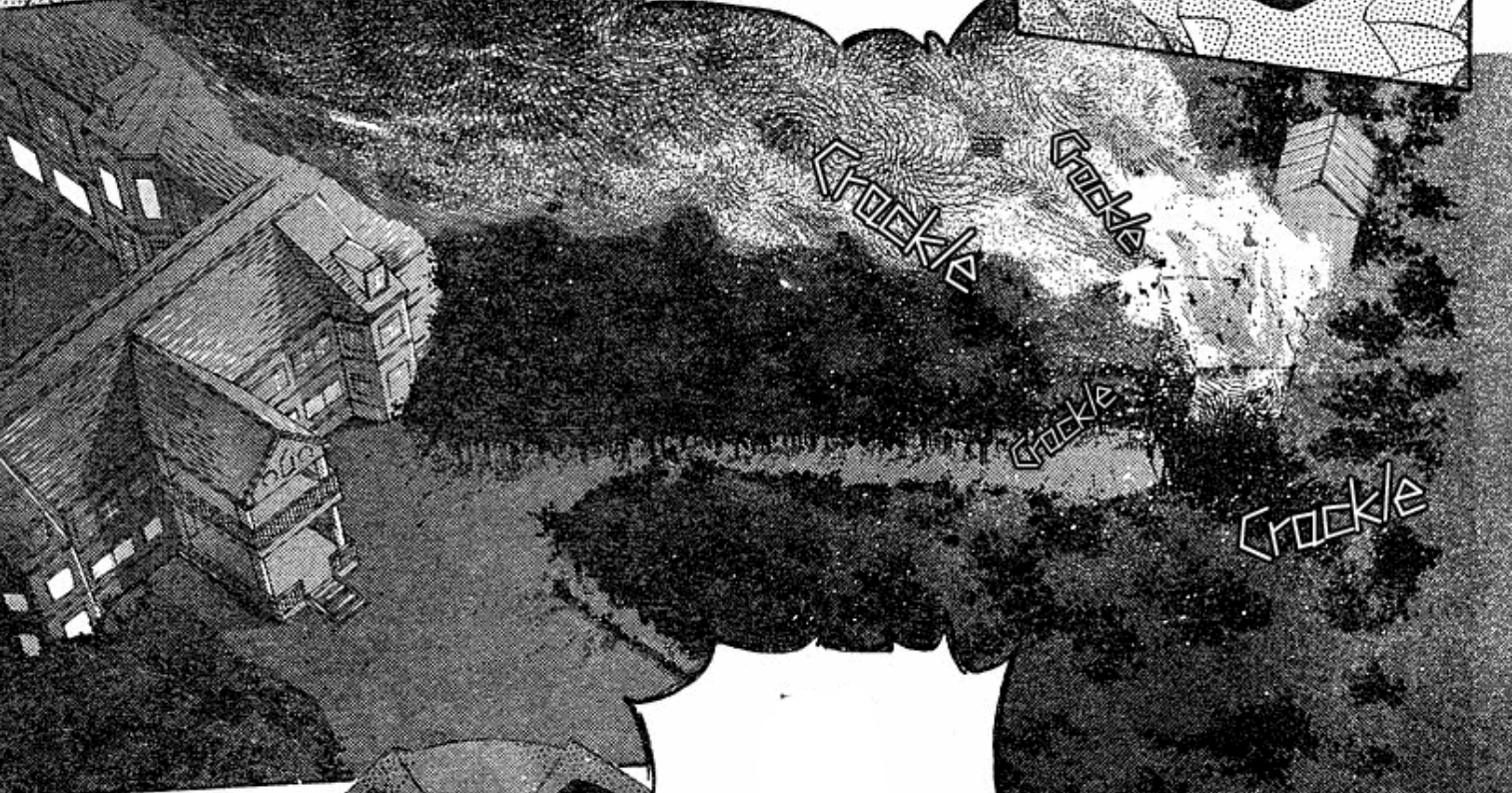








**THE  
SPIDER  
MAN-  
SION...**

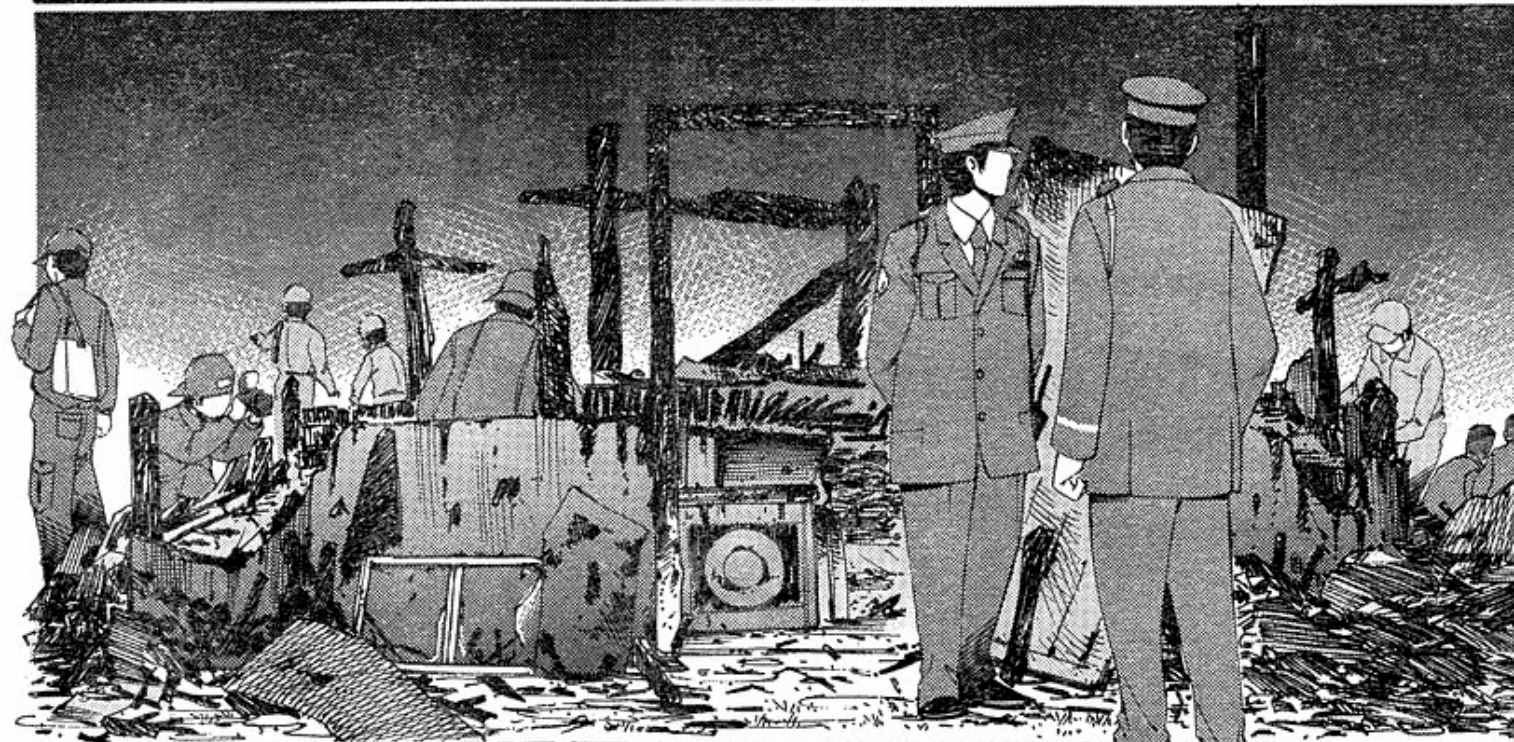


**IT'S  
ON  
FIRE!?**





September 21<sup>st</sup>, 1:17 AM  
The Second House (Spider Mansion)  
Burned Remnants

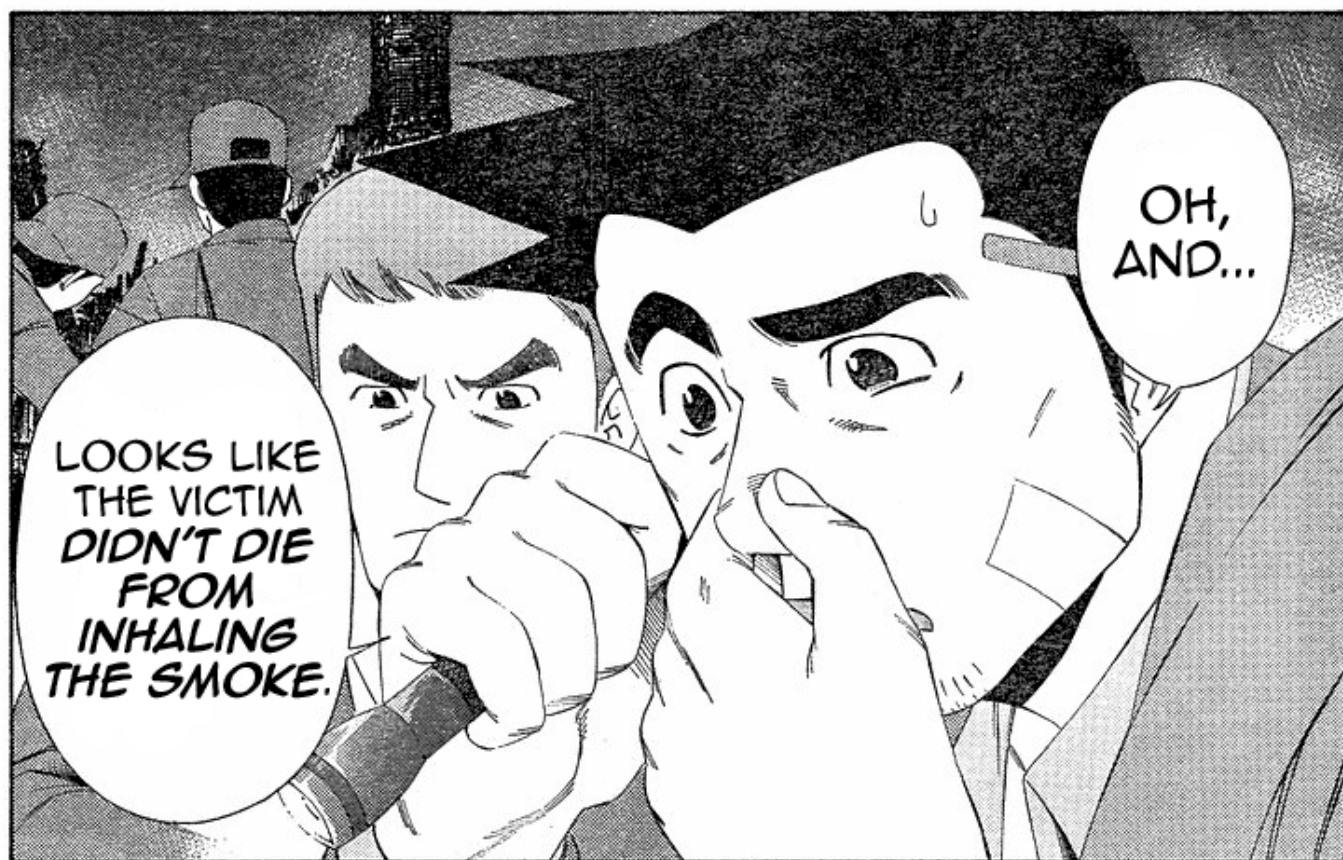






LOOKS LIKE  
THEY POURED  
KEROSENE  
IN HERE FIRST,  
THEN SET  
THE WHOLE  
PLACE ON FIRE.

OOF, IT  
REEKS OF  
KEROSENE!  
MY NOSE FEELS  
LIKE IT'S GUNNA  
FALL OFF!



LOOKS LIKE  
THE VICTIM  
DIDN'T DIE  
FROM  
INHALING  
THE SMOKE.

OH,  
AND...



Good evening!

WHOA!  
HEY PAL,  
WHAT  
ARE YOU  
DOING  
HERE!?

You can't  
just wander  
around  
this place!


WELL,  
IT JUST  
SORT OF  
ENDED UP  
THIS WAY.

HOW  
CAN I  
EXPLAIN  
THIS...



HUH?  
WHAT  
DO YOU  
MEAN!?

...COULD  
YOU  
EXPLAIN  
THAT  
IN MORE  
DETAIL,  
PLEASE?

A large panel showing a man with a mustache and a small bandage on his cheek, wearing a suit and tie. He is looking slightly to the right with a concerned expression. The background is a desert landscape with rocky hills and a cloudy sky.


YOU GET  
CAUGHT UP  
IN WAY  
TOO MANY  
MURDER  
CASES,  
PAL!

*You might  
want to consider  
a curse removal,  
pal!*

GEEZ.

THIS MAN  
IS  
**DICK  
GUMSHOE**,  
ALSO  
KNOWN AS  
DETECTIVE  
GUMSHOE.

HE MAY  
LOOK SCARY  
AT FIRST GLANCE,  
BUT HE'S THE  
GOOD-NATURED  
DETECTIVE  
OF THIS  
JURISDICTION  
WHO HELPS  
OTHERS OUT  
WHEN THEY'RE  
IN TROUBLE.

A panel showing two men. On the left is a man in a military-style cap and uniform, looking at Dick Gumshoe. Dick is in the foreground, looking back with a serious expression.

THERE ISN'T  
ANY EVIDENCE  
THAT SHOWS  
HE  
BREATHED IN  
ANY FUMES.

ALSO...


A panel showing the same two men from the previous panel. They are standing in a desert environment with some vegetation in the background. Dick is looking at the man in the cap.

WHAT  
DID YOU  
MEAN BY  
THAT?

WHEN YOU  
SAID  
HE DIDN'T  
SUFFOCATE  
TO DEATH  
FROM SMOKE  
INHALATION...

I CAN'T  
BE SURE  
UNTIL THEY  
DO THE  
AUTOPSY,  
PAL, BUT...






THAT WAS  
PROBABLY  
THE FATAL  
BLOW.

HE'S GOT  
A MASSIVE  
**BRUISE**  
ON THE BACK  
OF HIS HEAD,  
PAL.


With his  
broken neck  
and this blood  
stain here,  
there's no doubt  
about it, pal.



THAT  
ABOUT  
SUMS IT  
UP...

BUT...

WHO  
DID  
THIS?



Y-YOU  
MEAN  
THAT HE  
DIDN'T DIE  
AS A  
RESULT OF  
THE FIRE...

BUT FROM  
SOMEONE  
BEATING  
HIM TO  
DEATH...!?



I NEED TO  
ASK THEM  
A FEW  
QUESTIONS!

HEY, PAL.  
EVERYONE'S  
STILL AT THE  
MANSION,  
RIGHT?

September 21<sup>st</sup>, 1:43 AM  
Reception Room







55



**DON'T  
TELL ME  
THAT MAN...!**

SO,  
ASSUMING  
SOMEONE  
IN HERE  
WAS THE  
MURDERER...

HOW WERE  
THEY ABLE  
TO KILL HIM?

BUT AS FAR  
AS I KNOW...  
EVERYONE  
HERE HAS  
AN ALIBI.

Honey!?  
What are you  
doing in  
a place  
like  
that?

AND WHAT ABOUT THE MESSAGE THE CEO  
LEFT BEHIND...?

THE MAN THAT CRAWLED AROUND THE CEILING  
LIKE A SPIDER...

**JUST WHAT IS THAT ABOUT!?**

**What is the truth behind this bizarre  
Spider Man case!?**

**At last, the stage is set for a courtroom battle!**

**<To be continued in Bessatsu Young Magazine #20>**



# June 3<sup>rd</sup>, 2007

## Notes and References



'Kumo Otoko' (蜘蛛男): This chapter was rather difficult to translate due to the fact that the mysterious murderer was called 'kumo otoko' in Japanese. Directly translated, 'kumo otoko' means 'spider man', which bears an unfortunate resemblance to the name of one of Marvel's most recognizable superheroes. As a result of this, many sentences were rephrased to preserve the serious tone of the scene.



The spider books mentioned by Hatsuou on Page 3 are the following:

**Kiss of the Spider Woman (Kumo-onna no Kiss - 蜘蛛女のキス)** – The only one of the three books that has an English translation, it was written in Spanish in 1976 by Argentinean author Manuel Puig. It later spawned a Broadway musical and an Oscar-nominated movie of the same name.

**The Spider's Thread (Kumo no Ito - 蜘蛛の糸)** – A children's short novel by Ryunosuke Akutagawa (芥川 龍之介) about a criminal who goes to hell after his death. A spider he once saved (the only good deed in his life) lowers a spider thread down from heaven to him so he can escape the underworld. However, he refuses to help other criminals follow him up out of selfishness, and therefore gets dropped back down into hell.

**A Spider-Demon's Justice (Jorougumo no Kotowari - 絡新婦の理)** – A series of novels released as recent as 2006 by mystery writer Natsuhiko Kyogoku (京極 夏彦). It seems to be a set of whodunit type of murder stories without any actual spiders in it. The name is a bit troublesome to translate—a 'jorougumo' is a fictional spider-like monster that can transform into a beautiful woman.



**Page 22:** The legal drinking age in Japan is 20. However, what Phoenix says still makes sense for an American audience; Sara, not yet 20, would not be allowed to drink in the States either.

Please keep this note with the scanlation.

Credit:

Story: Kenji Kuroda

Project Managers: Chiko Ri, SilverWind

Graphic Editing: Kharl, LoG-kun, Wooster

Raw Scans: Ritual Scan Forge - <http://teamangelsub.free.fr/Ritual.htm>

Contact us 'Team Turnabout Manga' at Court Records, Ace Attorney/GS Fansite:

<http://www.court-records.net> - [gsmanga@gmail.com](mailto:gsmanga@gmail.com)

Art: Kazuo Maekawa

Translation: Croik, Pazu, Ryu-kun

